L'Éclaireur

PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Vol. 93 - No 49 - 29435 copies - 80 pages

SAINT-GEORGES, VENDREDI LE 3 AOÛT 2001

STAR CHOICE

NAVIGO 501 Vous payez 199,99$

Rabais de programmation - 100,00$

coût de revient 99,99$

après remise, installation et taxes en sus

SERVICE RAYNALD FECTEAU

930, 151e Rue, St-Georges

(418) 227-0145

205693-11

PAM PAM TOITURE

SPÉCIALITÉS :

BARDEAU D'ASPHALTE et TOITURE EN PENTE

227-5451

APCHQ Région de Québec

RECOMMANDÉ CAP

LICENCE RBQ : 8108-4782-22

313490-1

BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NATIONALE
DIV. PERIODIQUE
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC
G1A 1A3

BIBLIOTHÈQUE ASSEMBLÉE NATIONALE QUÉBEC

MAI 08 2001

-2-M- 0066

ECTHS

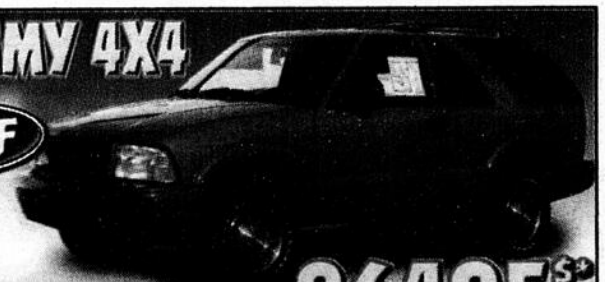
Deux frères trouvent la mort à St-Benoit

page 3

2001-GMC JIMMY 4X4

- 4.3 Vortec
- Automatique
- Air climatisé
- Vitres électriques
- Volant inclinable
- Régulateur de vitesse

NEUF



*Rabais inclus, taxes et transport en sus.

26495$

MORIN ST-GEORGES

PONTIAC • BUICK • GMC

520, 87e Rue, St-Georges, voisin du Carrefour • 228-8801

312510-1

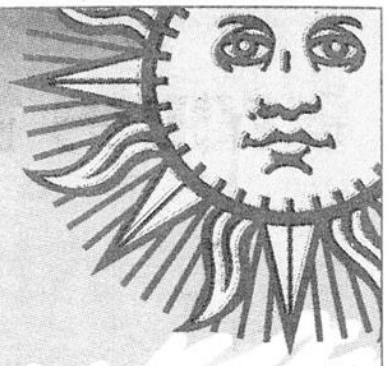
Un très grand choix de verres fumés pour tous les goûts

Clinique Visuelle du Carrefour

2e étage, Carrefour St-Georges 228-7350

31349-1

ASSAISONNEZ VOTRE ÉTÉ



Whirlpool

RÉFRIGÉRATEUR 21 PI CU (258876)

- 21 PI CU
- 2 tablettes pleine larges
- Tablettes ajustables dans le congélateur
- Balconnets fixes dans la porte
- Bacs à légumes et à fruits

799.95
Rabais de 50$ inclus

GE *Evolution*
Exclusif aux Ameublements Tanguay

LAVE-VAISSELLE (257068)

- Modèle à encastrer • 4 programmes • 3 niveaux d'eau et de lavage • Mise en marche différée
- Isolant « Quiet Power II Steam Safe »
- Support pour coupes à vin
- Broyer d'aliments durs « Piranha »

499.95
SILENCIEUX

Danby®

RÉFRIGÉRATEUR (153064)

- AU GAZ PROPANE
- Porte réversible

1199.95
AU GAZ PROPANE

Whirlpool

LAVEUSE (258502)

- Super capacité
- 6 cycles
- 3 choix de température

399.95
Rabais de 50$ inclus

SÉCHEUSE (257574)

- Extra grande capacité
- 4 cycles
- 3 choix de température

349.95
Rabais de 50$ inclus

749.90
Rabais de 100$ inclus

www.tanguay.ca

Avec VISA Desjardins, accord D, votre financement est accord D !

AMEUBLEMENTS TANGUAY

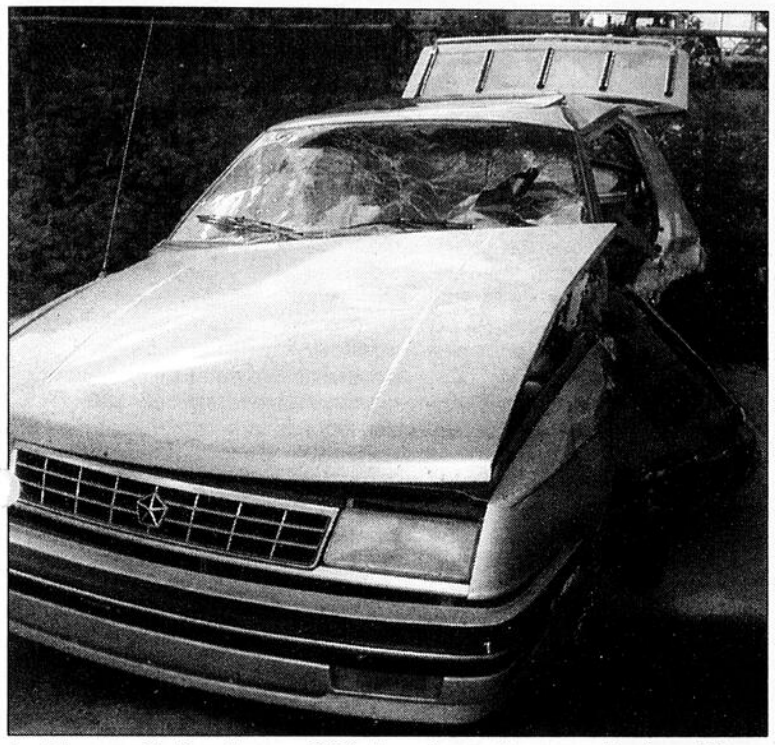
COMMENCEZ À PAYER EN FÉVRIER 2002*

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

313539-1

SAINT-GEORGES DE BEAUCE 8955, boul. Lacroix 1 877 295-4411 (418) 226-4411

La route fait trois victimes



La Phymouth Sundance 1989 dans laquelle prenait place Nicole Lafond.

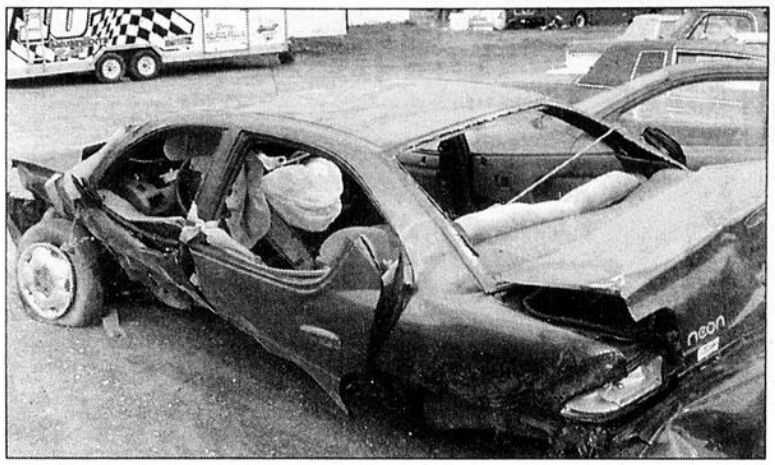
Par **Simon Busque**

Les vacances de la construction se sont très mal terminées sur les routes de la région.

Trois personnes ont en effet perdu la vie dans deux accidents survenus au cours du week-end.

Un premier accident est survenu samedi vers 17h sur la route 271 à l'intersection du rang 9 à Saint-Benoît. Les frères, Réjean et André Maheux, étaient à bord du véhicule lorsque le conducteur Réjean a perdu le contrôle. Ce dernier âgé de 47 ans est mort sur le coup alors que son frère a été transporté à l'hôpital succombant à ses blessures dans la soirée de mardi. Il était âgé de 41 ans.

Selon toute vraisemblance, la vitesse serait en cause dans cet accident. Les policiers ont aussi demandé un échantillon sanguin sur le conducteur pour savoir si l'alcool ne pourrait pas être en cause. Réjean demeurait à Québec et André à Saint-Georges.



Les frères Réjean et André Maheux se trouvaient à bord de cette Plymouth Néon 1995 au moment de l'accident.

Une femme périt

Une femme de 36 ans de Saint-Martin Nicole Lafond a par ailleurs perdu la vie dans un accident survenu sur la route 173 près de la rivière Patrick à Saint-Georges Est, vers minuit samedi soir.

Mme Lafond, qui était photographe, revenait d'un mariage à Saint-Côme. Elle s'est possiblement endormie au volant perdant le contrôle de son véhicule pour frapper un garde-fou pour finalement terminer sa course dans le ravin situé près du pont.

Au moment de l'accident, elle était seule à bord de son véhicule. Les policiers ont demandé une inspection mécanique sur l'auto. L'alcool ne serait pas en cause dans cette embardée.

La famille de Stéphanie recevra près de 8 000 $

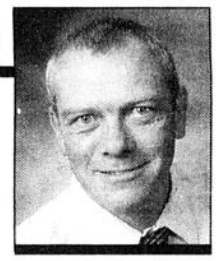
La petite Stéphanie Toulouse photographiée en compagnie des organisateurs du Party Harley, Donald Boucher et Édith Delagrave.

Par **Simon Busque**

Le Party Harley tenu au bar Trafic de Saint-Benoît samedi dernier s'est avéré encore une fois un succès sur toute la ligne.

Un peu plus de 1 000 personnes se sont rendues sur les lieux, sans compter qu'environ 250 motos ont pris part à la randonnée à Saint-Séverin.

Ce fort taux de participation a permis aux organisateurs, Donald Boucher et Édith Delagrave, d'amasser la somme de 8 085 $ dont 300 $ ont été remis aux Chevaliers de Colomb de l'endroit. Le reste est allé à la famille de Stéphanie Toulouse de Saint-Georges, une petite fille de huit ans qui est quadraplégique. Cette somme représente un record et aidera la famille Toulouse à offrir des soins de qualité ainsi que des médicaments à leur petit trésor. Les membres de la famille étaient d'ailleurs fort heureux de cette initiative alors que Stéphanie semblait émerveillée en voyant toutes ces motos sur le site du bar Trafic.



À part la randonnée, les gens ont pu participer à des jeux d'adresse sur le terrain et voir un rodéo de motos. En soirée, quatre groupes ont présenté leur spectacle à tour de rôle.

Les organisateurs ne signalent aucun incident malheureux et donnent rendez-vous au public ainsi qu'aux adeptes de la moto l'an prochain pour un autre événement semblable.

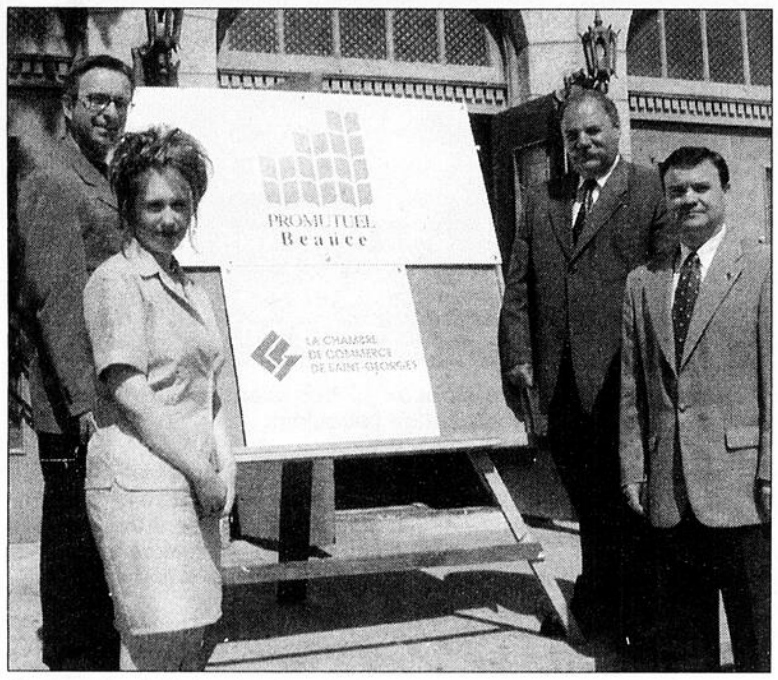
EXAMEN GRATUIT
FAITES ÉVALUER LES PIEDS DE VOS PETITS POUR LA RENTRÉE
CLINIQUE DU PIED EXPERT
Nos services sont offerts aux cliniques médicales suivantes:
• St-Georges • St-Ephrem • St-Honoré • St-Côme • St-Victor
1-800-363-4606
298314-40

Marthe Bégin
Coiffure image
COIFFURE À DOMICILE
ÉVITEZ LE DÉPLACEMENT...
Faites-vous coiffer chez vous !
• Permanente • Brushing • Teinture • Coupe de cheveux • Etc.
Saint-Georges – 228-2324
302014-8

308307-15

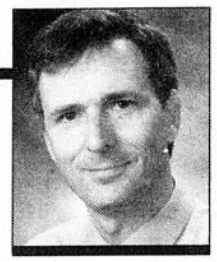
BESOIN D'UNE PIÈCE?
APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS
• Vente • Service
• Pièces • Réparation
APPAREILS MÉNAGERS GILLES ROUSSEAU
1750-47e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

La Chambre de commerce fera... du commerce!



De gauche à droite: M. Martial Drouin et Mme Mme Sabrina Gagné (Chambre de commerce), M. René Dumont (Promutuel) et M. Mario Couture (Chambre de commerce).

Par **Jacques Légaré**



La Chambre de Commerce de Saint-Georges tiendra un encan le 26 août prochain. «Tant qu'à être une chambre de commerce, la meilleure activité de financement qu'on pouvait trouver c'est une activité commerciale», explique le président de la Chambre M. Martial Drouin.

C'est à la salle paroissiale de Saint-Georges (dans l'ouest près de l'église) qu'aura lieu l'Encan commerce Promutuel Beauce, qui a pris le nom de son principal commanditaire. Les activités auront lieu en partie à l'extérieur s'il fait beau. Elles commenceront à 10h et se dérouleront jusqu'en fin d'après-midi.

De 20 $ à 20 000 $

Des commerces de la région donnent à la Chambre divers ojbets (ou bons d'achat) qu'elle revend à son profit. Leur valeur va de 20 $ à plus de 20 000 $ pour des voitures. Pour les biens les plus dispendieux, il y aura bien sûr une valeur«plancher» en bas de laquelle on ne pourra pas miser, et la transaction se fera directement avec le commerçant.

Au moment de la conférence de presse (mercredi dernier), 70 commerçants avaient déjà fourni 200 items. Avec le retour des vacances, on comptait se rendre jusqu'à 500 avant le 26 août. Leur provenance est très diversifiée (animaleries, garages, quincailleries, magasins de sport, épiceries, hôtels, restaurants, informatique, etc.).

Différents encans

Une partie des items sera vendue à l'encan silencieux (de 10h à 14h), et une autre à l'encan traditionnel, à compter de 13h. On songe aussi à faire un encan chinois.

La Chambre de Commerce compte retirer 5 000 $ de cet encan, qui pourrait bien devenir une activité annuelle.

FESTIVAL OPTI-MARTIN
Du 16 au 19 août

JEUDI 16 AOÛT

17h Ouverture de la tente (Entrée Gratuite)
Disco avec C.O.S.M.
19h Bingo Polyvalente Bélanger
3 500$ en prix
19h30 Partie de baseball mineur
20h30 Place à la relève
Groupes rock débutants

VENDREDI 17 AOÛT

10h Sécurité à vélo
10h30 Vérification des vélos et jeux d'adresse
12h00 Dîner libre
13h00 Randonné en Vélo
(Club sportif et retour)
15h00 Tirage de prix de présence
16h à 19h Super 4 à 7, Bière à prix rétro
+ Concours de précision
(Tombe à l'eau)
Chansonnier
19h30 Début du tournoi de balle donnée,
21h00 SoiréeRock Pop avec «STRAIGHT LINE»
Un duo rock commercial dont le talent et le répertoire vous coupe-ront le souffle.
Adm.: 3$ 12 ans et moins: GRATUIT

SAMEDI 18 AOÛT

9h Suite du tournoi de balle donnée
11h Tire de poneys
13h00 Méga randonnée de moto
(retour vers 16h00)
13h Tournoi de poche
14h00 Tombe à l'eau:
Invités spéciaux.
Venez encourager les courageux...
16h Disco C.O.S.M.
17h Souper spaghetti sous la tente
Admission: 3$ /jours
12 et moins: gratuit
21h GROUPE INVITÉ:
«GILLES GIRARD ET LES SUPERS CLASSEL'S»

23h à la fermeture: le groupe Rétro-Plus

Tirage d'un bon d'achat de 200$ gracieuseté de la boutique l'Incomparable

Un voyage dans le temps au cours duquel jeunes et moins jeunes pourront s'éclater au rythme des années 50-60-70. Une soirée qui meublera vos conversations pour longtemps!!!

DIMANCHE 19 AOÛT
JOURNÉE DE LA FAMILLE

8h à 12h Déjeuner familial à prix populaire
9h00 Suite du tournoi de balle donnée
10h Début des acitvités pour les jeunes (amuseur public, maquilleuses clown, sculpteur de ballon, jeux gonflables)

Prix de présence pour tous les enfants en collaboration avec la caisse populaire St-Martin

12h dîner hot-dog
13h Tournoi de fer
13h30 Levée de la brouette
(hommes et femmes)
14h Démonstration de paint-ball
16h Deviner quand le moteur va sauter
17h Souper pizza
18h GRAND FINALE DU TOURNOI DE BALLE DONNÉE
19h à le fermeture
Disco C.O.S.M.

Admission: 2$ en journée
12 et moins: gratuit

Bon festival à tous!

Billets en vente chez:
St-Martin - Club vidéo RPM
- Épicerie Axep
St-Georges - Quincaillerie André Lessard
St-Gédéon - Relais du camionneur

313679-1

99.7 CHJM mix Labatt Coca-Cola

Faits divers

Feu sur les passerelles!

Des vandales ont mis le feu aux extrémités Est et Ouest ainsi qu'au centre des passerelles de l'Île Pozer au centre-ville de Saint-Georges dans la nuit de mardi à mercredi.

À chaque extrémité, le feu a été mis dans des poubelles alors qu'au centre, les vandales avaient pris soin de les vider de leur contenu afin d'être certains que le feu allait bien prendre. C'est d'ailleurs le plancher du centre des passerelles qui a été le plus endommagé.

Les pompiers de Saint-Georges sont intervenus rapidement maîtrisant le tout assez facilement avec de la mousse. Les dommages s'élèvent à quelques milliers de dollars. Malgré cet incident, les passerelles n'ont jamais été fermées au public.

Il dormait dur

Les pompiers de Saint-Georges ont sauvé un homme d'une mort certaine dans la nuit de lundi à mardi. Un voisin a en effet aperçu de la fumée sortir d'un logement du Boulevard Dionne et a communiqué avec les pompiers. Arrivés sur les lieux, les pompiers ont vu un homme endormi dans son lit malgré l'épaisse fumée. Ils ont réussi à le réveiller et à le sortir de son logement qui a finalement subi des dommages assez mineurs. L'homme a subi des blessures légères.

Trois blessés

Un motocycliste a subi des blessures assez sérieuses après une collision entre sa moto et une automobile. L'accident est survenu dimanche à Sainte-Aurélie.

Deux personnes ont aussi subi des blessures après un capotage, mercredi à Sainte-Germaine. Le conducteur a perdu le contrôle.

Le vent fait des ravages

Les forts vents ont fracassé deux arbres non loin du Dépanneur Plus de la 1e Avenue Est à Saint-Georges. Les événements se sont produits lundi en plein coeur de la tempête qui a eu lieu au cours de l'après-midi. (PHOTO: Alain Rodrigue, collaboration spéciale)

Coffre-fort volé

Un coffre-fort contenant des documents importants et de l'argent a été volé dans une résidence de Saint-Honoré dans la nuit de mercredi à jeudi. On n'a aucun indice.

Un camion GMC Jimmy 1995 noir a été volé sur la 6e Avenue à Saint-Georges entre mardi et mercredi de la dernière semaine.. Même chose pour Quatre véhicules tout-terrain, deux Yamaha Banchee 2000, un Honda 400 EX 2001 et un Honda TRX 30 1992, qui ont été volés à Saint-Jules, Saint-Odilon et Tring-Jonction cette semaine.

L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
Journaux régionaux Corporation Sun Media
Site internet: www.hebdosquebecor.com
12625, 1re Ave, St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858 • Fax: 418-228-0268
Fax des journalistes: 418-225-9384

Directeur général: Gilbert Bernier
Directeur de l'information: Michel Roy
Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Busque
Secrétaire des ventes: Jacynthe Doyon
Publicitaires: Robert Quirion; Jean-Luc Grenier; Denis Lacombe; Carole Beaudoin; Paul Quirion; Loza Leblanc
Contrôleur: Jean-Marc Bourque
Chef comptable: Chantale Goulet
Facturation: Marcelle Audet
Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillion
ATELIER DE MONTAGE
Directeur de production: Salvador Dallaire
Infographistes: Louis Déchêne; Lilianne Patry; Isabelle Paquet; Nancy Huppé; Brigitte Boulet
Repr. à Montréal: VVM Vedettes Ventes Média
OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE – Programme d'évaluation de tirage des hebdomadaires
Vice-président: M. Michel Desbiens
Adjoint au vice-président: M. Sylvain Corneau

COÛT ABONNEMENT:
CANADA: 1 an 69,02$ – 6 mois: 46,01$
(Taxes TPS et TPQ incluses)
ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS:
1 an 150$ – 6 mois 85$

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Quebecor ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.

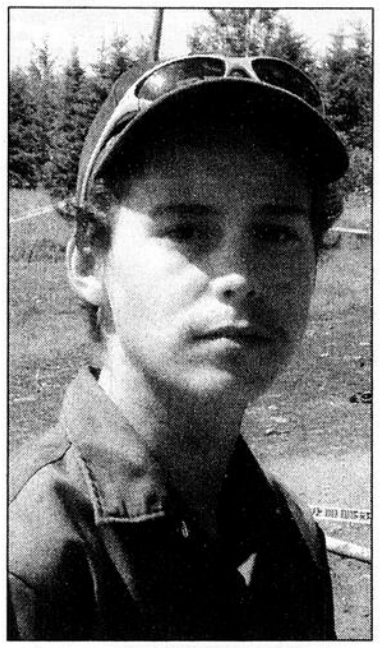
L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est imprimé au 470, 3e Avenue, Centre Industriel, à Saint-Romuald, Québec, G6W 5M6, par Imprimerie Quebecor Saint-Romuald une filiale à propriété exclusive de Communications Quebecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8).

Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

Le feu de Saint-René était d'origine électrique

Par **Jacques Légaré**



M. Jean-François Gilbert s'est rendu sur les lieux, mais le sauvetage était impossible.

L'incendie qui a coûté la vie à Mme Irène Gilbert, le 26 juillet dernier, à Saint-René était d'origine électrique.

C'est ce qu'a confirmé le caporal Ghyslain Poulin, de la Sûreté du Quiébec. Le feu aurait couvé un bon moment avant de se déclarer, ce qui expliquerait qu'il se soit propagé aussi rapidement, et que la dame soit restée prisonnière des flammes. La thèse d'un incendie criminel est donc écartée.

Tentative de sauvetage

Précisons par ailleurs que M. Jean-François Gilbert, qui a été le premier à arriver sur les lieux, s'y est rendu dans le but d'aider la victime, qui était sa tante. Malheureusement, l'incendie faisait déjà rage et on n'a rien pu faire.

St-Honoré

La caisse est généreuse pour ses 90 ans!

Par **Jacques Légaré**

La 90e assemblée générale annuelle de la Caisse populaire de Saint-Honoré de Shenley aura été marquée par une rentabilité enviable et de généreuses ristournes.

C'est le 11 juillet dernier qu'a eu lieu l'assemblée générale annuelle. On y a notamment redistribué aux membres 419 800 $ en ristournes, soit 9% sur l'intérêt des prêts et des épargne, et 20% sur les frais de services, a-t-on appris dans un communiqué signé par le directeur de la Caisse, M. Mario Nadeau.

Ce qui a rendu cela possible, c'est la rentabilité exceptionnelle de la caisse, qui est de 1,72 $ par 100 $ d'actif moyen. Cela est sensiblement supérieur à l'ensemble des caisses de la Fédérationde Québec (1,05 $).

L'actif de la caisse se chiffre à 55,1 M $, en hausse de 7,65%. L'épargne a augmenté de 7,28%, et les prêts de 4,43%.

La présidente de la caisse, Mme Julie Lessard, a été réélue au sein du conseil d'administration, tout comme M. Gaétan Pelchat. M. Maurice Mercier est de retour au conseil de vérification.

PROMOTION D'AOUT
PERMANENTE
Léger supplément pour cheveux longs comprenant shampoing, coupe et brushing
38,99$ Taxes incluses
MARC-ANDRÉ COIFFURE ENR.
1190, boul. Dionne St-Georges Ouest
Tél.: 228-3993
Marc-André Lachance
COIFFURE Elle et Lui
312824-1

PARE-BRISE GARANTI 1 AN
avec son remplacement et
ON ABSORBE jusqu'à 100$ de franchise
+
LAVAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR GRATUIT
Et on s'occupe de la réclamation auprès de votre assureur
BOUTIQUE d'autos Express
• Rembourrage auto
• Accessoires
• Couvre-sièges sur mesure
• RÉPARATION DE PARE-BRISE
Richard Duval, prop.
1245, 42e Rue Nord, St-Georges (Rte 40 Arpents) 228-5858
313491-1

VENTE
APRÈS INVENTAIRE
Encore plus réduit!
30% à 50% ET PLUS
sur toute la marchandise estivale
DES LOTS À 10$ - 20$ - 30$...
Nos nouveautés automnales arrivent dont les
BLAZERS en CASHMERE DE LAINE
Un grand choix de couleurs et grandeurs
Venez choisir le vôtre!
Fancy
PLACE CENTRE-VILLE
11400, 1re Avenue, St-Georges - 228-4300
313614-1

313515-1
Maigrir
une fois pour toutes ...
C'est possible !
Remboursé par la plupart des assurances (naturothérapeute)
Évaluation Gratuite de votre cas
• Programme adapté au métabolisme de chacun
• Sans peser ni calculer les calories
• Suivi individuel
• Sans produits ni traitements coûteux
• Repas complet, équilibré et bien combiné
• Coût accessible à tous
CLINIQUE D'AMAIGRISSEMENT BELLE LIGNE
Saint-Georges 925, 90e Rue 227-5757
Sainte-Marie Suite 201 Place Marieville 1-888-431-5757 (Sans frais)
« Votre métabolisme est évalué à l'aide de tests cliniques, permettant ainsi de vous établir un programme très personnalisé »
Visitez notre site web: www.geocities.com/belleligne

Saint-Alfred fêtera ses 75 ans

(JL) Fondée en 1926 en rassemblant des parties des paroisses de Saint-François, Saint-Victor et Saint-Benoît, la paroisse de Saint-Alfred célèbrera son 75e anniversaire du 10 au 12 août.

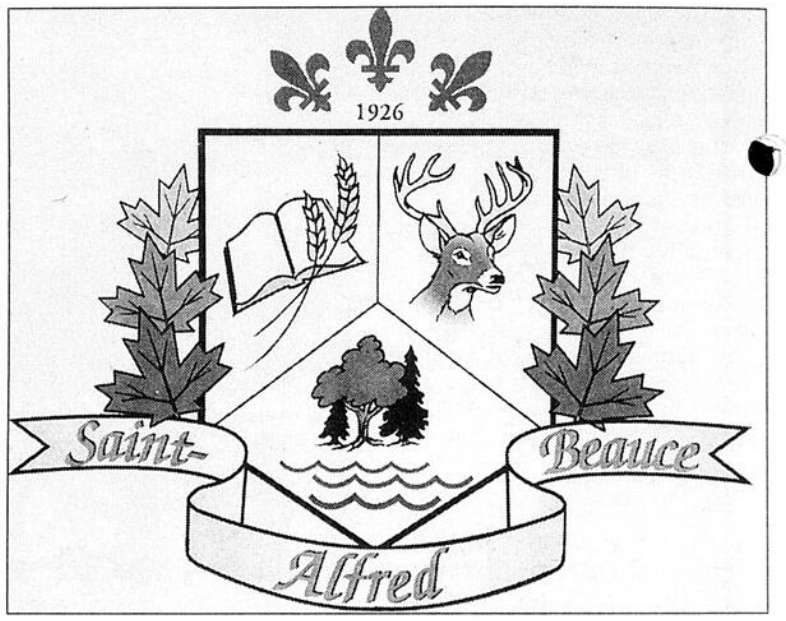
Pour l'occasion, on a préparé une fin de semaine d'activités à l'intention des citoyens, actuels et anciens, de cette locatité. Les activités auront lieu au centre du village, près de l'église, du Centre des Loisirs et du chalet des Fermières, où on installera aussi un chapiteau, nous a appris la secrétaire municipale (et vice-présidente du comité organisateur) Mme Diane Jacques. Les autres membres en sont Grégoire Poulin (prés.), le maire Laurent Veilleux , Mme Agathe Bernard (Fermières) et Mme Irma Fecteau (Fabrique).

L'ouverture officielle des fêtes aura lieu le vendredi soir. Le samedi donnera lieu à des activités familiales (rallye automobile familial, spectacles pour enfants, chasse au trésor, etc..), à un « Méchoui de grand prestige », et une soirée rétro. Le dimanche sera une grosse journée avec la messe, le brunch des retrouvailles, parade et exposition d'autos antiques, etc...

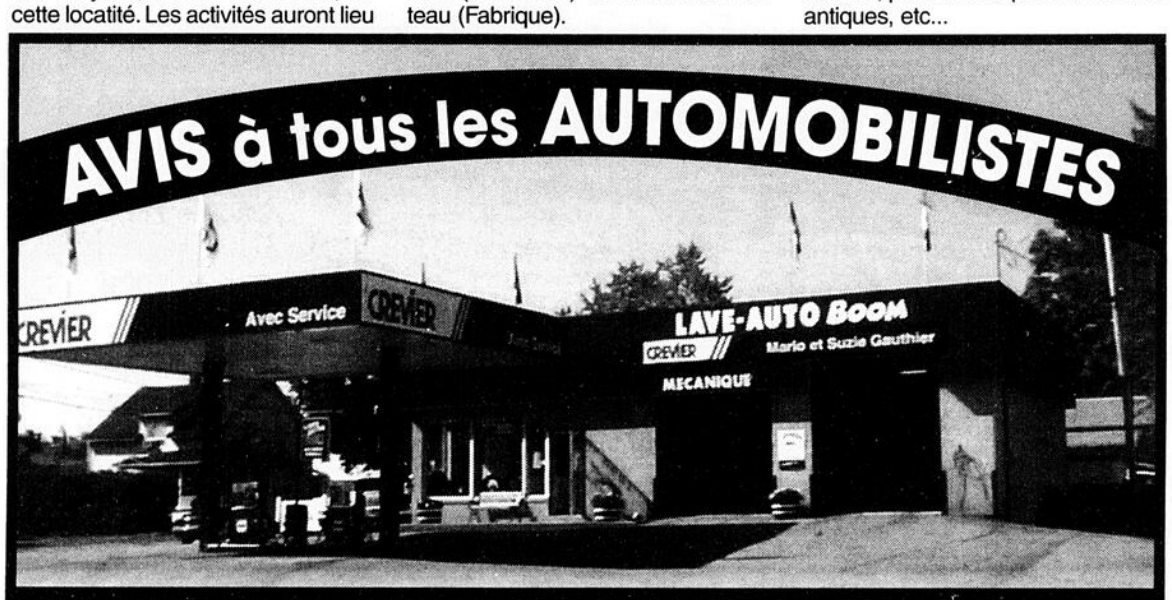
Armoiries

Le 75e anniversaire de la paroisse aura été l'occasion pour la municipalité de se doter d'armoiries. Ces dernières (qui sont reproduites avec cet article) évoquent plusieurs caractéristiques de la localité (agriculture, érablière, chevreuils, forêt, présence de 3 lacs). On y retrouve aussi l'année de fondation et un livre, symbolisant l'histoire de cette municipalité.

Notons que si la paroisse a été fondée en 1926, ce n'est qu'en 1950 que la municipalité a vu le jour. À ce jour, la petite entité de 467 habitants n'est pas visée par les regroupements municipaux planifiés par le gouvernement.



La municipalité a adopté des armoiries.



OFFRES SPECTACULAIRES
TOUS LES DIMANCHES

RABAIS DE .04¢ le litre sur ESSENCE SUPER SANS PLOMB

Offre d'une durée limitée

LAVAGE EXTÉRIEUR à seulement 8.00$ le dimanche seulement

DE PLUS
Participez à notre concours VÉLO et TROTINETTE À GAGNER

Préparez votre automobile pour l'hiver
ANTIROUILLE à partir de 49.95$
Et courez la chance de gagner une JACKET SINTO RACING

313655-1

CREVIER GARAGE LAVE-AUTO à la main BOOM MÉCANIQUE GÉNÉRALE
1690, 6e Avenue Dionne, Ville de St-Georges 228-3953

L'ÉPILATION AU LASER

Une dépilation sans effets secondaires et permanente

Promotion d'août : Nous payons les **2 taxes** sur ÉPILATION DES AISSELLES

Nancy Laplante et Céline Joly
15 années d'expérience

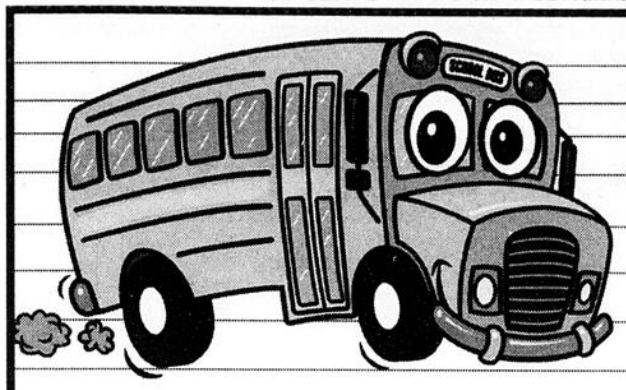
CONSULTATION GRATUITE

L'Éclypse de la Beauté et du Laser inc.

- Électrolyse
- Soin facial
- Maquillage
- Pose d'ongles
- Épilation à la cire

313680-1

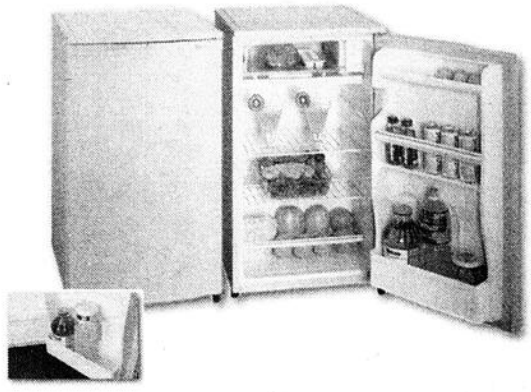
11305, 1re Avenue, St-Georges
(Locaux Maison d'hier et d'aujourd'hui) • Tél.: (418) 227-7858



Spéciaux DE LA RENTRÉE

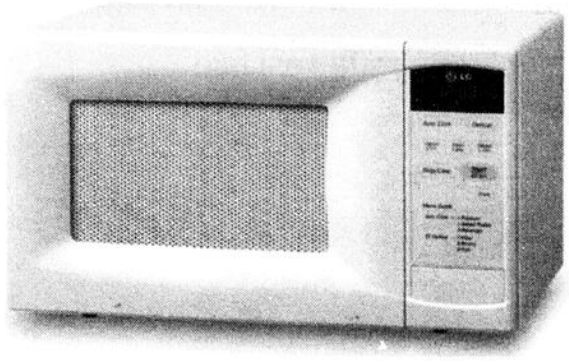
Petit réfrigérateur 1,6 pi. cu.
Autres grandeurs disponibles en magasin

99,95$



Réfrigérateur 3,1 pi. cu.

199,95$



Micro-ondes 0,7 pi.cu.

99,95$

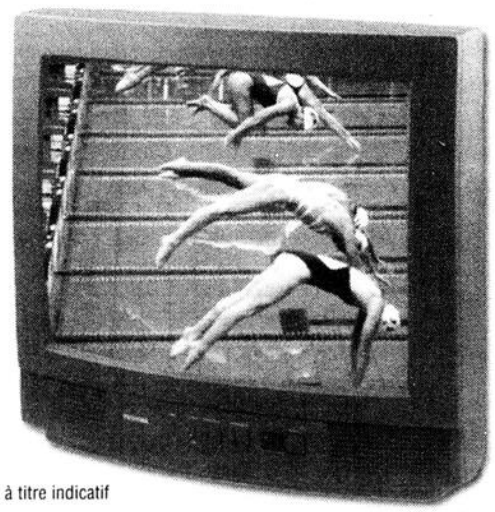
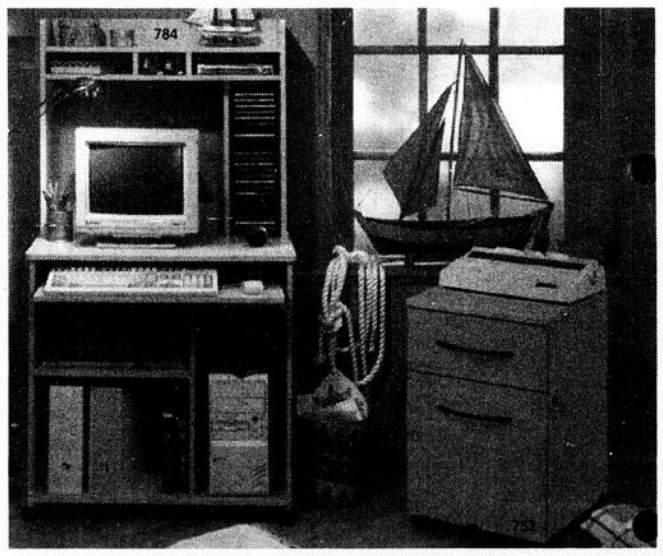


*Photo à titre indicatif

TOSHIBA

169,95$

Téléviseur 13 pouce

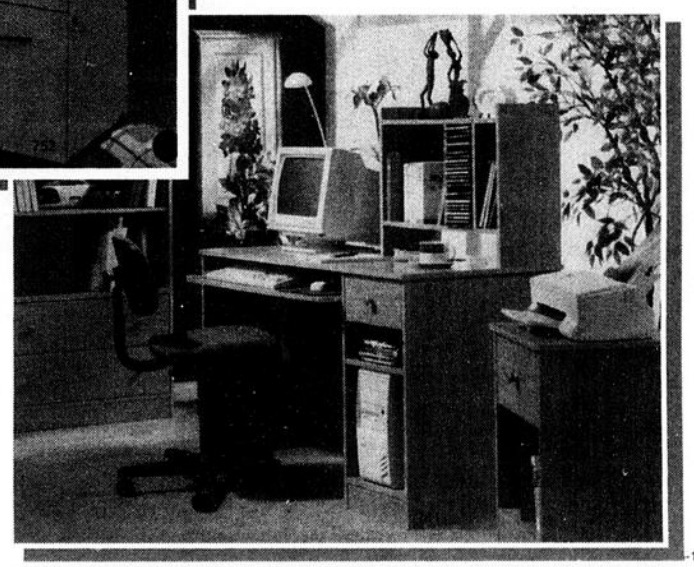


Meuble informatique prêt à assemblé

99,95$

Meuble informatique prêt à assemblé Qté limité

119,95$



Découvrez ZONE ÉLECTRONIQUE chez

MEUBLES GÉRARD POIRIER INC

12850. 1ère Avenue, Saint-Georges Tél.: 228-2710

Le Géant du Matelas

LIVRAISON ET MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS

Le Babillard

SPECTACLES:

*****Village des défricheurs**

—4-5 août: **Les Contes et légende de la pleine-lune**, un mini festival de contes et légendes incluant le concours des Conteurs de pipe, mettant en vedette des conteurs et conteuses de la région (dim. 15h). Inscription au 594-6009.

— 11-12 août: **Doigts de fées**. Le site est animé par des Fermières qui font de l'artisanat.

— Tous les jours jusqu'au 3 sept, visites guidées, expositions des peintures et sculptures d'**Henri-Louis Larochelle**, Gens de causerie (contes et légendes), expositions sur les Amérindiens et les érablières. Inf.: 594-6009.

*****Théâtre du Ganoué**

— Jusqu'à la fin du mois, **Les vrais mâles**, du beauceron **Marco Côté**. Une sexologue en entend des vertes et des pas mûres de la part de ses clients. Les représentations ont lieu du jeu. au dim. 20h. Réservations: 594-5000.

*****Église Saint-Paul**

—Le 4 août à 20h, la chanteuse **Nathalie Poulin** sera notamment accompagnée de sa soeur Martine comme choriste.

—Le 11 août à 20h: premier spectacle solo de **Dominique Poulin**. Francis Cabrel, Isabelle Boulay et Barbara Streisand sont au programme.

EXPOSITIONS:

*****Centre Marie-Fitzbach**

—Centre d'art St-Georges: Du 2 août au 23 septembre: le sculpteur et peintre **Jacques Lisée** (Salle Gilberte Lacroix-Dutil), **Artistes inscrits au symposium** (Salle Corporation du Petit Séminaire) et les membres d'**Artistes et Artisans de Beauce** et collection privée du Centre (Galerie du Bon Pasteur). Jusqu'au 18 novembre: *Regards sur la broderie* (Salle Telus Québec), et jusqu'au 2 septembre: **Artistes du Symposium et Fermières de Saint-Georges** (Salle 315).

—**Société historique Sartigan** (4e étage): exposition *Les Soeurs du Bon-Pasteur*, *Les Frères de la Charité* et **Musée de l'entrepreneurship beauceron**. Inf.: 227-6176.

*****Créativités beauceronnes**

—À Notre-Dame-des-Pins, jusqu'en décembre, exposition permanente des créations des **artisans et artisanes** de la Beauce.

CINÉMA:

—Pour connaître la programmation des cinémas **St-Georges** et **Centre-Ville**, consulter la publicité dans l'Hebdo régional. Ciné-horaire: 228-6000 ou sans frais le 1 877 227-6001.

BARS:

*****Bar du Domaine country**

—Les jeudis: **Yvon Bolduc**. Vendredi et samedi: **Arthur Nadeau**. Le dimanche à 17h: Orchestre country avec amateurs.

*****Bar du Boulevard**

—Les 3-4-10-11 août:: **Jérôme et Vincent. Duo Évasion**..

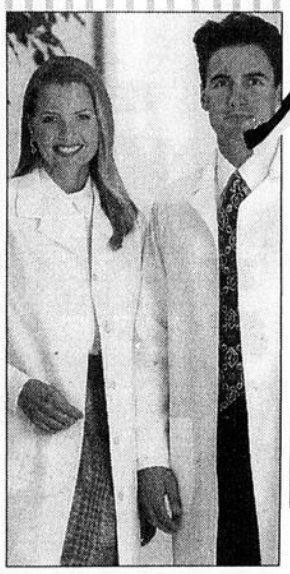
*****Au St-Édouard**

—Le 3 août; **Bergevin**. Les 9-10 août: **Hébert et cie**, et le 11 août: **René Lajoie**.

L'AGENT PORTABLE
TELUS MOBILITÉ
débarque en ville.
"Sa mission" vous faire découvrir
une multitude de nouveautés
en communication sans fil.
Agent autorisé
TELUS
mobilité
à suivre...
NORMAND NADEAU
communications
SIÈGE SOCIAL
500, boul. Vachon Nord
Ste-Marie 387-3242
GALERIES DE LA CHAUDIÈRE
1116, boul. Vachon Nord
Ste-Marie 386-3333
CARREFOUR ST-GEORGES
8585, boul, Lacroix
St-Georges 227-3242

Beauce EN bref

UNIFORMES



Alyson

ELLE ET LUI

Uniformes de tous genres
lingerie, chaussures de travail

SPÉCIAL RENTRÉE

Jusqu'au 31 août 2001

10% à 30%

sur presque toute la marchandise en magasin seulement

LOT DE BOXERS 40%

POLO À 24.99

Service de broderie et logo
Maryse Morin

313608-1

2005, Boul. Dionne, St-Georges Ouest - 225-9399

À la découverte de la Californie

L'an passé c'était l'énigmatique Écosse, cette année c'est à l'assaut de la Californie que se sont portés des élèves de la Polyvalente de Saint-Georges, inspirés par leur muse-enseignante Ana Guardia. San Francisco, Los Angeles, San Diego, Alcatraz, Disneyland, Universal Studios et la clinquante Hollywood comptaient parmi les étapes de ce périple axé sur la découverte d'une culture différente et l'acquisition de certaines connaissances, notamment de l'anglais et de l'espagnol. Mme Guardia insiste d'ailleurs sur ce lien entre le plaisir du voyage et les apprentissages. Les jeunes ont d'ailleurs dû se débrouiller pour trouver le financement nécessaire. M. Alain St-Onge a collaboré avec Mme Guardia à l'organisation, alors que Mme Maryse Simoneau et Michaël O'Neill se sont joints au groupe comme accompagnateurs.

Un nouveau système de son

Grâce à l'implication des parents, de l'équipe-école et des collaborateurs comme la municipalité et la caisse populaire de Saint-Honoré, l'école Ste-Thérèse jouit désormais d'un nouveau système de son et d'éclairage, pour lequel on a amassé un peu plus de 6 000 $. La directrice par intérim de l'école, Mme Josée Morin, était très reconaissante envers tout ce beau monde, au moment de l'inauguration le vendredi 22 juin. Nous voyons ici Mme Josée Morin et la mairesse de Saint-Honoré, Mme Hélène Poirier.

Jimmy semi-finaliste

Jimmy Fecteau de Saint-Benoît a été retenu comme semi-finaliste à deux importants concours, Chanson en fête de Saint-Ambroise au Lac Saint-Jean et le Festival international de la chanson de Granby.

Le premier se tiendra du 12 au 18 août sous la présidence d'honneur de Dan Bigras et le second du 9 au 22 septembre alors que le groupe Okoumé en est le porte-parole.

À Granby, Jimmy a été sélectionné parmi 360 inscriptions. Seulement 32 finalistes, dont 16 interprètes comme Jimmy, prendront part à cette semi-finale.

Pavage Beauce-Amiante

Estimation gratuite

NOUVEAU MODÈLE 2001 ASHLAR

Gérald Fortin, propriétaire
plus de vingt ans d'expérience

Martin Doyon, représentant
plus de 10 ans d'expérience

- La peinture protège le pavé des taches d'huile ou d'essence
- Également pavage conventionnel, résidentiel, commercial, municipal et tout genre de pavage

Le charme du pavé-uni ... a bien meilleur prix...

Ceci est vraiment de l'asphalte!

Le seul applicateur autorisé «Street Print»

PAVAGE Beauce - Amiante

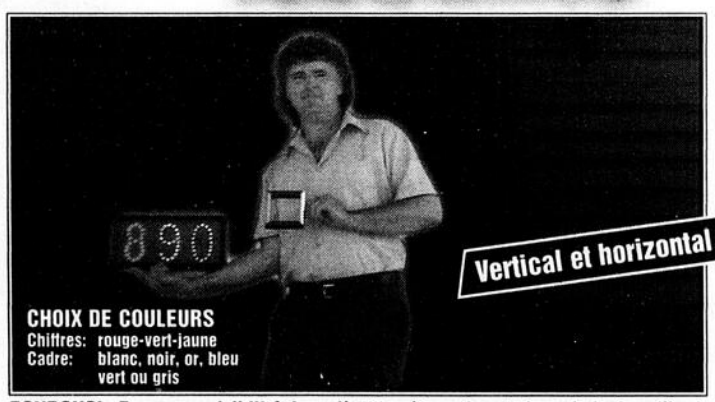
418-397-6685
418-227-0803

Pavé imprimé exclusif à Pavage Beauce-Amiante avec un choix de 6 couleurs

313544-1

NOUVEAU EN BEAUCE

NUMÉRO CIVIQUE ILLUMINÉ



Vertical et horizontal

CHOIX DE COULEURS
Chiffres: rouge-vert-jaune
Cadre: blanc, noir, or, bleu vert ou gris

313600-1

POURQUOI: Pour une visibilité jusqu'à 75 mètres durant la nuit le brouillard, les intempéries. Facilité de travail pour les policiers, ambulanciers, livreurs, etc...

Combien de fois avez-vous chercher le numéro civique d'une propriété, il n'est pas pour vous mais pour ceux qui se rendent chez-vous!

• RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

Se connecte à partir de la sonnette de porte

PRIX: 1 chiffre: 50.50$ - 2 chiffres: 80.50$ 3 chiffres: 99.95$
4 chiffres: 120$ - 5 chiffres: 140.50$ installation en sus

aussi possibilité d'enseignes lumineuses

Rocky Labbé Électrique

Distributeur autorisé

227-1751

VISA Accepté à compter de septembre

Étant donné qu'un numéro civique est presque unique, le montant devra être payé en totalité lors de la commande

ULTRA PRIX A

2425, boul. Dionne
Saint-Georges – 227-2924

présente ses ULTRA-COUPONS

PAINS hot-dog et hamburger

4 / 1$

St-Méthode — pqt de 6

Prix valide chez Ultra-Prix, du 4 au 10 août 2001, sur présentation de ce coupon ET avec un minimum de 10$ d'achats excluant alcool et produits du tabac. Un coupon par client.

Saucisses fumées

Paquet de 12

2 / 1$

Prix valide chez Ultra-Prix, du 4 au 10 août 2001, sur présentation de ce coupon ET avec un minimum de 10$ d'achats excluant alcool et produits du tabac. Un coupon par client.

OASIS Jus de fruits

960 ml

3 / 2$

Prix valide chez Ultra-Prix, du 4 au 10 août 2001, sur présentation de ce coupon ET avec un minimum de 10$ d'achats excluant alcool et produits du tabac. Un coupon par client.

OREO Biscuits à la crème

Christie 350 g

2 / 3$

Prix valide chez Ultra-Prix, du 4 au 10 août 2001, sur présentation de ce coupon ET avec un minimum de 10$ d'achats excluant alcool et produits du tabac. Un coupon par client.

Mr Freeze

Boîte de 110 x 20 ml

2 / 4$

Prix valide chez Ultra-Prix, du 4 au 10 août 2001, sur présentation de ce coupon ET avec un minimum de 10$ d'achats excluant alcool et produits du tabac. Un coupon par client.

Neilson Cristaux

3 sachets 225 g

3 / 1$

Prix valide chez Ultra-Prix, du 4 au 10 août 2001, sur présentation de ce coupon ET avec un minimum de 10$ d'achats excluant alcool et produits du tabac. Un coupon par client.

Beurre Puredélice

454 g

2,49$ chacun

Prix valide chez Ultra-Prix, du 4 au 10 août 2001, sur présentation de ce coupon ET avec un minimum de 10$ d'achats excluant alcool et produits du tabac. Un coupon par client.

Maxwell House

Café moulu 1 kg

3,99$ chaque

Prix valide chez Ultra-Prix, du 4 au 10 août 2001, sur présentation de ce coupon ET avec un minimum de 10$ d'achats excluant alcool et produits du tabac. Un coupon par client.

Prix en vigueur du samedi 4 au vendredi 10 août 2001.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

OUVERTURE : Lundi au vendredi : de 9h00 à 21h00
Samedi et dimanche : 9h00 à 17h00

La Beauce... De nature débordante!

Lisez L'Éclaireur et écoutez CKRB 103,3 FM

Pour savoir quoi faire cet été, suivez à chaque vendredi à 10h30, sur les ondes de CKRB 103,3 FM à l'émission «Sans frontière» animée par Solange Thibodeau, les chroniques touristiques de l'Office de tourisme et congrès de Beauce.

Art et artisanat

Le Centre d'Art de St-Georges sera l'hôte cette fin de semaine, du 2 au 5 août, du **Symposium d'art en Beauce**. Le Symposium d'art en est à sa 6e édition et offre cette année une programmation des plus variées. Venez admirez des artistes à l'œuvre, visiter une exposition, écouter de la musique et participer à de nombreux ateliers. Cet événement regroupe plusieurs volets artistiques soit la peinture, la sculpture, l'artisanat, la musique et plusieurs catégories de métiers d'art. C'est sous la présidence d'honneur de monsieur Jacques Lisée, peintre-sculpteur, que cette fête des arts se déroulera.

Dans la région, il est également possible de voir et d'acheter des œuvres fabriquées par des artistes et artisans de la Beauce. **Les Créativités beauceronnes** ainsi que la **Maison de l'émerveillement** sont des endroits où l'on retrouve une grande variété d'objets d'artisanat. Découvrez la boutique **Trésors d'autrefois**, où des meubles et des objets anciens immortalisent les époques du passé. De plus, vous pourrez découvrir un monde insolite et imaginaire en visitant un jardin de sculptures géantes en bardeaux de cèdre à la **galerie d'art Cléobule Ü**.

Calendrier de la semaine du 3 au 10 août

2 au 5 août: Symposium d'art en Beauce
– Artiste invité: Jacques Lisée, ateliers, animation, conférences et concerts
– Centre d'Art St-Georges – Saint-Georges

3 et 4 août: Chemin d'eau, de terre et de fer
– Théâtre de la Corvée – Polyvalente Veilleux – Saint-Joseph-de-Beauce

3 au 5 août: Les vrais mâle
– Théâtre du Ganoué – Saint-Prosper

3 au 10 août: 150e de Saint-Frédéric
– Spectacles, parade, feux d'artifice – Terrain des loisirs de Saint-Frédéric

4 août: Concert à l'Église St-Paul de Cumberland
– Nathalie Poulin, chant – Saint-Simon-les-Mines

4 et 5 août: Contes et légendes de la pleine lune
– Activité thématique au Village des Défricheurs – Saint-Prosper

8 au 13 août: Exposition agricole de Saint-Honoré
– Jugement d'animaux, tire de chevaux, soirées
– Terrain de l'aréna de St-Honoré

Pour toute information, contactez l'Office de tourisme et congrès de Beauce au (418) 227-4642

Nombreux prix à gagner ! Gagnants annoncés à CKRB

Remplissez le coupon et faites-le parvenir par télécopieur au (418) 226-2255, par la poste au l'Office de tourisme et congrès de Beauce , 11700, boulevard Lacroix, Saint-Georges (Quebec) G5Y 1L3, par courriel: office@globetrotter.net **AVANT jeudi le 9 août 16h00**

La Beauce *De nature débordante*

Indice de la chronique du 3 août : Dans quelle municipalité se trouve la galerie d'art en plein Cléobule Ü?

Réponse : _____

Nom–prénom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

C'est le symposium!

(JL) C'est cette fin de semaine (du 2 au 5 août) qu'a lieu le Symposium d'art en Beauce, au Centre d'art de Saint-Georges (Centre culturel Marie-Fitzbach). Rappelons que le peintre-Sculpteur Jacques Lisée est le président d'honneur de cet événement, qui donne aux gens l'occasion de voir des artistes à l'oeuvre et d'échanger sur les arts, sans oublier les présentations musicales. Inf. 228-2027 (photo: archives).

Il va s'en contera de belles au Village des défricheurs

Par ***Jacques Légaré***

Le Village des défricheurs sera le site en fin de semaine (4-5 août) du mini-festival *Contes et légendes de la pleine lune*.

Cet événement, qui mettra en valeur la tradition orale beauceronne et amérindienne, en sera à sa première édition, mais on compte bien qu'il prenne de l'ampleur avec les années.

Au cours de la fin de semaine, les visiteurs du Village pourront notamment assister à une présentation des *Contes de la mère l'Oye* de Perreault, à une exposition de livres de contes, participer à un atelier où ils élaboreront leur propre conte, et bien sûr visiter l'exposition permanente *Gens de causerie*.

Concours

Le dimanche (15h) ceux qui ont un talent particulier pour raconter les choses pourront faire valoir leurs talents dans le cadre du concours *Les conteurs de pipe*. Inscription sur place, ou encore en appelant au 594-6009.

L'exposition permanente *Gens de causerie* fait une grande place aux contes et légendes.

PLATS CUISINÉS PAR LIVRAISON

Depuis 1984 à votre service

Seulement: 4,49$ chacun

BUFFET Irma Traiteur

BUFFET IRMA & FILLES INC.

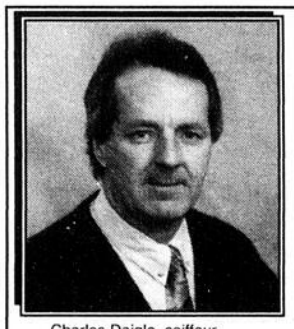
INFORMATIONS: 228-1464

(904) Lasagne à la viande et pain à l'ail
(908) Macaroni chinois et egg roll
(911) Fajitas au poulet
(954) Salade de légumes et fruits de mer
(923) Roulé au bacon*
(941) Brochette de poulet sur riz*

*Incluant pommes de terre et légumes

Ce ne sont que quelques vedettes choisies parmi nos 50 plats préférés

296785-43



Charles Daigle, coiffeur

Charles Daigle
coiffeur pour hommes du
Salon Charles Daigle
de la 120e Rue
AVIS
à ma nombreuse et fidèle clientèle.

À partir du JEUDI 2 AOÛT je continuerai à vous servir en Association avec le **SALON BEL COUPE** à St-Georges Ouest.

Je ferai équipe avec les coiffeuses pour hommes, Lisette Bureau et Nathalie Gouin.

Entretemps, je vous invite à fréquenter le Salon Bel Coupe où vous apprécierez le travail professionnel de Lisette, Nathalie et Annie Côté coiffeuse pour dames.

Le Salon est situé tout près de la sortie ouest du pont, voisin du Poulet Frit Kentucky.

Un vaste stationnement vous est réservé

SALON Bel Coupe

200, 15e Rue Ouest,
Ville Saint-Georges G5Y 4X1
(voisin Poulet Frit Kentucky)
Tél.: (418) 228-2626
Rés. : (418) 228-3981

310966-2

Appareils Ménagers St-Georges

310208-6

- Réparation d'appareils ménagers
- Service à domicile
- Vente de pièces

Propriétaire Gaétan Malenfant

2570, 11e Avenue Ouest, St-Georges G5Y 7T1
Tél.: 226-3922 • Cellulaire: 225-4592

GRANDE LIQUIDATION

~~150~~ - ~~125~~ - ~~100~~

75 MODÈLES 2001

Nous battrons n'importe quelle offre!

FOCUS LX

14995$*

TAURUS SE

22995$*

WINDSTAR LX

23495$*

F150 XLS

21995$*

*Transport et prép. en sus.

0%* D'INTÉRÊT

OU

JUSQU'À **10 000$** DE RABAIS

*Sur certains modèles

CENTRE DE VÉHICULES D'OCCASION QUALITÉ CERTIFIÉE

2000-TAURUS SE
V6, équipé au complet, bal. gar. 32 000 km

~~20,995$+tx~~ **VENTE 17,995$+tx**

2000-COUGAR SPORT
V6, auto., équipé au complet, noir, bal. gar. 29 000 km

~~21,995$+tx~~ **VENTE 19,495$+tx**

2000-FOCUS SE STATION
Blanc, bal. gar. 13 000 km, 4 cyl., auto., équipé au complet

~~18,995$+tx~~ **VENTE 16,995$+tx**

2000-FOCUS ZX3
blanc, 4 cyl., 16 valves, auto., air CD, bal. gar. 15 000 km

~~16,995$+tx~~ **VENTE 14,995$+tx**

99-MYSTIQUE LS
Bleu mét., 4 cyl, auto., équipé au complet, bal. gar 33 500 km

~~16,995$+tx~~ **VENTE 14,495$+tx**

99-ESCORT SE STATION
vert mét., 4 cyl., auto., air clim., bal. gar. 39 000 km

~~14,995$+tx~~ **VENTE 12,995$+tx**

99-CONTOUR SE
Vert mét., 4 cyl., auto., équipé au complet, bal. gar. 59 000 km

~~15,995$+tx~~ **VENTE 13,995$+tx**

2000-FORD RANGER XL
V6, automatique, am/fm CD, balance gar. 40 000 km

~~17,995$+tx~~ **VENTE 15,495$+tx**

97-FORD F150 XLS
rouge mét., V6, auto., air clim., gar. 76 000 km

~~14,995$+tx~~ **VENTE 12,995$+tx**

ATTENTION

On rachète votre fin de bail de location, peu importe la marque: Nissan, Mazda, GM, Ford, Chrysler, Toyota, Hyundai, Honda...

DROUIN
Automobiles FORD
60 ans en affaires !

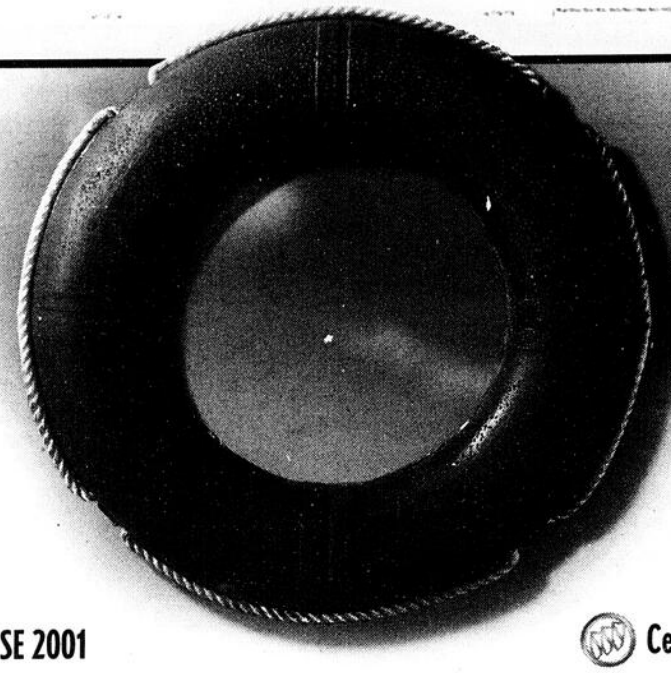
FINANCEMENT ET LOCATION DISPONIBLES

SAINT-GEORGES • 228-2077

SAINT-ZACHARIE • 593-6501

313607-1

SOLDE d'été



0,9 %
de financement à l'achat♦

258 $ /mois*
Transport et préparation inclus
2,9 % à la location**
21 198 $ à l'achat***

Grand Am SE 2001
4 portes

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	333 $
1 588 $	298 $
3 403 $	258 $

• Moteur Twin Cam 2,4 L de 150 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Portes et coffre à commandes électriques • Aileron arrière

Century Custom 2001

Prix du meilleur achat Consumers Digest+

• Moteur V6 3,1 L de 175 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur à deux zones • Régulateur de vitesse • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Siège du conducteur, vitres et coffre à commandes électriques

308 $ /mois*
Transport et préparation inclus
25 398 $ à l'achat***

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	399 $
2 249 $	348 $
4 013 $	308 $

298 $ /mois*
Transport et préparation inclus
2,9 % à la location**
26 898 $ à l'achat***

Sécurité 5 étoiles▲ ★★★★★

Aztek 2001

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	406 $
3 085 $	338 $
4 901 $	298 $

• Moteur V6 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD • Téléverrouillage des portes • Vitres et rétroviseurs à commandes électriques • Cache-bagages et filet d'arrimage

Véhicule utilitaire sport offrant la meilleure économie d'essence de sa catégorie▲▲

GMC Jimmy SLS 2001
2 portes 4 x 4

• Moteur V6 Vortec 4,3 L de 190 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD et système Bose • Verrouillage électrique des portes • Vitres et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Pont arrière autobloquant

318 $ /mois*
Transport et préparation inclus
1,9 % à la location**
31 398 $ à l'achat***

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	407 $
2 266 $	358 $
4 117 $	318 $

PLUS PREMIÈRE MENSUALITÉ GRATUITE‡

213 $ /mois*
Transport et préparation inclus
0,9 % à la location**

Sunfire SLX 2001 4 portes

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	252 $
896 $	233 $
1 840 $	213 $

• Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boîte manuelle Getrag 5 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Volant inclinable • Moulures latérales • Tachymètre • Essuie-glaces à balayage intermittent réglable • Roues de 15 po

Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur

Sécurité 5 étoiles▲ ★★★★★

Montana 2001

• Moteur V6 3,4 L de 185 HP • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD • Portes, vitres et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Vitres teintées foncé

Fourgonnette offrant la meilleure économie d'essence de sa catégorie▲▲

248 $ /mois*
Transport et préparation inclus
1,9 % à la location**
26 798 $ à l'achat***

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	369 $
2 360 $	318 $
5 598 $	248 $

gmcanada.com

PREMIÈRE VOITURE NEUVE
www.premierevoitureneuve.com

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 475 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. **Taux de financement à la location de 0,9 % disponible jusqu'à 48 mois pour Sunfire SLX. Taux de financement à la location de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois pour Montana et Jimmy. Taux de financement à la location de 2,9 % disponible jusqu'à 48 mois pour Grand Am et Aztek. ***À l'achat, préparation incluse, transport (Grand Am : 795 $, Century : 895 $, Aztek : 850 $, Jimmy : 835 $, Sunfire : 730 $, Montana : 940 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. †Taux de financement à l'achat de 0,9 % disponible jusqu'à 48 mois sur la plupart des véhicules 2001 en stock. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemples de financement de 15 000 $ à 0,9 % : 1) 48 versements de 318,28 $, coût en intérêts de 277,44 $, coût total de 15 277,44 $; 2) 60 versements de 255,76 $, coût en intérêts de 345,60 $, coût total de 15 345,60 $. Exemple de financement de 25 000 $ à 0,9 % : 48 versements de 530,46 $, coût en intérêts de 462,08 $, coût total de 25 462,08 $. ‡Première mensualité gratuite, à l'achat ou à la location, jusqu'à concurrence de 500 $, taxes incluses, sur les Sunfire et Montana 2001. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. ♦La mention « Meilleur achat » est une marque déposée de Consumers Digest Inc. utilisée sous licence. Prix décerné en 1998, 1999, 2000 et 2001. ▲Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers des sièges arrière lors de tests d'impacts latéraux. Tests effectués par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. ▲▲Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de consommation de carburant 2001. ‡Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ™®Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

PONTIAC BUICK GMC

313537-1

313589-1

MORIN
ST-GEORGES

520, 87e Rue,
St-Georges
(Voisin du Carrefour),

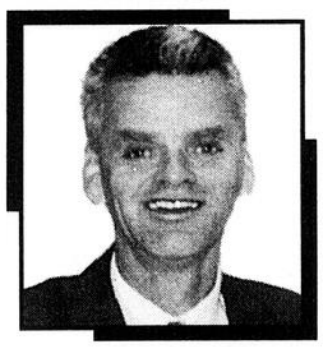
• PONTIAC •

• BUICK •

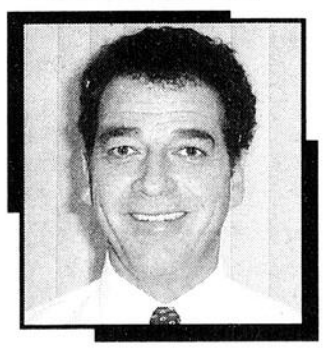
• GMC •

228-8801

Sylvain Giguère



Pierre Quirion



Luc Ferland

Dominique Poulin chante en solo

(JL) Plusieurs ont déjà apprécié la voix de Dominique Poulin lors de spectacles étudiants, mariages ou autres. Le 11 août, ils pourront la voir et l'entendre toute une soirée, dans son premier spectacle solo.

Dominique Poulin est prête pour un spectacle solo.

La jeune Beaucevilloise sera en effet en vedette à la Chapelle St-Paul de Cumberland, à 20h. Elle sera accompagnée de Vicky Talbot au piano, et de quatre choristes différents.

Un défi

Le fait de se retrouver seule ne scène est sans doute un défi pour la jeune chanteuse, qui dispose cependant déjà d'un intéressant bagage. En plus d'avoir fait partie d'une chorale, elle chante occasionnellement lors de mariages, et fait partie l'orchestre Ballroom de l'agence musicale de Beauce. Des stages d'apprentissage en chant et en présence scénique l'ont en outre préparé à faire ce saut.

Elle entend nous présenter «un récital d'une grande simplicité, où vous voyagerez dans le temps à l'aide de la musique». Elle y chantera notamment des airs popularisés par Isabelle Boulay, Carole King, Barbara Streisand et Francis Cabrel.

On peut obtenir des billets au dépanneur l'Escale et à la Librairie Chaudière, ou réserver au 226-5784.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIALE
• Avec grande salle de jeux
• Grand terrain de jeux extérieur
• Activités éducatives, etc...
Place disponible pour enfants de 2 à 5 ans
Août et septembre 2001
Info.: Mme Veilleux
226-4993
313615-1

20 à 75%
sur marchandise sélectionnée
312180-6
Gaetane et Lise vous invitent!
Boutique Victorienne
VÊTEMENTS pour DAMES 4 à 24 ans
15588, boul. Lacroix, St-Georges • 227-8182

207045-18
T'as besoin d'un vélo?
Viens voir Renaud
C'EST LUI LE PRO
CLINIQUE DU BICYCLE St-Georges
2330, 1re Ave. St-Georges OUEST
Tél.:228-0388
LEADER * MINELLI * NORCO
Vente - ÉCHANGE - Réparation

Pour un MÉCHOUI RÉUSSI contactez le SANGLIER RIEUR 226-8027
Spéciaux en vigueur du 7 au 11 août 2001
BOUCHERIE idéale ENR.
La Qualité est notre priorité!
2025, 127e Rue Saint-Georges
(face à Chemise Lapointe)
• 228-2180

Bifteck de boeuf
attendri • 6,59$/kg
2.99 lb

Boeuf haché
maigre • 5,05$/kg
2.29 lb

Coq au porc
coupe française • 9,99$/kg
4.53 lb

Fesse courte de boeuf
A-1, déb., emb.
2.19 lb

Côtelettes de porc
Suprême, BBQ • 5,71$/kg
2.59 lb

Pizza maison
9" 2.99 12" 3.99

Brochette de boeuf
2 pour 4.99

PATATES
10 livres, du Québec «Nouvelle»
1.89 le sac

Pogo Hartel
• Paquet de 4
1.99

Fromage
La Chaudière • 340 g
3.69 ch

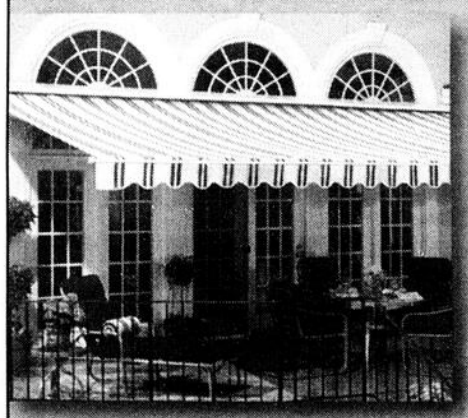
OUVERT LE DIMANCHE DE 9H À 17H
SOUS-MARIN MAISON
FRAIS DU JOUR
1.29 ch
NOUVEAU!
BIG JOHN FAIT MAISON
1.69

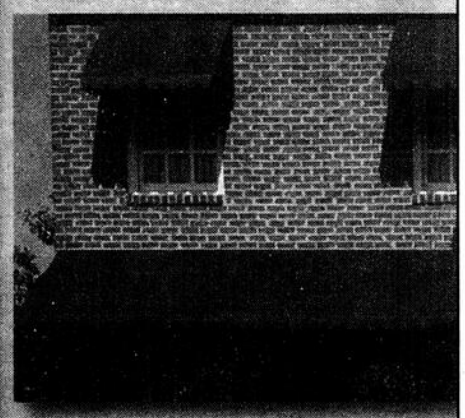
Saucisse maison
100% veau • 6,59$/kg
2.99 lb

Steak de lard
• 4,39$/kg
1.99 lb

313504

CINQUIÈME SAISON
PRODUITS D'OMBRAGE





sunbrella GLEN RAVEN MILLS, INC.

DICKSON

SOMFY®

TOILES et COURROIES

PASQUIER INC

VISA Desjardins

FINANCEMENT accord D Desjardins

Rep. Annick Poulin

311942-1

920, 98e Rue, St-Georges, Tél.: (418) 227-0206 / 1-800-463-2201 • Fax: (418) 227-5090

20e édition Tournoi 10 août 2001

20e Anniversaire

CEB

L'ANNUEL EN AFFAIRES

1981-2001

DU CONSEIL ÉCONOMIQUE DE BEAUCE COMMISSARIAT INDUSTRIEL

Merci à tous nos généreux commanditaires

ACRYLIQUE LE-BO INC.
ALTER MONETA
AMEUBLEMENTS TANGUAY
ANNUAIRES DU QUÉBEC (LES)
AON PARIZEAU INC.
AUBERGE DE LA FALAISE
AUTHENTIQUE POSE-CAFÉ INC. (L')
AVOCATS PARENT, DOYON, RANCOURT
BCH UNIQUE INC.
BNP PARIBAS Canada
BURGER KING
CHÂTEAU MONT SAINTE-ANNE
CEGEP BEAUCE-APPALACHES
CHJM RADIO BEAUCE
CLUB JURIVIN
COCA-COLA
COMMISSION SCOLAIRE BEAUCE-ETCHEMIN
CONCEPTION PARA-GRAPHE INC.
COUVRE SOL B.P.
DÉPUTÉE DIANE LEBLANC
DESIGN FRANC ART INC.
ESTAMPRO INC.
EXPERTISES IMMOBILIÈRES DE BEAUCE
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
FOTOCLIK
GARAGA INC.
GAZ MÉTROPOLITAIN INC. & SPÉCIALITÉS L.F.
GROUPE GLD INC., EXPERTS-CONSEILS
GROUPE GUILBAULT
GROUPE PROCYCLE
GROUPE ST-GEORGES INTER INC.
HÔTEL DELTA / TROIS-RIVIÈRES
HÔTEL GOUVERNEUR (CHAÎNE)
HÔTEL GOUVERNEUR (ST-GEORGES)
HOTELLERIE LE DAUPHIN / DRUMMONDVILLE
HYDRAULIQUE SERVICE (PARKER)
ICG PROPANE
INTER GROUPE ASSURANCES / CÔTÉ, FORTIN, DU SAULT & CATELLIER INC.
JACQUES, POULIN, RUEST, PLANTE & ASS.
LOCATION DE TENTES M & M. INC.
MAXI MÉTAL (1983) INC.
MENUISERIE DES PINS
MOBILIER RUSTIQUE INC.
MORIN, FORTIN, SAMSON ET ASSOCIÉS
MYCA INC.
PERFECTION DU MEUBLE INC.
PLEXIFORME DE BEAUCE INC.
PROMUTUEL DE BEAUCE
TÉLUS QUÉBEC
USINE TACTIC INC. (L')
VÊTEMENTS SEVIGNY

ATELIERS F.L.P.H. LTÉE (LES)

BANQUE NATIONALE DU CANADA

BERNIER, BEAUDRY, avocats

BIJOUTERIE CLERMONT LABRECQUE

image de mark
stratégie marketing

L'Éclaireur samedi
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Visionic

CAISSES POPULAIRES DESJARDINS (LES)

DELISLE, VEILLEUX, PELCHAT, VALLÉE, C.A.

DROUIN AUTOMOBILE LTÉE

ELECTRO BEAUCE INC.

FECTEAU FORD MERCURY INC.

GARAGE REDMOND INC.

MAAX

FLYNN, RIVARD
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF

GEORGESVILLE / CHÂTEAU BONNE ENTENTE

IMPRIMERIE MODERNE DE BEAUCE INC.

MATISS

LÉTOURNEAU ET ASSOCIÉS

PAVAGE SARTIGAN LTÉE

QUIRION FRANCIS, PHOTOGRAPHE

RAYMOND, CHABOT, GRANT, THORNTON

BOA-FRANC

Développement économique Canada

TRANSPORT COUTURE ET FILS LTÉE

le groupe canam manac

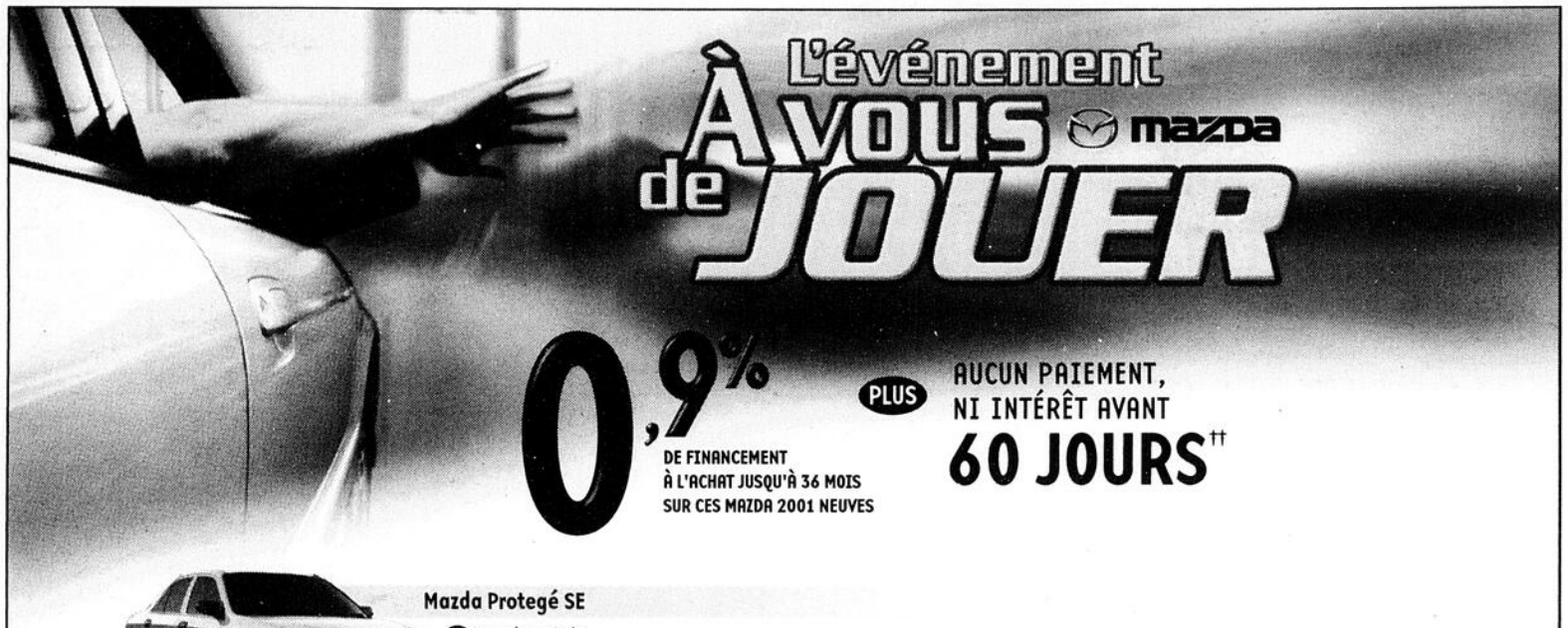
Le meuble VILLAGEOIS inc.

RGR GROUPE

LE TOURNOI DE GOLF L'ANNUEL EN AFFAIRES EST UNE ACTIVITÉ DE RÉSEAUTAGE DU CONSEIL ÉCONOMIQUE DE BEAUCE.

312843-1

Charles Rodrigue gagne le 10 km du Lac Saint-Jean



Mazda Protegé SE

OU Louez à partir de 199$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 250$ 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

• Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 4 haut-parleurs • Volant inclinable • Essuie-glace à balayage intermittent • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Console centrale • Bouches de chauffage aux places arrières • Barres stabilisatrices avant et arrière • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux • Et plus de 60 autres caractéristiques de série

Nouveau moteur 2 L de 130 ch disponible sur les modèles LX et ES

Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2 4 portes

OU Louez à partir de 279$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 995$ 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

• Moteur V6 3L de 150 ch • Barre stabilisatrice avant • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Roues de 15 po en alliage • Pare-chocs avant et arrière chromés • Anti-démarreur Sécurilock • Prise d'alimentation auxiliaire de 12V • Et autres caractéristiques de série

Mazda MPV DX

OU Louez à partir de 359$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS 0$ COMPTANT 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

• Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Climatiseur avant avec filtre à air antipollution • Glaces des portes latérales pouvant être abaissées, une exclusivité de Mazda • Sièges de 2e rangée Side-by-Slide^MC amovibles • Banquette de 3e rangée rabattable sous le plancher et pouvant être orientée vers l'arrière • Coussins de sécurité côtés conducteur et passager avant • Volant inclinable • Deux portes latérales arrière coulissantes

Mazda 626 LX-I4

Achetez à partir de 21 950$**

• Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur CD • Glaces en verre teinté et serrures électriques • Coussins de sécurité à action atténuée • Rétroviseurs à commande électrique • Régulateur de vitesse • Télédéverrouillage • Bouches de ventilation électrique oscillantes

Mazda Miata MX-5

OU Louez à partir de 369$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 995$ 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

• Nouveau moteur VVT de 1,8 L à DACT • Boîte manuelle 5 vitesses • Freins à disque aux 4 roues • Suspension indépendante aux 4 roues à double triangulation et barres stabilisatrices avant et arrière • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Glaces et verrouillage électriques

Mazda Millenia S

OU Louez à partir de 599$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS 0$ COMPTANT 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

• Moteur breveté V6 de 210 ch à cycle Miller • Roues de 17 po en alliage • Système audio Bose^MD de 200 W avec 9 haut-parleurs • Changeur pour 6 CD monté dans le tableau de bord • Sièges en cuir, chauffants à l'avant

313538-1

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toutes nouvelles Mazda.

mazda
www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles.

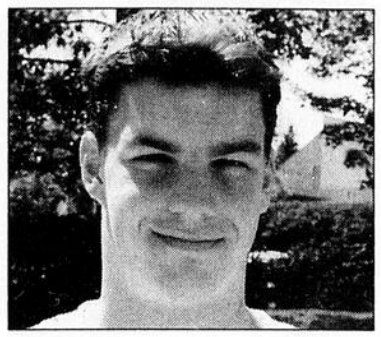
Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda Protegé SE 2001 neuves, les camionnettes Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 2001 neuves, les Mazda MPV DX 2001 neuves, les Mazda 626 LX-I4 2001 neuves, les Mazda Miata MX-5 2001 neuves et les Mazda Millenia S 2001 neuves. †L'offre ne s'applique pas aux modèles Mazda MP3 et Tribute. L'offre aucun paiement, ni intérêt avant 60 jours s'applique au financement à l'achat seulement et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. ††Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 2 mois. Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ au taux de 0,9 % ; 36 paiements de 281,65 $; coût d'emprunt de 139,40 $; total à payer de 10 139,40 $. Autres taux de financement disponibles. * Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois sur les Mazda Protegé SE 2001 neuves, modèle D4XM51AA00, les camionnettes Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 2001 neuves, modèle XCTB51AA00, les Mazda MPV DX 2001 neuves, modèle UADV71AB00, les Mazda Miata MX-5 2001 neuves, modèle L2BQ51VB00 et les Mazda Millenia S 2001 neuves, modèle K4LN71TA01. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité exigé. Aucun comptant initial exigé pour les Mazda MPV DX 2001 et les Millenia S 2001. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. Immatriculation, assurances et taxes en sus. ** Frais de transport et préparation (820 $) applicables sur les Mazda 626 LX-I4 2001 neuves, modèle F4LS51AA00, immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 1er août 2001.

LOCATION Beaucanada MAZDA

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

AUTOMOBILES SITTELLE INC.
15300, boul. Lacroix, Saint-Georges Est 228-4815
313547-1



Charles Rodrigue.

(SB) Le nageur Charles Rodrigue de Saint-Georges a remporté les grands honneurs de la course de 10 kilomètres, organisée dans le cadre de la Traversée du Lac Saint-Jean en fin de semaine dernière.

Le jeune Beauceron, qui en était à une première expérience sur une telle distance, a négocié le parcours en un temps de 2h02:48, devançant par plus de sept minutes son plus proche rival.

«J'ai trouvé ça long et mes bras en arrachaient en fin de parcours», nous disait le jeune nageur de 16 ans fier de sa performance. L'eau était en plus très froide ce qui n'a pas facilité la tâche des nageurs. «Heureusement, j'avais un bon maillot pour garder la chaleur».

Le lendemain, il a aussi pris part à une course d'un kilomètre qu'il a aussi remporté en un temps de 13:40. «J'ai fait ça pour m'amuser».

Maintenant qu'il a goûté à cette compétition, Charles n'écarte pas la possibilité de faire un jour la grande traversée de 32 km.

Été bien rempli

Charles Rodrigue a passé un été bien rempli. Il a participé au Championnat canadien junior qui a eu lieu du 19 au 22 juillet à Winnipeg. Il a entre autres obtenu deux fois la quatrième position au 400 mètres QNI (4:50) et au 1 500 m. libre (16:52).

Lors du Championnat provincial tenu à Montréal du 8 au 12 juillet, il a obtenu trois premières places au 400 m. libre (4:14), au 1 500 m. libre (16:52) et au 200 m. QNI (2:15). Il a aussi terminé troisième au 200 m. brasse (2:39).

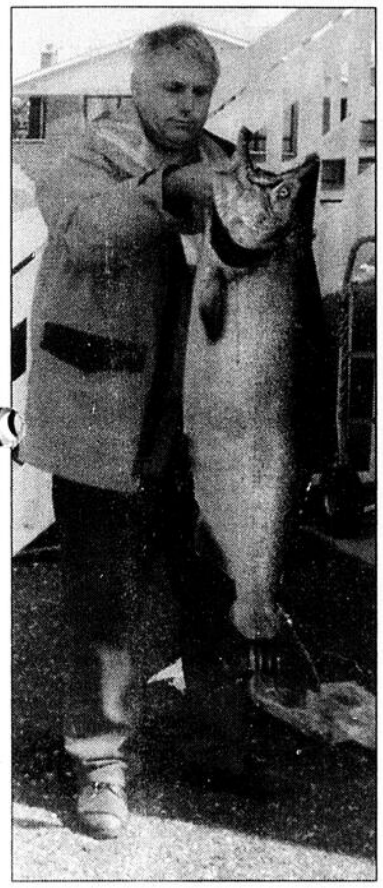
Avec l'Équipe du Québec, il s'est rendu en Arizona du 29 juin au 1er juillet pour participer à une compétition internationale où il a remporté l'épreuve de 1 500 m. libre en un temps de 16:35. Il a aussi terminé deuxième au 400 m. libre (4:14), cinquième au 400 QNI (4:57) et sixième au 200 m. QNI (2:16) et au 200 libre (2:03).

Enfin, lors des essais aux Jeux du Canada du 25 au 27 mai, il a pris la deuxième place au 1 500 m. libre (16:34) et la septième position au 400 m. QNI (4:53).

Charles participera à la finale des Jeux du Québec du 8 au 11 août à Lachine dans les compétitions de 1, 2 et 5 km en eau libre.

Robert Lévesque gagne un important concours de pêche en Ontario

Par **SIMON BUSQUE**



Robert Lévesque a attrapé tout un saumon.

Le Beauceron Robert Lévesque a remporté le plus important concours de pêche jamais présenté au Canada, le *Great Ontario Salmon Derby* qui se tient sur le lac Ontario.

En fait, M. Lévesque a gagné l'une des étapes du concours qui s'échelonne pendant sept semaines entre le 7 juillet et le 25 août. À chaque semaine, le pêcheur qui attrape le plus gros saumon reçoit des prix totalisant 10 000 $ en articles de pêche dont une embarcation et un moteur.

Le pêcheur beauceron a remporté la première semaine du concours avec un saumon de 37.16 livres et de plus de 45 pouces. Sa prise pesait six livres de plus que celle d'un autre Québécois qui a terminé bon deuxième.

«Je peux dire que ça tirait pas mal car l'eau était à peu près à 45° à la surface. Ça m'a pris au moins trois quart d'heure à le sortir de l'eau. Mon partenaire Jean-Guy Perreault l'a finalement assomé».

M. Lévesque avait une ligne 20 livres test et des cuillères *rack*. «Il faut être bien équipé tant au niveau de l'embarcation que des appâts pour pêcher sur ce lac. Ça fait 14 ans que j'y vais et c'est la troisième année que je participe au concours».

Il a mené le concours au cours des deux premières semaines mais a finalement été dépassé la semaine dernière par un pêcheur qui a attrapé un saumon de 37.84. Le record de tous les temps, une saumon de 46.31 livres, a été capturé l'année dernière.

Tournoi de gagnants

M. Lévesque pourra se consoler car sa première position lui permettra de participer au Tournoi des gagnants de chaque semaine qui aura lieu le 15 septembre à Mississauga. Une bourse de 2 000 $ sera remise au vainqueur.

Il est cependant possible qu'il retourne tenter sa chance avant la fin du concours. «C'est sûr que j'aimerais y retouner».

Environ, 15 000 pêcheurs prennent part à ce concours à chaque année. Une truite étiquetée vaut même la somme de 1 M $ en argent à celui qui réussira à l'attraper. «C'est un très gros concours très bien organisé. Lorsque nous présentons nos prises à la pesée, les organisateurs conservent le poisson et font diverses analyses pour entre autres s'assurer qu'il vient bien du lac Ontario. On y trouve aussi 13 postes de pesée officielle dans villes différentes. De plus, le lac Ontario est le meilleur plan d'eau pour la pêche au Canada», explique M. Lévesque.

ON DÉMÉNAGE BIENTÔT!

Valérie Binet
Technicienne en coiffure haute

Le Salon ***Boucle d'Or*** sera fermé temporairement jusqu'au 18 août pour préparer le nouveau local au
390, 7e Rue Sartigan, St-Georges
(Dir. St-Martin voisin de l'Église du 7e jour)
Beaucoup de nouveautés dans un nouveau décor. **227-7877**

313519-1

MUNDIAL RESTO PUB • NIGHT CLUB

INVITATION PARTY DE LA BEAUCE À QUÉBEC

VENDREDI 10 AOÛT
5 à 7 Groupe musical «Dog Star Man»
Soirée Danse au NightClub
(Réservation obligatoire pour la salle à manger)

MOLSON EXPORT

965, route de l'Église, Sainte-Foy • Tél.: 652-1170 UNE INVITATION DE
M. RÉMI LACHANCE

313535-1

ici

Pour assurer et financer votre maison et votre auto, c'est *l'offre globale* Promutuel.

Que ce soit pour trouver la meilleure assurance ou pour obtenir le financement nécessaire à l'achat de votre maison ou de votre voiture, Promutuel vous propose une gamme étendue de produits et de services financiers. Nos produits sont simples et adaptés à vos besoins, pour vous aider à réaliser vos rêves et à protéger vos biens les plus précieux.

C'est ça, l'offre globale Promutuel.

Assurance
Sécurité financière
Services financiers

Beauceville · 774-3621 / 1 800 463-1651
Saint-Georges · 228-5955
Saint-Joseph-de-Beauce · 397-4147
Sainte-Marie · 387-3131
www.promutuel.ca/beauce

PROMUTUEL BEAUCE

Promutuel Beauce est un cabinet d'assurance et de services financiers.

L'assurance et les services financiers des Beaucerons !

313494-1

Communautaire

Club Parentaide: Le 7 août votre Club Parentaide vous invite au Camping la Roche D'Or de 10h00 à 14h00 pour la somme de 2,50$/enfant, de 2,50$/parent et gratuit/0 - 2 ans. Départ: 9h45 au Centre Culturel à Beauceville. Pour information contactez le 774-5555. (10 août)

Âge d'Or de St-Benoit: Invite les gens de 50 ans et plus à la journée plein-air à l'école Notre-Dame de la Trinité de St-Georges le 15 août. Pour inf. Romuald Gilbert 227-4791. (10 août)

Formation au Centre d'écoute: Centre d'écoute téléphonique et prévention suicide Beauce-Etchemin, formation offerte les jeudis 6, 13, 20 et 27 septembre et les samedis 8 et 29 septembre 2001. Nous sommes à la recherche de personnes dynamiques, ayant une certaine disponibilité, ayant un intérêt marqué pour les relations humaines et possédant des qualités d'aidant naturel. Si tu peux écouter sans juger, alors tu es la personne qu'il nuos faut pour augmenter la qualité et la quantité de nos services offerts dans notre région. Si tu es désireux de t'impliquer dans une équipe qui va de l'avant, alors on t'attend. Donnez un peu de son temps, fais une différence pour les personnes en détresse. Pour plus d'informations 228-3106, ou tu peux laisser ton message. (10 août)

Âge d'Or: La journée plein air annuelle du secteur Beauce aura lieu le mercredi 15 août sur les terrains de l'école **La Trinité à St-Georges**. Toutes les personnes de 50 ans et plus désireuses de partager des activités, de fraterniser et d'échanger avec leurs ami(e)s de l'Âge d'Or sont cordialement invitées. Une bonne occasion de bouger pour maintenir la forme. Pour inf.: 228-3360. (10 août)

Brunch à Ste-Rose: Invitation à toute la population à un brunch au Magasin Général de Ste-Rose-de-Watford le 5 août à 9h00, venez rencontrer la famille NADEAU. (10 août)

Cercle de Fermières St-Georges O.: Voyage dans la région de St-Jean-Port-Joli le 13 août organisé par le Cercle de fermières, départ 7h45 de St-Georges, visite guidée de la Seigneurie des Aulnaies, diner visite guidée du Musée des Anciens Canadiens, souper à l'ancien presbytère de St-Marcel. Bienvenue à toutes et à tous. Inf.: 228-2382. (10 août)

L'A.C.A. de Beauce (Ass. Canado-Americ): Invite ses membres et le public à un après-midi sportive merc. le 8 août à midi au Club de Golf Floral. Si pluie, remise au mercredi suivant, souper de groupe libre. Inf.: 228-6789 ou 228-2648. Bienvenue à tous! (10 août)

La société d'horticulture La Chaudière fleurie: Il u aura activité spéciale samedi le 11 août. La visite des jardins de Cumberland: 12h45: Visite du jardin Harbottle et l'église St-paul-de-Cumberland; 15h00: Visite d'un jardin privé des environs et la visite des jardins du Club de Golf de Saint-Georges. N.B.: La carte de membre sera obligatoire pour bénéficier du tarif privilégié. Coût: membres $5,00; non-membres $7,00. cartes: Des cartes de membres seront en vente sur place au coût de $15,00 par famille. Pour plus d'inf.: 228-5769. (10 août)

Le Club A.C.A.G.: Une soirée de danse aura lieu samedi 11 août à la salle municipale de St-Martin de 8h00 à 11h00 avec l'orchestre de raymond et Francine. Bienvenue à tous! (10 août)

Club parentaide: Le 13 août votre Club Parentaide vous invite à un pique-nique à l'Écoparc de 10h00 à 14h00 pour la somme de 1$/enfant et 2$/adulte pour l'entrée et 2$/enfant et 3$/adulte pour la baignade. Départ 9h30 à l'église de St-Odilon. pour inf.: contactez le 774-5555. (10 août)

Âge d'Or de St-Victor: Soirée dansante les samedis le 4, 11 et 18 août au Bar Chez Jessi de St-victor. bienvenue à tous nos membres et invitation spéciale à tous les amis de l'extérieur qui désirent s'amuser au son de l'orchestre. Les Inconnus». Prix de présence. (10 août)

Âge d'Or de St-Martin: Invite les gens de 50 ans et plus à la journée plein air annuelle à l'école La Trinité St-Georges le 15 août. Inf.: 382-3039 - 382-5705. (17 août)

Âge d'Or de l'Assomption: Le 14 août: Voyage, nous visiterons Les Aciers Canam de St-Gédéon, Les Industries Mégantic Inc., Le Pavillon de la Faune de Stratford. Le 15 août: Journée plein air du secteur Beauce à l'école Notre-Dame-de la Trinité. Le 30 août: Après-midi sportive et animation au Club de Golf Floral 95e rue, épluchette de blé d'inde gratuite pour les membrs du Club, s.v.p. apportez votre carte de membre. Réservation et billets aux 228-4555 ou 228-9461. (17 août)

Association des retraité(e)s de l'enseignement (AREQ): Membres et ami(e)s de l'AREQ, secteur Chaudière, vous êtes invités à réserver votre journée de jeudi le 23 août pour fêter la «non-rentrée» et accueillir les nouveaux retraité(e)s. Avec la prochaine parution du «Reflet», vous recevrez une invitation avec le programme. (17 août)

Centre Molé:
17 - 21 septembre: Agapèthérapie 1 (Tous) «Je vais panser leurs plaies et les guérir» Jr 33,6 Sr Marie-Claire Gouin, c.s.l. et l'équipe du Centre Molé. Inscription obligatoire: (418) 685-3181.

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine:
Lundi 6 août: St-Gédéon a.m.
Mardi 7 août: St-Georges a.m.
Mercredi 8 août: La Guadeloupe p.m.
St-Georges p.m.
Jeudi 9 août: St-Georges a.m. et p.m.
Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.
Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.

L'Association Bénévole des Cantons permet à des bénévoles de partager amitié, assistance et temps avec des personnes aînées résidant encore à domicile, avec des handicapés, avec dea malades, ainsi qu'avec des familles en difficultés de Beauce-Sartigan, en apportant un peu de baume à leurs souffrances. Si vous avez besoin de notre side ou pour devenir bénévole 459-3441 poste 254.

Au P'tit Bonheur (Ludothèque): Location de jeux et jouets, vente de livres usagés et diverses activités. Heures d'accueil: mercredi 13h à 18h, jeudi et vendredi 13h à 21h, samedi 10h à 16h. Recrutons bénévoles! Pour nous rejoindre: 12220, 2e avenue St-Georges, tél.: 418-226-2066.

Un service de Transport-accompagnement offert par l'Association Bénévole des Cantons pour personnes âgées, handicapées, malades ou démunies permet à qui en fait la demande de se déplacer pour des rendez-vous ssanté qui sont essentiels à la poursuite de son maintien à domicile. Vous êtes pris en charge à votre domicile par un bénévole qui vous sert de guide. Pour réserver un servicce de transport-accompagnement communiquer au 418-459-3441 poste 254 ou 228-2244.

Regroupement social ouvert sept jours par semaine de 9h à 24h. Viens prendre un café et rencontrer des gens qui comme toi ont besoin de socialiser aussi plusieurs activités récréative au 11760, 3e avenue Est, St-Georges, 228-3578.

Centre amitié de Saint-Georges: Organisme venant en aide aux gens qui ont des problèmes d'alcoolisme, drogue ou gambling. Ouvert tous les jours de 9h à 23h, au 12183, 1re Av., Saint-Georges. Tél.: 228-9290.

Le Groupe espérance et cancer: Vient en aide aux personnes atteintes de cancer, aux familles et aux proches par la relation d'aide, l'écoute, les ateliers de bricolage (mardi p.m.), les séminaires du programme belle et bien dans sa peau (lundi p.m.) aussi avons besoin de bénévoles. Information: 12480, 1re avenue, Saint-Georges, téléphone: 227-1607.

Courrier S.O.S.: Vous souffrez de la maladie, du deuil, angoisse, peur, dépressif, des idées suicidaires etc... Vous avez besoin d'aide, racontez-moi... P/S envoyer enveloppe affranchie avec votre adresse à S.O.S., C.P. 131, St-Georges Est, Bce, G5Y 5C4.

Le Centre d'écoute et de prévention du Suicide Beauce-Etchemin: Est présent lorsque vous vivez une période difficile et que la souffrance devient intolérable, vous avez peine à croire que vous allez vous en sortir, vous avez des idées suicidaires. Vous sentez le besoin d'exprimer et de confier votre détresse au: 228-0001. Un geste pour la vie. Les heures d'écoute sont du lundi au vendredi de 18h à 4h a.m., samedi et dimanche de 12h à 4h a.m..

Centre d'Écoute de l'AIDANT de la Beauce: «Tu vis une difficulté..., Tu te sens seul(e)..., Tu aimerais ça parler..., Dans la confidentialité, appelle-nous pour prendre rendez-vous 397-5959».

CESSE: Cesse vient en aide aux enfants abusés sexuellement par des tiers personnes autres que les parents, en Beauce-Etchemin. En effet lorsqu'un enfant a été victime d'un pédophile, il est extrêment important qu'on lui apporte de l'aide le plus rapidement possible afin d'éliminer les séquelles qui pourraient en résulter. Pour de l'aide ou des informations: 418-227-9351 du lundi au vendredi inclusivement de 9h00 à 16h00. (service gratuit et confidentiel).

Réunions Multidépendances Anonymes à tous les samedis soirs à 21h00 et les dimanches soirs à 20h00 au Centre Social Meilleur Avenir, situé au 12103, 1re Av., St-Georges, Bce. Bienvenue à tous, peu importe la dépendance. Le Centre Social Meilleur Avenir t'accueille aussi tous les jours de la semaine.

VOYAGES D'UN JOUR
- **Vendredi le 10 août:** Visite des Mosaïcultures (Montréal); aussi venez rire aux larmes avec la pièce de théâtre: *"Balconville"* avec Roger Giguère, Gilles Latulippe...
- **Mercredi le 12 sept.:** Croisière à Québec *"Le Noël du Capitaine"*.
- **Samedi le 15 sept.:** Festival Western de St-Tite. *Il ne reste que quelques places disponibles.*

Inf.: Pierrette Vallière, 228-9416 313235

Maison des jeunes de Beauceville: est un organisme à but non lucratif qui offre aux jeunes de 12-17 ans, un milieu de rencontres et d'animation structurées. Nous sommes ouvert du jeudi au samedi et vous pouvez nous rejoindre au 774-1997. Viens faire ton tour.

Recrutement de Bénévoles: centre de parrainage de la Jeunesse de Beauce Inc.: organisme ayant développé un programme de parrainage et d'accompagnement pour les jeunes de la région est à la recherche de bénévoles. Si vous êtes intéressé(e)s n'hésitez pas à communiquer avec nous au 774-3304 ext. 2574.

VOYAGES D'UN JOUR
- **20 août:** PARC SAFARI
- **26 août:** MOSAÏCULTURES
- **9 sept.:** ELVIS STORY
- **Février:** ESPAGNE

Permis du Québec
418-774-9587 B.G. 3683

La Maison de la Famille: Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Des consultations psychosociales sont aussi données par des professionnel(les) bénévoles. Inf.: 228-9192.

Émotif anonyme: Groupe Souffle de Vie. Réunions tous les mardis soirs à 20h00 au local du Centre Dieu LAMI, 2e niveau, Place Centre-Ville, St-Georges de Beauce. Bienvenue à tous.

Centre-Femmes de Beauce: Vous êtes une femme à faibles revenus et avez un ou des enfants de moins de 18 ans, nous avons des places disponibles à notre groupe de cuisine collective. Inf. et inscr.: 227-4037.

Ressource Le Berceau: Nous venons en aide aux jeunes mères (12-25 ans) en pré et postnatale et à leurs enfants. Rencontres de groupe, aide matérielle, transport, activités. Banque de livres sur les enfants et les parents. Viens nous rencontrer au 12480, 1ère av. au (418) 228-0356. Service gratuit et confidentiel.

Pour un meilleur service, consultez UN PROFESSIONNEL!

TARIFS SPÉCIAUX
- 4 semaines
- 13 semaines
- 26 semaines
- 52 semaines

COMPTABLES AGRÉÉS

Létourneau et Associés COMPTABLES AGRÉÉS Société en nom collectif
Affilié à BLANCHETTE VACHON
11165, 2e Avenue Est
Ville de Saint-Georges, Beauce
G5Y 1V9
Téléphone: (418) 228-9761
Télécopieur: (418) 228-3762
301431-33

Jacques Poulin Ruest Plante
Comptables agréés
11400, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5S4
Tél.: (418) 228-6676
Fax: (418) 228-9518
SOCIÉTÉ AFFILIÉE À Samson Bélair Deloitte & Touche
259912-26

MICHEL PAQUET C.A.
Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987
301550-32

DV PV DELISLE VEILLEUX PELCHAT VALLÉE
Comptables agréés
Société en nom collectif
ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
HENRY-PAUL PELCHAT, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.
305, 107e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231
301430-33

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
Comptables agréés
Société en nom collectif
Membre du réseau Grant Thornton International
Sur Internet: http:/www.rcgt.com/
Raymond Poulin, CA
Marie-Josée Poulin, CA
Isabelle Déchêne, CA
Thérèse Bolduc, CA
Rémi Fortin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.
Chantal Gravel, CA
Raynold Jauvin, CA
Raymond Fortin CA
Claude Cliche, CA
Guy Gilbert, CA
Bertrand Jacques, CA
Rémy Grondin, CA
Steve Boily, CA
Luc Thibaudeau, CA
Éric Brousseau, CA
Saint-Georges (418) 228-8969
Beauceville (418) 774-9833
Saint-Ephrem (418) 484-5690
Saint-Joseph (418) 397-5217
Sainte-Marie (418) 387-3310
301432-33

AVOCATS

Aide juridique acceptée
DENIS ROY, D.E.C., L.L.B.
avocat & procureur
• DROIT CRIMINEL • COMMERCIAL • CIVIL
• MATRIMONIAL et SOCIAL
11270, 1re avenue Est, 3e étage
St-Georges G5Y 2C3
Tél.: (418) 225-9997 - Fax: 418-225-9987
Service d'urgence 24 heures en cas d'arrestation
312763

DENTUROLOGISTES

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.
1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317
301450-33

CONSEILLERS D'AFFAIRES

TDC Thibodeau Dulac Champagne
CONSEILLERS D'AFFAIRES
Pierre Thibodeau, CGA
Joanne Dulac, CGA
Réjean Champagne, CMA
Mario Deblois, CSC
Bruno Chabot, CGA
• 865, 77e Rue Est, Saint-Georges G6A 1A6
Tél.: 227-9062 - Fax: 227-9851
• 3500, 6e Avenue Ouest (2e étage)
Saint-Georges, G5Y 3Y9
Tél.: 227-0070 - Fax: 227-0021
299584-37

VÉTÉRINAIRES

Clinique Vétérinaire de Saint-Georges enr.
Urgence 24 heures (418) 228-3761
1-800-463-7646
Secteur bovin
Dr Jean.-Yves Bélanger, M.V.
Dr Michel Donnelly, M.V.
Dr Bruno Pépin, M.V.
Dr Sylvain Tardif, M.V.
Dr Jean-François Grenier. M.V.
Dr Martin Rondeau, M.V.
Dr Jean-François Corriveau, M.V.
Secteur équin
Dr Claude Bonenfant, M.V.
Petits animaux
Dre Anne Cormier M.V., Dre Josée Dionne M.V.
Dre Lucie Larocque M.V.
Dre Brigitte Rochette M.V.
Lundi au vendredi : 8 h à 20h30
Samedi : 8 h à 12 h
555, 130e Rue Est, Ville de Saint-Georges G5Y 2T4
Téléc.: (418) 227-5496
301439-33

Le Fabrimex perd en finale au Tournoi de Fleurimont

Le Fabrimex s'est incliné en finale du Tournoi de Fleurimont. L'un de ses joueurs, Guillaume Drouin, a été choisi à titre de meilleur joueur de sa catégorie. Rappelons que cette équipe a aussi enlevé le championnat de la Ligue pee-wee BB de la région de Québec.

(SB) Le Fabrimex de Saint-Georges s'est incliné en grande finale lors du Tournoi provincial de baseball pee-wee BB de Fleurimont.

L'équipe beauceronne s'est inclinée au compte de 3-2 en grande finale face aux Riverains des Rives dans un match âprement disputé.

Deux joueurs du Fabrimex en ont profité pour s'illustrer lors de ce tournoi. Guillaume Drouin a en effet reçu le titre de joueur par excellence de la catégorie BB. Il s'est entre autres illustré au monticule en retirant 20 frappeurs au bâton en plus de frapper un coup de circuit. Il a aussi été choisi comme joueur du match dans trois parties. Mathieu Arteau a aussi été choisi comme joueur du match dans une rencontre en plus d'accomplir de l'excellent boulot comme receveur.

Autres catégories

Par ailleurs, les autres équipes BB de Saint-Georges disputaient des matches du calendrier régulier. Chez les midgets, les Chevaliers ont remporté deux victoires.

Face à Québec, ils ont comblé un déficit de 5-3 en sixième manche pour l'emporter 11-5. David L'Heureux et Daniel Jacques ont frappé chacun deux coups sûrs et produit respectivement trois et un points. Contre Beauport, Jean-Philippe Longchamps n'accordé que deux points mérités en sept manches de travail dans une victoire de 5-3. Antoine Martel a produit deux points.

Les moustiques ont pour leur part savouré une victoire de 9-8 contre les Ambassadeurs de la Rive-Sud. Martin Mercier a frappé trois coups sûrs alors que Mathieu Domingue n'a accordé qu'un coup sûr en trois manches de travail.

Ils ont aussi fait match nul 5-5 contre les Alouettes de la Rive-Sud après avoir tiré de l'arrière 4-1. Jonathan Gilbert a frappé trois coups sûrs et produit deux points.

Enfin, ils ont remporté les honneurs d'un programme-double par 9-5 et 7-4 contre les Royaux de Québec. Dans le premier match, Jean-François Rancourt a lancé six manches alors que Marc-Antoine Poulin produisait trois points avec deux coups sûrs. Lors de la deuxième partie, Mathieu Domingue a lancé six manches et retiré huit frappeurs au bâton alors que Martin Mercier réussissait un coup de circuit à l'intérieur du terrain.

Enfin, les atomes ont remporté deux victoires par défaut face à Charlesbourg et Québec puisque ces deux dernières équipes manquaient d'effectifs.

LA VIE À DEUX!

À chaque samedi depuis le début de l'été, c'est la même chose: plusieurs fois par jour nous entendons les klaxons nous rappeler que c'est la saison des mariages. Jésus lui-même a été à des mariages. C'est lors d'une telle célébration que Marie, la mère terrestre de Jésus a dit: "Faites ce qu'il vous dira." (Jean 2:5) À mon avis, c'est la phrase la plus significative que l'on nous rapporte de Marie dans toutes les Écritures. Faites ce qu'il vous dira.

Le Seigneur Jésus est venu sur terre pour mourrir comme sacrifice pour nos péchés (les tiens et les miens) mais aussi pour nous révéler son Père. Jésus a été et est toujours la Parole de Dieu (Jean 1:1-14). Nous avons donc la responsabilité d'y croire, et aussi de lui obéir. Je t'invite à lire la Bible pour connaître tout ce que Jésus a dit. Tu pourras ensuite répondre à l'invitation "Faites ce qu'il vous dira." Voici quelques exemples de choses que Jésus nous dit de faire dans le sermon sur la montagne dans l'évangile de Matthieu: "...va d'abord te réconcilier avec ton frère..." (5:24) "Que votre parole soit oui, oui, non, non..." (5:37) "Donne à celui qui te demande..." (5:42) "Aimez vos ennemis..." (5:44) "Lorsque vous priez, ne soyez pas comme les hypocrites..." (6:5) "Ne vous amassez pas des trésors sur la terre (...) mais amassez-vous des trésors dans le ciel..." (6:19-20) "Ne vous inquiétez pas..." (6:25, 28, 31, 34) "Cherchez premièrement le royaume et la justice de Dieu..." (6:33) "Ne jugez point..." (7:1) "Demandez...cherchez... frappez..." (7:7) "Entrez par la porte étroite." (7:13) "Gardez-vous des faux prophètes." (7:15)

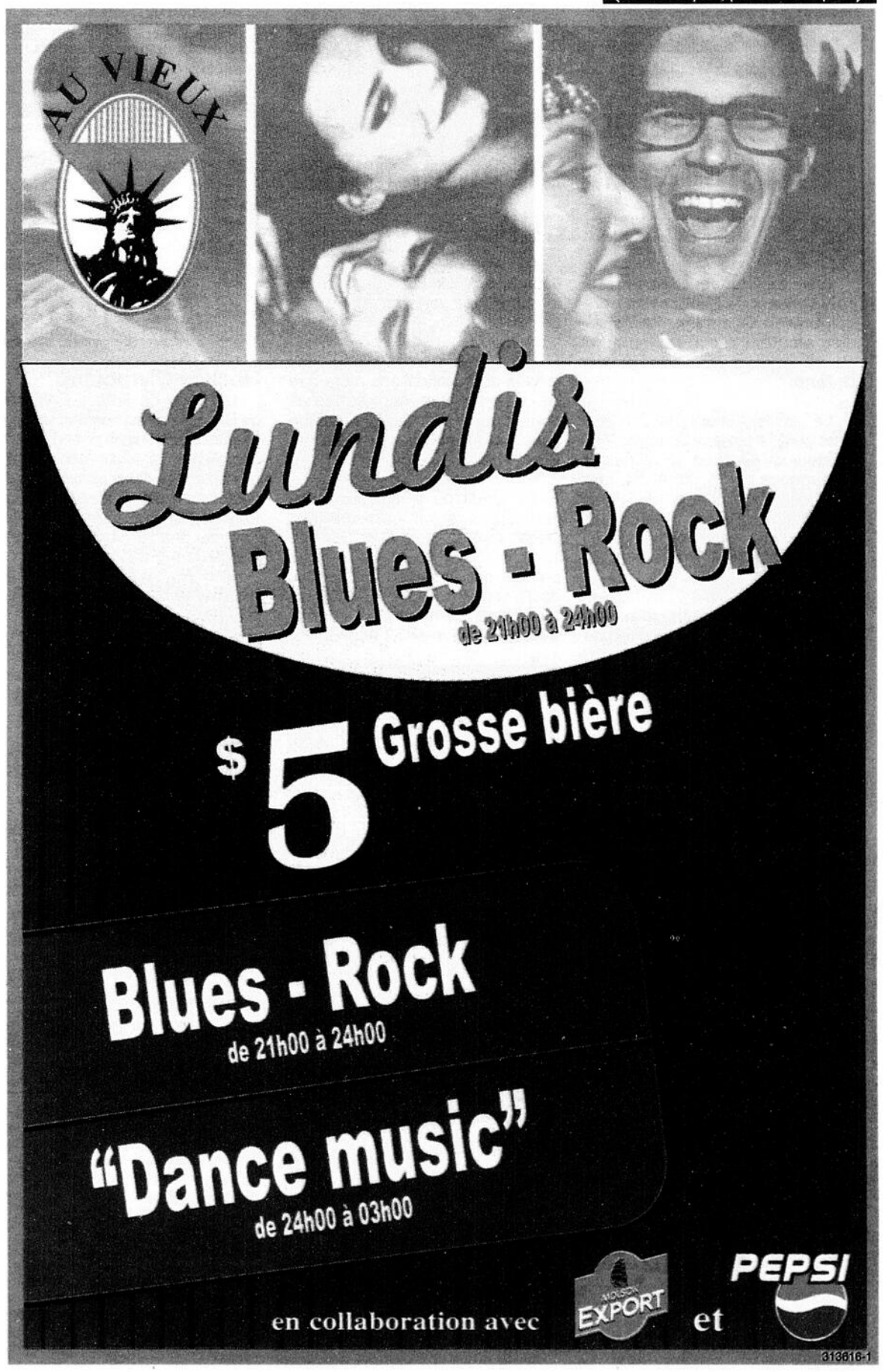
Quand quelqu'un a une relation personnelle avec Jésus-Christ, il mène une "vie à deux" avec Lui. Dans une telle relation, nous devons faire tout ce qu'il nous dit dans sa Parole. Lisons la Bible pour pouvoir faire tout ce qu'il nous dira!

313678-1

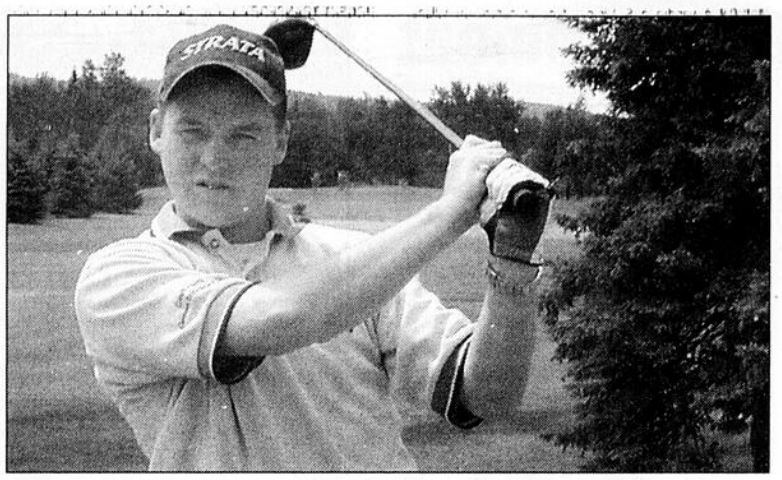
Cette portion des Saintes Écritures t'a été partagée par l'Église Baptiste Évangélique de St-Georges - 228-6122

MAL AUX PIEDS?
Cors • crevasses • ongles incarnés

Champignons
Pieds diabétiques
Produits GEHWOL
Reçus disponibles pour assurances
LAURENCE MORIN
technicienne en podologie
227-1638
999, 17e Rue Ouest, St-Georges
(Ph. A. Doyon, près de l'hôpital)
313603-1



313616-1



Jean-François Veilleux s'est qualifié pour le Championnat canadien amateur.

Jean-François Veilleux participera au Championnat canadien amateur

(SB) Le golfeur Jean-François Veilleux de Beauceville participera au Championnat canadien amateur qui aura lieu du 6 au 12 août à Mississauga en Ontario.

Le jeune golfeur de 20 ans s'est qualifié lors du Championnat amateur du Québec en disputant trois rondes de 75, 72 et 74. Les 18 meilleurs golfeurs de cette compétition étaient invités au Championnat canadien et Jean-François a réussi à terminer au 18e rang.

«Je m'attends à un calibre de jeu très fort. De plus, je ne suis pas habitué à jouer sur ce genre de terrain où les verts sont très rapides», nous disait-il.

Les joueurs disputeront deux rondes de qualifications alors que les 64 meilleurs seront choisis pour poursuivre la compétition sous la formule un contre un (match play).

Au cours de la saison, Jean-François a aussi participé aux prestigieux tournois Alexandre de Tunis et Duck de Kent. Dans le premier cas, il a joué des rondes de 77 et de 78. Au Duck de Kent, il a pris la septième position au total avec des cartes de 70 et de 74.

Trois nageurs iront aux Jeux du Québec

(SB) Trois nageurs du Club de natation régional de Beauce prendront part à la finale des Jeux du Québec du 7 au 11 août prochain à Lachine.

Chez les 11 ans, Jean Cournoyer-Rodrigue prendra par aux épreuves de 50 mètres style libre et de 50 m. papillon alors que chez les 14 ans, David Paquet compétionnera au niveau du 50 m. libre et du 200 m. brasse tandis que Jean-Raphaël Côté évoluera au niveau du 400 m. libre et du 200 m. quatre nages. David et Jean-Raphaël feront aussi partie des équipes de relais 200 m. quatre nages et 200 m. libre.

À noter que ces trois athlètes ont été sélectionnés lors d'une compétition tenue à Beauport le 10 juin. Ils feront partie de la délégation de la région Chaudière-Appalaches.

Jean-Raphaël Côté, Jean Cournoyer-Rodrigue et David Paquet participeront aux Jeux du Québec.

Sports en bref

Hockey Olympique

La Ligue de hockey Olympique de Beauceville est à la recherche de joueurs ou d'équipes pour compléter ses cadres. La saison débutera à la mi-septembre et les parties sont disputées les jeudis soirs. Informations: **France Paris** au 774-6056, **Marc Fecteau** au 774-4188 ou **Michel Mercier** au 774-3137.

Hockey-bottines et trois contre trois

L'aréna de Beauceville est en train de former une ligue de hockey-bottines les samedis soirs ainsi qu'une ligue de hockey-patins trois contre trois les samedis en fin d'après-midi. Les équipes ou les joueurs intéressés peuvent communiquer avec **Michel Mercier** au 774-3137.

Tournoi de balle-donnée

L'équipe de hockey L'Impact de Saint-Georges organise un tournoi de balle-donnée de financement les 25 et 26 août au terrain du Club sportif Saint-Nicolas. Les équipes seront formées de huit hommes et deux femmes et des bourses seront à l'enjeu. Informations: **Jean-Pierre Talbot** au 228-1711 ou 225-5027, **Jean-Rock Fortin** au 225-0715 ou **Stéphane Boutin** au 227-5742.

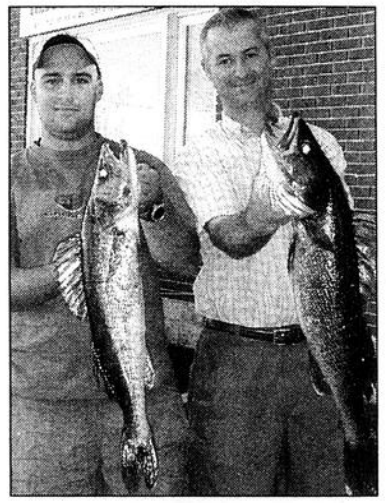
Trous d'un coup

Trois femmes ont réussi des trous d'un coup au cours des dernières semaines au Club de golf de Saint-Georges.

Tout d'abord, **Francine Veilleux** a réussi le rêve de tout golfeur en expédiant sa balle au fond de la coupe du tour #6 le 16 juillet. Elle avait utilisé un bois 3.

Le 25 juillet, c'était au tour d'**Odette Dumas** de réussir un trou d'un coup au trou #17 avec un bois 1.

Enfin, **France Lessard** a elle aussi réussi un trou d'un coup le 29 juillet avec un bois 7 au trou #6. Félicitations à toutes!



Coup double

Steeve Gingras et Mario Laflamme, tous deux de Saint-Georges, n'étaient pas peu fiers des deux dorés jaunes qu'ils ont pêchés le soir du 25 juillet au Lac Saint-François, à une demi-heure d'intervalle.Celui de Mario (à droite) mesurait 30 pouces et pesait 8 livres, et celui de Steeve mesurait un peu plus de 27 pouces et pesait 5 livres. Selon les renseignements pris par ces deux pêcheurs à la main heureuse, le plus gros à avoir été pêché jusque là cette année dans la région aurait pesé 6 livres et 4 onces.

Statistiques

BASEBALL
COMPÉTITION BB

CLASSEMENT AU 30 Juillet 2001

ATOME	PJ	G	P	N	MOY
Lor./St-Émile	24	20	4	0	,833
Cascades, BPT	24	19	4	1	,813
Voiliers, BPT	24	17	6	1	,729
Pomerleau, Beauce	**24**	**16**	**7**	**1**	**,688**
Aigles, R.S.	24	12	10	2	,542
Alouettes, R.S.	24	12	11	1	,521
St-Augustin	24	12	12	0	,500
Ambassadeurs	24	10	11	3	,479
Sainte-Foy	24	9	14	1	,396
Charlesbourg	24	8	14	2	,375
Cap Rouge	24	7	15	2	,333
Capitales	24	4	20	0	,167
Royaux	24	3	21	0	,125

MOUSTIQUE	PJ	G	P	N	MOY
Aigles, R.S.	24	21	3	0	,875
Pomerleau, Beauce	**24**	**19**	**3**	**2**	**,833**
Royaux, Qbc	24	15	7	2	,667
Cascades, BPT	24	15	9	0	,625
Ambassadeurs, R.S.	24	15	9	0	,625
Voiliers, BPT	24	13	11	0	,542
Alouettes, R.S.	24	11	10	3	,521
Montmagny	24	11	12	1	,479
Capitales, Qbc	24	9	15	0	,375
Sainte-Foy	24	8	14	2	,375
Lor./St-Emile	24	8	16	0	,333
C.R.S.A.	24	5	15	4	,292
Amiante	24	6	18	0	,250
Charlesbourg	24	5	19	0	,208

PEE-WEE	PJ	G	P	N	MOY
Fabrimex, Beauce	**24**	**21**	**2**	**1**	**,896**
Voiliers, BPT	24	18	5	1	,771
Montmagny	24	15	6	3	,688
Lor./St-Emile	24	14	9	1	,604
Charlesbourg	23	11	10	2	,522
Ambassadeurs	24	9	11	4	,458
Patriotes	24	10	13	1	,438
Brigands	24	8	12	4	,417
Aigles	24	7	13	4	,375
Cascades	23	6	14	3	,326
Québec	24	6	15	3	,313
Amiante	24	4	19	1	,188

BANTAM	PJ	G	P	N	MOY
Lions, Beauce	**24**	**18**	**6**	**0**	**,750**
Royaux, Qbc	24	15	7	2	,667
Capitales, Qbc	24	12	8	4	,583
Rive-Sud	24	11	10	3	,521
Noroît	24	11	12	1	,479
Beauport	24	11	12	1	,479
Charlesbourg	24	9	14	1	,396
Amiante	24	3	21	0	,125

MIDGET	PJ	G	P	N	MOY
Beauport	24	13	8	3	,604
Québec	24	13	10	1	,563
Chevaliers, Beauce	**24**	**12**	**11**	**1**	**,521**
Noroît	24	11	12	1	,479
Rive-Sud	24	10	14	0	,417
Charlesbourg	24	10	14	0	,417

Petites annonces

À nos bureaux: 12625, 1re Avenue, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-8858 - 8h à 17h sans interruption - Fax: 227-3091

SERVICE DES PETITES ANNONCES
COUPON DE RÉSERVATION
(Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom: .....
Adresse: .....
.....
Tél.: .....

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)
ORDINAIRE
-1 parution ..... 6.25$
-3 parutions ..... 13,75$
CARACTÈRE GRAS
-1 parution ..... 7,50$
-3 parutions ..... 18,75$
20c le mot additionnel
Faire chèque ou mandat-poste à:

Les petites annonces doivent nous parvenir avant mercredi 15h30

L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI
(ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

.....
.....
.....
.....
.....

*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

MAISONS À VENDRE

1ERE MAISON Pourquoi ne pas acheter un immeuble à logement et l'habiter' Immeuble 3 logements St-Georges Est, se paie par lui-même. Henri 594-8526

A 4 MIN. DU ST-HUBERT grande maison 206e rue, paisible, 3-chambres, 2s.bain, plusieurs commodités, grand terrain, patio béton. Demandez Yvon 228-1804 soir.

BELLE MAISON la campagne en ville, 2-étages, grandes pièces, 3cc., avec bâtisse commerciale 36x40, 2-portes, chambre à peinture, lift, terrain 115x189, terrain voisin boisé à l'arrière, ruisseau adjacent, idéal pour débosseleur, soudeur, ébéniste, etc... 774-3168.

CHALET A VENDRE au Lac Poulin St-Benoit Labre gr.25x27 très bien situé, grand terrain, belle plage, cabane à bateau, bateau, semi-meublé, peut-être habitable à l'année, personne sérieuse seulement. Soir 227-1773.

CHALET A VENDRE à 10 milles des lignes Américaine, poss. chasse/pêche, valeur 90,000$ à négo. Fin semaine 418-249-4534.

CHALET d'été au Lac Poulin, terrain 60x90, très belle vue sur le lac, borné, cadastré, acheteur sérieux. Inf. 227-2070 ou 774-5507 cell. 774-0965.

CONDO A VENDRE
près du Carrefour St-Georges, très tranquille, sécuritaire, libre immédiatement. Inf. 228-5462.

FERME
125-arpents 3/4 en bois, maison habitable, tracteur M.F. 184-4, roulant, 10-minutes centre ville St-Georges, beau site 40-pommiers. 228-5269, 228-8421.

MAISON à revenu à vendre située village St-Prosper, 2 chambres, chauff. bois/électr., 25,000$. Info 594-6219.

MAISON à St-Victor 153 rue des Écoliers, int. rénové à neuf, garage avec lift. Info 588-5659.

MAISON A VENDRE
1282 3e ave St-Côme, gr. 28x40, 3 chambres, 2 salons, 2s.bain, 3 patios. Luce Quirion 685-2807, 228-8801, 225-4241 cell.

MAISON à vendre à St-Victor, dans le centre du village, chauffage électr./huile, moins de 24,500$. Inf.; 484-2013.

MAISON au 209, 124e Rue Beauceville Ouest, 1 1/2 étage, 3cc., 2s bain, extérieur refait en neuf (fenêtre-cheminée-galerie 8x24). 774-6206.

MAISON au 795 149e rue, garage chauffé, piscine, 4 chambres, 79,500$ pour acheteur sérieux immédiat. Sur rendez-vous 228-6447, 228-1941.

MAISON bungalow en briques sur 4-côtés, garage 24X34, située sur la 19e avenue La Guadeloupe. Inf. 418-486-7677 ou 226-0996.

MAISON CANADIENNE St-Gédéon 92x160 3 chambres, s.lavage à l'étage, chauffage bois/électr., entouré haie de cèdre, proche de tout. 582-6207.

MAISON EN CAMPAGNE Aubert-Gallion Ouest, 1-étage sur bois franc 30x25, armoires en chêne, bain tourbillon, très vitrée, très grand patio 8x45, demi sous-sol fini, poêle à combustion lente, ruisseau, 85,000$-ferme. 226-4219 après 18h00.

MAISON MOBILE 1115, 174e rue St-Georges 12x56x10x20, remise 8x16. Inf. 228-1339.

MAISON MOBILE 12x65 sur fondation, terrain 75x100, 17355 10e ave 45,000$ négo. Inf. 228-7957.

MAISON terrain 3-arpents x 3-arpents, piscine 27' extérieur, entrepôt 40x80, grange 35x65, avec ou sans terre de 62-arpents, 50-arpents en culture; aussi 16-têtes Wapiti pur sang, d'âges différentes, très très bon génétique, avec équipement et machinerie, tracteur, bulldozer, etc... Aubert-Gallion Sud, 10-min. de St-Georges, très bon prix. Inf. 227-5911.

MAISON
au Lac aux Cygnes, bord de l'eau, grand terrain, cause: mortalité. Inf. 228-1516.

MAISON
endroit tranquille, rue en cul-de-sac, const. 1996, beaucoup de commodités, 7e avenue St-Georges Ouest. Inf. 227-9275 ou cell.: 225-7756.

ST-GEORGES bungalow avec abri d'auto, construction 2000, sous l'évaluation, située au 790, 167e Rue St-Georges Est.

ST-PROSPER
Rte 204, maison 28x40, 4 chambres, 2 s. de bain, chauffage élect. & bois, grand terrain. Inf. 594-8160 Gilles.

URGENT TRANSPORT maison 24x36 3 chambres grande salle de jeux, aspirateur centrale, piscine 21' printemps 2001 grand patio. 227-3809.

IMMEUBLES À VENDRE

BLOC 3 logs 6 1/2-4 1/2-3 1/2pi., tous loué, toir refait à neuf, garage-double-isolé, piscine creusée avec filtreur-pompe neufs, très propre, bons revenus, près services, à voir 360-20e Rue St-Georges O. 227-7353.

IMMEUBLE 12795-1e ave St-Georges Est, 4-logemetns (2)4-1/2, (1)2-1/2, (1)1-1/2, visite virtuel à www.directduproprio.com code d'accès no.4739 cause vente travail ext. ou contacter proprio 418-836-3232.

IMMEUBLE
7 logements, au 11095, 2e Ave St-Georges Est, (arr. aréna) très propre, très rentable, comme neuf, acheteur sérieux (poss. de construction de 5 logements additionnel). 227-4654 ou 226-6744..

POUR INVESTISSEURS SÉRIEUX!

IMMEUBLES À REVENUS À VENDRE

Blocs
de 2-3 ou 4
logements
(neufs ou usagés)

312672-4

INFORMATION
228-1578 ou 228-8110

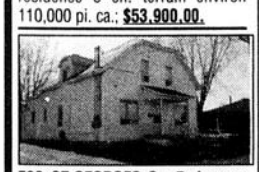
A l'achat d'une maison, je peux prendre la responsabilité de votre bail. **(sous certaines conditions)**

Gilles Poulin INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
774-9234 — 226-6288
313497-1

764–ST-GEORGES, 10195, 90e rue, près du Golf, **très beau cottage** tout brique avec garage double, intérieur luxueux, 3 ch. 2 foyers, planchers bois, terrain de 250' x 600' boisé.

814–ST-GEORGES, 1055, 95e rue, zoné **COMMERCIAL ET INDUSTRIEL** résidence avec garage double et **BAR** complètement aménagé au s-sol, **TERRAIN de 83,780 pi. ca.**

747–ST-GEORGES, paroisse, direction St-Côme, 2130, 4e Avenue, résidence 3 ch. terrain environ 110,000 pi. ca.; **$53,900.00.**



796–ST-GEORGES O., 7e Avenue, **bloc de 4 logements**; s'autofinance dans 15 ans.

799–ST-GEORGES EST, 2e Av., **bloc de 4 logements**. Très rentable.

794–ST-GEORGES EST, 121e Rue, **3 logements**. Très bon rendement.

820–BEAUCEVILLE, 2 étages, très propre, garage, près des services, libre immédiatement, **moins de $50,000.00.**

815–BEAUCEVILLE, 572, 9e av., très bonne résidence **près des écoles et des services**, 3 chambres, garage de 14' x 24'. Très belle vue.

774–BEAUCEVILLE, prix revisé, près de l'hôpital, 5 chambres, armoires récentes, garage, terrain de 160' x 200'.

808–ST-VICTOR, superbe résidence sur 2 étages avec garage double, pièces spacieuses, 4 ch., 3 salles de bains, très beau terrain de 100' x 230' aménagé avec arbres matures.

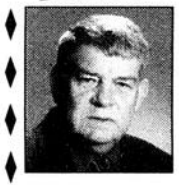
811–BEAUCEVILLE, 231 Lambert, immeuble commercial avec logement au 2e étage. **Prix en bas de l'évaluation.**

755–BEAUCEVILLE, boul. Renault **REPRISE** immeuble rénové avec espace commercial au 1er étage et grand logement au 2e étage. Bas prix.

804–ST-GEORGES, boul. Lacroix, très bonne et grande résidence présentement en opération comme **famille d'accueil privée**; 10 chambres, résidence vendue toute meublée.

313489-508-509-1

Le Permanent de Beauce inc.
courtier immobilier agréé
228-1991
8420, boul. Lacroix Saint-Georges G5Y 2B5



GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391

Adèle Leblanc
COURTIER
226-7016
Grand Maître Vendeur ★

JULIEN HALLÉ
AGENT AFFILIÉ
594-5290

462-St-Georges Est, en paroisse, bungalow, 3 ch. à c., grand terrain.

4057-St- Côme, chalet au Lac France, accès chemin privé, terrain boisé. (Pêche à la truite).

4058-Chalet habitable à l'année, situé en bordure de la Rivière Veilleux, limite St-Prosper, St-Louis, terrain plus de 3 acres.

4042-Chalet habitable à l'année situé rang 2, St-Zacharie, secteur de chasse.

461-St-Victor, **LAC FORTIN, TERRAIN** 44,000 p.c. avec accès au lac.
4044-Sect. St-Benjamin, érablière 12,000 entailles, possibilité de 1,500 additionnels, équipements complets.
4060-Secteur Beauce, **CLUB VIDÉO** en opération depuis plusieurs années près de 6,000 cassettes, très bons revenus.
4054-Bâtisse industrielle St-Jean-de-la-Lande 40 x 80, terrain 3 716 m.c.
463-Secteur Beauce, CASSE-CROÛTE établi depuis plusieurs années dans centre d'achat, très rentable.
464-LAC JOLY, Ste-Aurélie **grand terrain de 5,5 acres** avec accès au lac.

7325-Aubert-Gallion, cottage 1991, 28 x 28, magnifique terrain 275 p. x 125 p., bel aménagement, endroit paisible. **TRANSFERT.**

7323-St-Georges O., bung. 30 x 40, abri d'auto, int. avec grandes pièces, sous-sol aménagé, foyer au salon.

7322-Secteur Carrefour, rés. 1990, 3 ch. à c., 2 salles de bains, piscine hors-terre, parc à proximité.

7312-Oasis de paix pour les amants de la nature, petit ruisseau, terrain de 60,000 p².

7315-À proximité du Cégep rés. 1990, 26 x 42 + garage avec sous-sol, grand terrain, secteur tranquille.

7310-Secteur Sittelles, rés. avec décoration haut de gamme, foyer, verrière 3 saisons, vue imprenable sur la ville.

7283-St-René, rés. 1980, 28 x 32, 4 ch. à c., terrain 185 p. x 225 p. $72,000.

7260-**MAISON À REVENUS** = 115,000$, à proximité du Cégep, 1 logement + 4 chambres.

4886-STE-AURÉLIE; paroisse, belle d'autrefois, 5 ch. à c., terrain 310' x 192', garage double, atelier de 28 x 22. **PRIX REVISÉ!**

4928-ST-GEORGES O., magnifique propriété de constr. supérieure, 8 ch. à c. dont 3 louées à des chambreurs. Site de choix, près de l'école, de l'hôpital... **Faut voir!**

4924-ST-BENJAMIN, paroisse, petit cottage ancien de constr. solide. Site paisible dans une érablière. **ON FINANCE 90%** du prix de vente!

4922-ST-BENJAMIN, paroisse, maison mobile sur solage, extra propre, 3 ch. à c., terrain de **4,8 acres**, remise, étable. **Idéal pour garder des petits animaux...**

4912-STE-ROSE; village, grand cottage à deux loyers (41/2). Magnifique **terrain de 111,000 p.c.**. Tu cherches de l'espace? C'est pour toi.

4918-STE-AURÉLIE, paroisse, petit cottage de 2 ch. à c. + **pourvoirie** de 4 ch. à c. + salle de séjour...**habitable**. Site exceptionnel. **Faut voir!**

4901-STE-AURÉLIE; Lac Abénakis, terrain à aménager, remise avec salle de bains/lavage + roulotte impeccable. **ON PEUT VENDRE SÉPARÉMENT!**

4927-STE-AURÉLIE; Lac Abénakis. **Chalet 4 saisons** '92, **26' x 24'**, 2 ch. à c., remise, meublé et décoré avec goût. **Armoires de bois franc!**

4913-ST-PROSPER; village, plain-pied tout brique, 3 ch. + loyer au sous-sol de 2 ch., garage. **Vue sur le village. près de tout...**

4903-ST-LOUIS; paroisse, chalet sur terrain de 30 000 p.c. avec belles possibilités. Prix demandé: **12 000$. négo.**

4921-ST-PROSPER; paroisse, **chalet de style Suisse, 4 ch. à c.,**, terrain aménagé borné par la rivière. Stationnement pour plusieurs autos, remise avec établi...

4915-ST-PROSPER; village, cottage de 4 ch. à c., abri d'auto, site intéressant près des écoles primaires. **REPRISE DE FINANCE**.

4910-ST-LOUIS; paroisse, terrain de 67,000 p.c. boisé de feuillus dont une centaine d'érables. **12,500$ négo**.

4909-ST-ZACHARIE; village édifice de **5 logements** tous rénovés et extra propres. Près de tout. Bon investissement. **Une offre?**

4923-ST-PROSPER; 4 chemins grande bâtisse de 100 pi. x 30 pi. sur terrain rés./commercial de + de 65,000 p.c. 3/4 boisé. **Informe-toi!**

******À louer: logement de 4 ch. à c., 2e av. St-Georges 227-6148, logement 1/2 meublé de 1 ch. à c., St-Georges 227-1175.**

INFORME-TOI! **594-5290**

Pour vos transactions immobilières choisissez une équipe possédant l'expérience, les compétences et les outils nécessaires pour vous aider. Membre de la Chambre Immobilière. Site Internet.

COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ · 313540

Michèle Veilleux Poulin, agent affilié • 228-7729 • Cell.: 226-7849

2143–*QUAND L'ORDINAIRE NE SUFFIT PAS!* 3 c. + 1 bureau; garage double, piscine creusée. Vue sur la ville.

2147-SECTEUR BEAUCEVILLE; Ancienne maison, beaucoup de terrain, garage 40' x 60'.

2146-CONSTRUCTION 1998; Secteur Cimic. *Informez-vous!*

2134-PRÈS D'UN PARC; Bungalow très ensoleillé, 4 c.c., 2 s. de bain. Aucun voisin à l'arrière.

2126-PETIT DOMAINE; pour personne aimant la nature... Chalet-maison sur 2 étages, un ruisseau serpente le terrain.

2120–CONDO "Les Villas du Plateau", 2 c.c. Impeccable!

IMMEUBLE 3 logements St-Georges Est, 82,000$, s'autofinance seul et même accumule du capital. Henri 594-8526.

URGENT à La Guadeloupe, bloc 4-appartements, 2-app. 5-1/2, 2-app. 4-1/2, les deux 4-1/2 sont refaits à neuf, vente rapide, aucune offre raisonnable refusée!!! Zoné commercial pour office. Idéal pour propriétaire occupant. 904-573-3551(Floride) Sylvain.

AUTOS À VENDRE

00000000000000 Garage Francois Nadeau. Débosselage et peinture. Pose de pare-brise. Peinture garantie 1 an, 26$/heure. 5830 6 avenue St-Georges Ouest. 228-7976.

1999 DODGE CARAVAN édition spécial tout équipé, très propre, 85,000km (km sur la route) prix négo. Info 228-1484.

A VENDRE Oldsmobile Aurora 1996, bas millage, blanc os, roue chromée exc. cond. Info 228-5858.

ACCENT 1999
28,000km, radio am/fm mini cassette, power stearing, power frein, démarreur à dist. 227-4294.

AEROSTAR 1989 carosserie endommagée, moteur 3.0L, moins de 1000km, suspension et échappement neufs. Inf. 228-9808.

LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD INC.
2900, 120e Eue Est, St-Georges **228-8304**
RBQ: 1463 0586 22

CONSTRUCTION DE MAISONS

313657

maison à visiter

Prix Initiative énergétique
Les Jardins 2001
Gala de l'entreprise beauceronne

VENTE DE TERRAINS
–Secteur Carrefour et près des écoles
–Secteur Ouest: Nouveau développement, 9e Av. coin 10e Rue

LOCATION
3-1/2 - 4-1/2
5-1/2, jumelés, maisons
tous situés dans des immeubles de maximum 3 logements

LES IMMEUBLES RÉAL BERNARD COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
11400, 1re Avenue, 2e niveau, PLACE CENTRE-VILLE, Saint-Georges

RÉAL BERNARD
courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228
313498-9-500

SERGE GILBERT
agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293

CLERMONT QUIRION
agent affilié
225-7286
Rés.: 774-3161

R-624–SAINT-GEORGES; 41' x 29', extérieur en briques, 4 chambres, belle cuisine refaite, très propre, grand terrain.

R-589–SAINT-GEORGES OUEST; 4 côtés briques, 3 chambres. **Prix: 66,000$**

L-595–SAINT-GEORGES, 1re Av.; LOCAL COMMERCIAL avec logements. Idéal pour petit commerce ou bureau professionnel.

DIVERS: • TERRE pour développement résidentiel, dans secteur des Sittelles. Idéal pour contracteur.

R-533–Idéal pour centre de santé, d'hébergement ou bien d'autres. Terrain boisé de 89,000 p.c. À proximité de la ville.

R-574–Jolie maison de campagne; très propre; garage. Route Fraser, Beauceville.

L-603–JUMELÉS const. 1995. Secteur Ouest; 3 chambres, 2 salles de bain.

R-613–AUBAINE! CHALET habitable à l'année, garage, terrain de 103,000 p.c. avec lac et rivière.

AUSSI: • BLOCS appartements • CHALETS • TERRE de 35 acres • ÉRABLIÈRE 5000 entailles • COMMERCES • Petite entreprise • TERRAIN 4-1/2 acres avec lac et rivière...

R-627–*NOUVEAU! Secteur St-Louis Gonzague;* Bonne maison propre, 4 c.c., 2 s.b., terrain 70 x 165, avec arbres, pommiers, plancher en latte de bois. **On demande prix de l'évaluation. *Pour une visite appelez-moi:* 225-7286**

R-617–Secteur 95e Rue, St-Georges; Bonne maison 3 c.c., 2 s.b., avec un grand terrain de 150 x 165; très belle vue, beaucoup d'arbres. **225-7286**

R-610–Secteur Ouest, 1re Av.; 3 log, tout en briques, zoné comm., près du centre ville. ***Pour une visite:* 225-7286**

• **1 terrain:** rte Principale, St-René, 44,000 p.c.: 8500$
• **1 terrain:** 127e Rue, 34,000 p.c. avec puits, fosse septique, dalle de béton 20 x 40 plus belle remise • **1 CHALET:** Ste-Aurélie (Boundary), habitable à l'année.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, vous pouvez me joindre au: 225-7286 cell., 774-3161 maison

Aussi visibilité sur panneaux à Place Centre-Ville et Carrefour St-Georges!

Louis Baillargeon
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

BAILLARGEON COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

313501

Tél. et fax: **227-8222**
SERVICE INTER-AGENCE

À l'achat d'unerésidence, j'assume votre bail sous certaines conditions.

437-Casse-Croûte; Vous voulez travailler? Succès assuré! **Prix: 57,000$ Faites une offre!**

343-Bâtisse Décor St-Georges à vendre ou à louer! 4219 pieds carrés par étage. ***Possibilité de terrasse arrière. Informez-vous!***

454-Secteur Sittelles; Très belle résidence, 3 c.c., 2 s. de bain, foyer, garage double, beaucoup d'extras. Terrain 90 x 167. Belle intimité!

455-CONDO DU SÉMINAIRE; Unique! Vaste! Vue panoramique extraordinaire.

445-Bonne résidence; très propre, 3 c.c. Faut voir! **5% comptant, versements 500$/mois 5/25.**

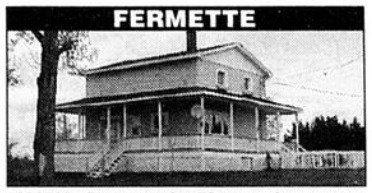
446-DOMAINE; à 3 minutes du centre-ville

397-Secteur 137e Rue; Idéal pour jeune famille, 4 ch. à c., 2 s.b., terrain 90' x 275'; aucun voisin arrière et avant, piscine; beaucoup d'extras!

NOUVEAU: Rang Ste-Evelyne; FERME environ 140 arpents, avec bâtiments.

REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX

FERMETTE



#030586 - Plus ou moins 70 acres. Avec vue sur les montagnes, paysage pittoresque, la rivière, des terres agricoles à vous couper le souffle! Grange et bon chemin qui traversent la terre.

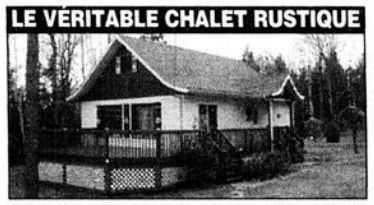
VOUS CHERCHEZ QUELQUE CHOSE DE DIFFÉRENT?

#029177 - Cuisine qui marie parfaitement le bois dur et le granit. Salon dans un décor chaleureux avec de grosses poutrelles en bois, escalier en chêne pour accéder à la mezzanine... À voir!

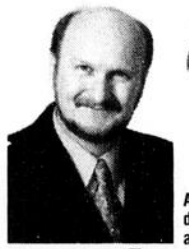
LAC ET MONTAGNES

#729 - Lac et montagnes plein la vue. Un bord de l'eau dans un milieu exceptionnel offrant un intérieur fonctionnel, belle fenestration et un superbe terrain. Grand garage en boni.

LE VÉRITABLE CHALET RUSTIQUE



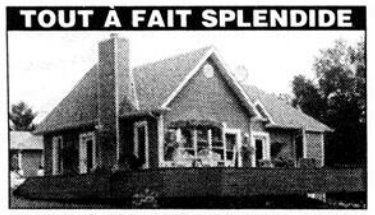
#027145 - Sur le bord du lac Trois Milles. Vendu entièrement meublé et bien meublé en plus! Deux grands terrains bien aménagés. Une vue imprenable, un intérieur chaleureux avec poêle à bois, plafond cathédrale, etc. Un petit bijou, habitable à l'année!



Attestation Platine du directeur année 2000

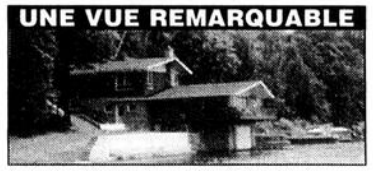
RE/MAX®
Courtier immobilier agréé **D'ABORD INC.**
JOCELYN FORTIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
1(819) 583-0170

TOUT À FAIT SPLENDIDE



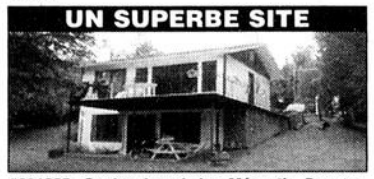
#030674 - Situé à l'embouchure du lac, elle borde aussi la rivière, ce qui en fait un endroit paisible. Bonne construction. Bel aménagement intérieur et extérieur. Le grand calme.

UNE VUE REMARQUABLE



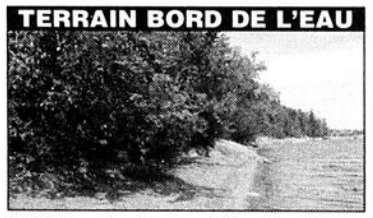
#030731 - Sur la baie des sables. Deux loyers de 5.5, construction solide, garage pour bateau. À ce prix, vous êtes assurés de faire une bonne affaire!

UN SUPERBE SITE



#031005 - Sur les rives du Lac Mégantic. Beau terrain intime, petite plage, maison coquette et fonctionnelle offrant tout le confort nécessaire aux occupants. Un grand patio qui saura plaire!

TERRAIN BORD DE L'EAU

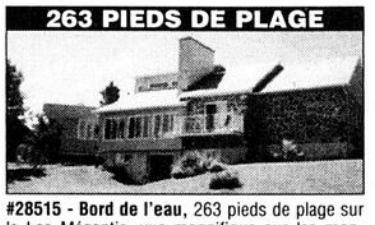


#021724 - Sur le Lac Mégantic. En plus plusieurs terrains avec accès au lac et au parc à partir de 17,900$. Possibilité de financement. Faites vite pour un meilleur choix!

Recrue de l'année 2000 au Québec

RE/MAX®
Courtier immobilier agréé **D'ABORD INC.**
FRANÇOIS LAVALLÉE
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
1(819) 583-1818

263 PIEDS DE PLAGE



#28515 - Bord de l'eau, 263 pieds de plage sur le Lac Mégantic, vue magnifique sur les montagnes. Vous aimez le confort et la beauté ? Construction hors du commun vous enchantera avec 3 foyers au bois, son syst. de chauffage et climatisation géothermique, finition intérieure avec beaucoup de frêne, etc.

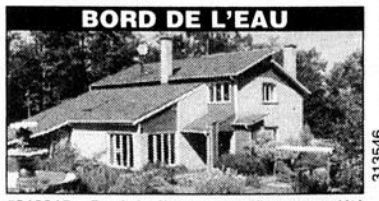
PROFITEZ DE L'EAU

#030360 - À MOINDRE COÛT! Cette construction récente allie confort, originalité et revenu d'appoint. De grandes pièces bien éclairées. Très bon système de chauffage et la magie d'un bord de l'eau.

UN PARADIS QUOTIDIEN

#745 - Exceptionnel en toute saison, ce bord de l'eau propose 2 salons dont un avec foyer, grande galerie sur le lac, fenestration panoramique et un terrain tout à fait magnifique **près de tous les services.**

BORD DE L'EAU



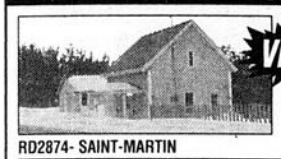
#019015 - Bord de l'eau, magnifique propriété sur ± 2,5 acres de terrain boisé en érables. Superbe endroit où vous trouverez la tranquilité assurée tout en bénéficiant du plaisir que vous procure le Lac Mégantic.

313546

LA RÉGION DE LAC MÉGANTIC ET DU LAC ST-FRANÇOIS VOUS PROPOSE DES SITES MERVEILLEUX POUR VOTRE CHALET OU VOTRE RÉSIDENCE SECONDAIRE. SANS FRAIS 1-877-483-1818

REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX REMAX

Votre équipe d'agents immobiliers affiliés de La Capitale Rive-Sud

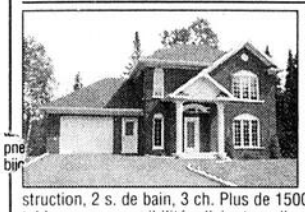


RD2874- SAINT-MARTIN

VENDU **LOT À BOIS situé à Saint-Honoré – 200 à 300 cordes.**

VENDU **TERRAINS: 8e et 9e rue Sartigan; ainsi que sur 48e et 50e Avenue Sartigan – 30,050 pi. ca. et plus – "TERRAINS VENDUS"**

• 7 SEULEMENT À VENDRE, FAITES VITE!



RP2878 - *Nouveau! - St-Georges Est;* Cottage anglais 1997; 4 côtés briques, grand terrain. Excellente construction, 2 s. de bain, 3 ch. Plus de 1500 pi. ca. habitable avec possibilité d'ajouter d'autres pièces. ***Secteur du Golf.***

Patrick RANCOURT
227-4331
La Capitale – COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Joëlle MORIN
267-4570
Paget: 226-1389

313505-6-7

Daniel NADEAU
226-7000
La Capitale – COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

AB0551 - St-Ephrem; Vous recherchez les vieilles demeures bien conservées? Vous aimerez celle-ci... Plafond 9' 9", plancher de bois franc. Portique unique. Garages (2), chauf. thermo-p. (1998) Avec revenu si vous le désirez. ***Il faut voir absolument.***

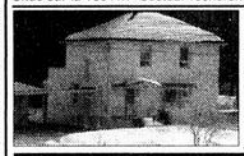
PF8583 - RÉCENT! St-Côme - Ravissant bungalow, secteur tranquille, const. 96, bon ensoleillement et belle fenestration, garage (2000) chauffé; sortie s.-sol, serv. mun.; terrain de + de 1200 mètres carrés.

MB4628 - Résidence avec s.-sol fini, 3 ch., + autres poss., 2 garages de 800 pi.ca. et 2400 pi. ca. Grand terrain de 71,000 pi. ca. Vrai domaine à 7 km seulement de St-Georges. Poss. de commerce, entreposage, petite ind., etc

VISITE LIBRE

Res1440 1440, 39e Rue, Aubert-Gallion; LIBRE IMMÉDIATEMENT DIMANCHE LE 5 AOÛT de 14h00 à 16h00

Rés14440 - Près des Sittelles; Bungalow 38' x 26', 3 c.c., p. bois, patio 16' x 26' avec vue sur la ville, entrée split en arrière, poss. d'espace de bureau, salon coiffure, d'esthétique, bronzage, etc. Situé sur la 10e Av. "Secteur recherché!"



Rés1236 - St-Côme; borné à la rivière, cottage 4 ch., beau terrain aménagé, garage, endroit calme et paisible. Idéal pour la famille. ***Fais ton offre... PRIX RÉDUIT!***

URGENT - URGENT - URGENT - URGENT

Recherche résidence à vendre, pour l'Exposition. Informe-toi, c'est GRATUIT!

URGENT - URGENT - URGENT - URGENT

DN032 - *NOUVEAU!* Pourquoi demeurer à logement? Devenez propriétaire! Achetez ces 2 logements et habitez-en un puis ***enrichissez-vous*** grâce au revenu que l'autre vous procurera. ***On vous félicitera de cette excellente décision! 226-7000***

DN022 - Secteur Carrefour; Ravissant bungalow briques et aluminium; int. soigné, 4 ch., secteur paisible. Acquisition de qualité à bon prix! ***Venez voir! 226-7000***

DN025 – Jersey-Mills; Maison en briques, 1 ch., près des services. ***55,000$ négo. 226-7000***

DN008 – Beauceville; Chalet maisonnette 3 saisons. Vue sur la vallée. ***Reposant! 226-7000***

DN019 - La Guadeloupe; Maison en briques, 5 ch., 2 s. de b. ***50,000$ négo., en bas de l'éval. mun. 226-7000***

Vous avez une propriété à vendre??? Je peux vous aider! Merci de me contacter!!!

ASUNA SUNFIRE 1993, rouge, autom., 130,000km, mags, lumières à brume, brassière, démarreur à dist., a/c, vitres teintées, très propre, 4200$. 227-5266, si absent laisser message.

ATTENTION besoin d'un véhicule aucune enquête de crédit, aucun endosseur, plus de 40 véhicules condition 30% de dépôt. Permis de conduire et assurance obligatoire. TRANSO2000LIMITÉ 450-446-2800.

AUBAINE Plymouth Sundance 1989 autom., 2p., 750$; Pontiac Firefly 1991 2p., 850$. 483-5848.

AUTO PASEO 1999, 23,000km, démarreur anti-vol, laser, 4-pneus d'hiver, 13,800$ négo. Inf. 226-0372.

AUTO-PICK UP Pontiac Sunbird 1990, man., propre, 1500$; pick up GMC 1990, autom., très propre, prix à disc. Inf. 228-1838.

AUTOS Colt 1993, 2p., man., 3500$; Tempo 1991 2500$; Escort-1992 131,000km, 4p., man., 2600$; Daytona 1990, autom., 2900$. 685-3757.

AUTOS Géo Tracker LSI 1992, 4X4, excellente condition; Chrysler Dynasty 1989 V6; Firefly 1990 150,000km, impeccable; bateau Glastron 5 places, moteur 140 forces, complètement refait à neuf. 228-2099.

AUTOS Nissan Sentra 133,000km, autom., 1495$; pick-up Nissan 1985, manuel, avec cabine, 950$; Econoline 1986, Cargo 1495$, bon prix. A voir. 225-9594.

BLAZER 1986, complet, 4x4, V6, pneus d'hiver, 550$ négo. Inf. 685-3883.

BUICK LE SABRE 1988, autom., radio-cass. am/fm, toit vinyl, mot. 3.8L, très propre, anti-rouille fait, peinture 1 an, 123,000km, prix à disc. Inf. 226-1412

BUICK REGAL 1989, tout équipé, démarreur à distance, 147,000km, très très propre. Inf. 226-4274.

CAMARO Z28 1984, moteur-350, refait à neuf, transmission 700 A-4, freins neufs, peinture neuve, mags, 4000$ négociable. Après 17h00 228-7780.

CHEVROLET S10 1986, 2.8L, avec cab et fond de boîte, 700$; aussi pièces pour Chevrolet S10 à vendre. Inf. 227-8470.

CHEVROLET S10 King Cab 2x4 manuel, 2395$; Saturn SC2 1995, modèle rare, 44,000 milles, très propre. Inf. 227-0882.

CHEVROLET SILVERADO 1993, king cab, tout équipé, 4x4, très propre, 170,000km, 13800$. Inf. 225-9447 après 18h00.

CHEVROLET SPRINT 1991, manuel 5-vitesses, mécanique A-1, 130,000km, gris, 2 portes, très propre, beaucoup de pièces neuves, prix intéressant. 382-3899.

CHRYSLER DAYTONA 1989, très bonne condition. Inf. 774-4028.

CHRYSLER DYNASTY 1990, bourgogne, 179,000km, 4p., autom., a/c, 4 pneus hiver. Info 685-3979.

CHRYSLER FIFTH AVENUE 88 V8 beige, très propre, excellente condition, cause vente: décès, 55,000km. 422-5541 heure repas, 226-4392.

DIVERS carburateur Rochester, 175$; Firebird 1984, V6, 5-vit., 126,000km; Chevette 1987, 300$; Oldsmobile Cutlass 1987, 450$. Inf. 685-3714.

DODGE AVENGER 1995 blanc, 52,000km, 4cyl., man., roues 16", équipement complet, super propre, prix à disc. 227-3166.

DODGE CARAVAN
Sport 1998, 7-places, 77,000km, rouge pomme métallique, tout équipé, roues mags, très propre, 16,500$. Inf. 593-6552, 593-5873 Daniel.

DODGE DAKOTA 1995 magnum V6 3.9L, autom., overdrive, cd, mags, pneus neufs, 121,000km, mèc. A-1, 6700$ négo. Inf. 227-0347.

DODGE DAKOTA Sport 1999 V8 autom., king-cab, 4x4, mauve, 33,000km., air, fond de caisse attache-remorque, garantie Chrysler 3-ans/60,000km, très propre, 21,795$-négo. Après 17h00 594-6218.

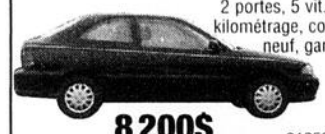
DODGE SPIRIT blanc 1994 6 cyl., 112,000km, autom., 4 pneus été neufs, peinture neuve. Info 227-5769.

ESCORT ZX2 1998, rouge, 49,000km, autom., a/c, aileron valise, à voir 9995$. Info 685-3019.

F150 4X2 1986 man., cabine de fivre, 67,000km, 1200$; 1984-Jimmy 4x4 158,000km, V6 2.8-litres, noir, 1000$; 1986-Blazer 4x4 tout équipé sauf a/c, moteur refait 201,000km, 1800$; Firebird 1986 2.8-litres. 593-3131, cell.226-5498 Sébastien.

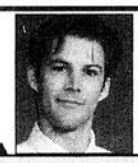
FAITES VOTRE OFFRE Ford LTD 1986, 169,000km; Nissan Maxima 1987, 250,000km. Inf. après 18h00 228-6033.

CENTRE DU CAMION
BEAUCEVILLE
1999-HYUNDAI ACCENT
2 portes, 5 vit., bas kilométrage, comme neuf, garantie



8 200$
313587-1
233e Rue, BEAUCEVILLE • 774-4010

Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242



Jérôme PARADIS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-1082
226-1936

313523-4-5

Camille GINGRAS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
225-3995
227-5392

Vous cherchez une propriété à acheter, contactez-nous!

1004-LAC POULIN; petit chalet tout meublé, très propre, abri à bateau avec bateau. Très bon prix!

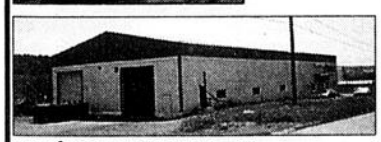
1003–ILE de 31,000 pi. car., zoné blanc, toute beauté, endroit sauvage, tranquillité assurée. Située au Lac-des-Iles. Très bon investissement à long terme.

946–PRÈS DU CENTRE HOSPITALIER; très belle résidence, 5 ch. à c., 2 foyers, bois franc, grandes pièces, avec bureau professionnel.

983–AUBERT-GALLION; près du Parc des 7 Chutes, bungalow avec abri d'auto double, bois franc et céramique, grand terrain.

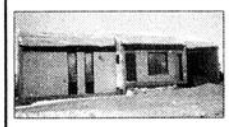
985–ST-GEORGES OUEST; 1-1/2 étage, 4 c. à c., intérieur rénové, armoires mélamine, grand terrain. Prix intéressant!

982-IMMEUBLE À REVENUS; 5 logements, près du Centre Hospitalier.



913–BÂTISSE INDUSTRIELLE; située dans le parc à Saint-Georges Est; 9,000 pieds carrés, hauteur 22 pieds, terrain 120,000 pieds carrés.

944-*INVESTISSEURS!* 6 logements + espace d'entreposage (chauffé ou non); près du centre-ville... ***Faites une offre!***



934–SECTEUR CARREFOUR; 3 c.c. à l'étage, 2 salles de bain, salle familiale. ***UNE OFFRE!***

962-ST-GEORGES (Aubert-Gallion); 3 c.c. au même niveau; rénovations majeures int. et ext.; grand terrain avec bâtiment.

938–CONSTRUCTION 1995; 4 c.c., sous-sol à demi-fini, jeune secteur. Qualité supérieure.

999-*FAITES UNE OFFRE!* COTTAGE, secteur Sittelles, 4 c.c., avec garage 20 x 20, sous-sol aménagé. ***Faites vite!***

964-SAINT-GEORGES; 4 chambres à coucher, résidence très bien éclairée, piscine hors-terre; taxes peu élevées. ***75,000$ négociable!***

959–STE-GERMAINE; Chalet habitable 3 saisons, meublé, terrain 150' x 250'. ***Idéal pour chasseur ou pêcheur, près de la rivière.***

988–ST-GEORGES; Jolie maison, 5 c.c., fenestration, recouvrement ext., portes, armoires de cuis. refaits à neuf, avec aspirateur central, ***près de tous les services, 10e Avenue.***

958–ST-GEORGES; Bungalow 26 x 31, 157e Rue, 3 c.c., abri d'auto, cabanon, terrain fermé par haie de cèdres.

1000–ST-SIMON; Jolie petite maison 2 étages, 3 c.c., 2 s.b., très très propre avec une vue panoramique. ***Pour moins de 45 000$***

967–SAINT-PHILIBERT; Jolie maison de campagne, 1-1/2 étage.

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE MAISON? ESTIMATION GRATUITE, CONTACTEZ-NOUS!

HUSKY
PORTES & FENÊTRES

- ☑ Porte d'acier
- ☑ Porte patio
- ☑ Portes de garage
- ☑ Fenêtres en pvc

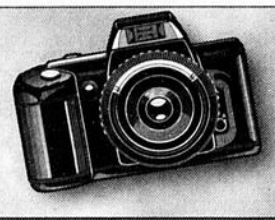
1308, rte Kennedy, **St-Côme,**
Tél.: (418) 685-3367
Fax: (418) 685-2005

Acheter directement du
MANUFACTURIER
de portes et fenêtres

313682-1

NOUVEAU
Fenêtres fabriquées ici même à St-Côme

50$ DE RABAIS
Sur achat de 500$ et plus.
Un coupon par client.
Jusqu'au 18 août 2001. Aussi article à prix rég.



VENTE PAR PHOTO

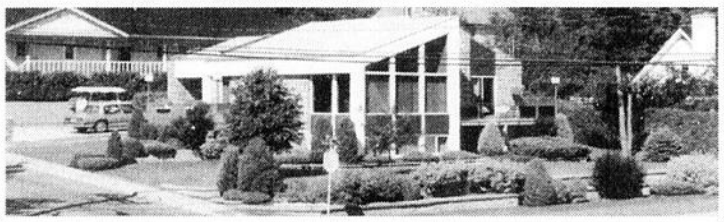
Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

AYEZ VOS PHOTOS ET TEXTE SEULEMENT 30,75$ + TAXES

NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN

228-8858

RÉSIDENCE À VENDRE



Située au 1690, 10e av., secteur Ouest, St-Georges, terrain 100 x 100, dimension maison: rez de chaussée: 1300 pi. c., abri d'auto double, chauffage central, air chaud électrique avec thermopompe, cuisine, salle à manger et grand salon avec foyer, aire ouverte, vaste chambre à coucher avec salle de bains adjacente, bain tourbillon, douche, vanité double, salle d'eau et salle de lavage. Sous-sol salle familiale, 2 ch. salle de bains complète, garde-robe en cèdre, chambre froide sortie ext. directe.

Tél.: 228-3511

313198-1

BELLE OPPORTUNITÉ DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE

Secteur Carrefour, grand terrain 100 x 200, 3 ch., sous-sol fini, patio, tranquilité et nature, située au 1800, 77e rue, St-Georges. 98,000.$

Inf.: 227-5784

313672-1

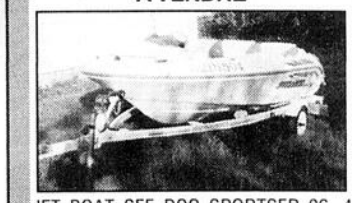
MAISON À VENDRE

3 chambres + 1 chambre de lavage, chauffage électrique, remise, patio, terrain bien aménagé avec abri d'auto. 16 000, 6e av., St-Georges Est.

Tél.: 227-4040

307977-16

À VENDRE

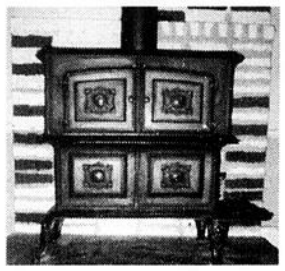


JET BOAT SEE DOO SPORTSER 96, 4 places moteur 720 cc, 85 forces Rotax 2 temps, une turbine 14 pieds de long avec remorque et toile d'origine, très bien entretenu, comme neuf. 7,500.$

Inf.: 225-9377

313503-1

À VENDRE

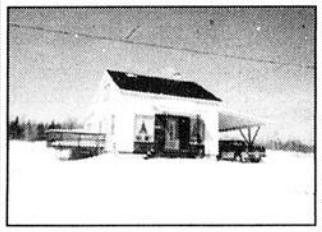


Poêle à 2 ponts avec porte travaillée.

Inf.: 774-4188

313675-1

MAISON À VENDRE

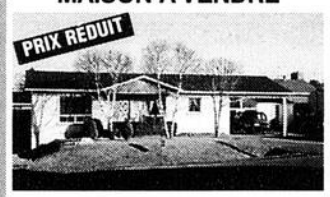


Située à Ste-Aurélie, 33,000 pi. de terrain, prix en bas de l'évaluation, négociable.

Inf.: 593-3835

313496-1

MAISON À VENDRE



Secteur Ouest, 4 côtés briques, 4 ch. à c., 2 salles de bains, sous-sol fini à 85%, secteur tranquille, remise, poêle à c. lente, près de tous les services. Faites une offre.

Inf.: 228-5805 - 226-1823

313601-1

JUMELÉ DE QUALITÉ

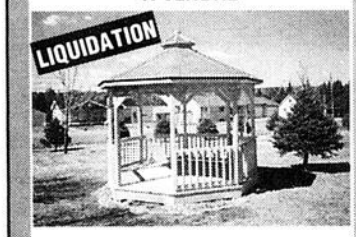
Situé dans un beau quartier (169e rue St-Georges), 3 ch. c., 2 salles d'eau, 11/2 salon, garage, CRÉDIT DE TAXES 21/2 ans.

CONSTRUCTION A. GIL INC.

227-3777 RBQ: 2840-9142-50

302764-29

À VENDRE



Kiosque de jardin 12' en cèdre.

DOMTEC

Inf.: 594-6210

313691-1

BEAU SITE CONDOMINIUMS À VENDRE À PARTIR DE 105$/SEMAINE

5½ de luxe

118e Rue, 25e Av., St-Georges
Garage intérieur, patio, parc, près de tous les services.

225-6794
225-1031

313019-3

MAISON À VENDRE (CLÉ EN MAIN)

Située 151e Rue, St-Georges en haut de la 10e Avenue, à partir de 105.$/sem.

Inf.: *225-6794*
ou *225-1031*

313020-3

ST-GEORGES

993-Immeuble à revenu bien situé sur la 1re av., avec 2 x 31/2 et local commercial moins de ($6?,000,00)

***Camille GINGRAS,** AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ*
***Jean-Louis BONIN,** COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ*
Tél.: 227-5392 - Cell.: 225-3995

313694-1

JUMELÉ À VENDRE

Clé en main, insonorisation supérieure, 51/2, vue superbe, tranquille, patio. **Une réalisaton de Pierre Veilleux Construction** situé au 209, 128e Rue, Beauceville. À 2 pas de nombreux services. RBQ: 8002-3401-54

Inf.: *418-774-2956*

313602-1

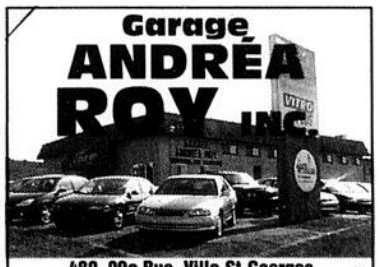
MAISON À VENDRE

Bien située au 439, rang 7, Ste-Théophile, grand terrain 100 x 130. 25,000$.

Inf.: 597-3905

313693-1

Garage ANDRÉA ROY INC.



480, 90e Rue, Ville St-Georges
(face à la Cage au Sport)
228-2257

313617-1

Bon choix de véhicules à bas millage et garantis

01-KIA RIO, sable, 4 p., manuel, 13,585 km
00-TOYOTA ECHO, gris, 4 p., manuel, a/c, 23,96[illegible] VENDU
00-PONTIAC SUNFIRE, noir, 2 p., aut., 31,450 km
99-TOYOTA COROLLA, rouge, 4 p., auto., a/c, 36,900 km
99-MAZDA PROTÉGÉ, noir, 4 p., auto., 16,000 km
99-BUICK CENTURY, vert, 4 p., auto., a/c, 21 00[illegible] VENDU
96-PONTIAC GRAND AM, rouge, 4 p., aut., a/c, 7[illegible] VENDU
95-DODGE NEON, rouge, 4 p., aut., 128,700 km
93-OLDSMOBILE 88 ROYAL, or, 4 p., aut., a/c, [illegible] VENDU
91-CHEVROLET LUMINA, gris, 4 p., aut., 184,000 km

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

FIREBIRD 1987, 180,000km, 2.8 l., multi port, 1000$ négo; trailer à vendre 175$. 227-4392.

FIREBIRD SE T-Top 305p.c. autom., blanc/gris, 110,000km, méc. A-1, aucune rouille, jamais d'hiver, prix pour vente rapide, à voir 872-119e rue. 226-0948 jr. 593-5041 sr.

FIREFLY Pontiac 1989 pour pièces 300$ négo. Daniel 226-4319.

FORD ESCORT 1995 très propre, autom., 114,500km, démarreur à distance, CD, 2p., 6200$ négo. Info 588-3870.

FORD EXPLORER Eddy Bauer 1992, 150,000km, 9000$. Inf. 774-2427

FORD MUSTANG achèterais Ford Mustang 1987 à 1989, bon moteur 2.3 litres, en état de marche moins de 250,000km. Stéphane 387-2489.

FORD MUSTANG GT 1994, V8, 5vit., vert int. gris, équipé au complet, très propre. Inf. 228-9898.

FORD RANGER 1988 4x4 king cab, cab fibre de verre, 137,000km, très propre, 6500$. 227-0451, cell. 215-0260.

FORD RANGER 1988
-4x4, manuel, king cab. Info 227-0208.

FORD RANGER
king cab, 4x4, 1992, tout équipé, très propre, mécanique A-1, cab arrière, prix à discuter. Inf. 685-2105 ou cell 225-3660.

GEO METRO
1997, automatique, 40,000km, très propre. Inf. 685-2016.

GRAND CHEROKEE Laredo 1997 61,000km, noir, mini ordinateur de bord, marche-pied tubulaire, siège électr. 228-0298.

GRAND CHEROKEE LTD, 1995, 175,000km, condition A-1, 4 pneus été/hiver, 11500$. Inf. 226-3838 ou 225-6573.

HONDA CIVIC 1991 122,000km, lecteur CD am/fm, démarreur à distance, 5000$ négo. Info 228-7698.

HONDA CIVIC 1998, 2 portes, 68,000km, manuel. Inf. 227-2817.

HONDA PRÉLUDE SR 1995, man., coul. rouge spécial, 95,000km. Info 228-8137, 226-3721.

HYUNDAI ELANTRA 1995, 123,000 km, vert forêt. Inf.: 227-5305.

HYUNDAI ELANTRA GLS 2000 tout équipé, accidenté-réparé, bas millage garantie, 9995$. 774-6077.

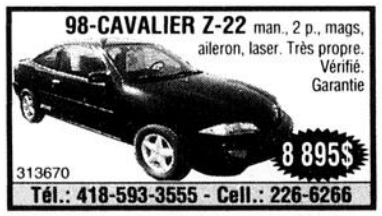
HYUNDAI ELENTRA 2000, automatique, vert, tout équipé, prix à discuter. Inf. Michel 228-5908.

HYUNDAI SONATA 1992 autom., radio cass. AM/FM, moteur 16 valves 2.3 litres, très propre, 1775$. 226-1412.

JEEP PICK-UP Comanche, 1991 4x4, excellente condition, très propre. Inf. 582-3307 ou 225-7118.

JEEP PICK-UP Comanche, 1991 4x4, excellente condition, très propre. Inf. 582-3307 ou 225-7118.

98-CAVALIER Z-22 man., 2 p., mags, aileron, laser. Très propre. Vérifié. Garantie



313670

Tél.: 418-593-3555 - Cell.: 226-6266

JEEP Renegade YJ 1991, 180,000km, exc. condition, 2 toits, 7000$ ferme. Info Bruno 486-7890.

JEEP TJ 1997 51,000km, vert et beige, très propre, prix à disc. Jour 228-2235, soir 228-5391 Roger.

JEEP YJ 1988 toit toile, 167,000km, 6200$ négo. 685-3024, 228-4761, 225-6434.

KIA SEPHIA LS 2001 4p., autom., tout équipé; Hyundai Excel 1992, 2p., autom., a/c, prix à disc. 774-9553.

MALIBU SS 4 portes, blanc, avec spooler, moteur 3.1-litres, tout équipé, 52,000km, balance garantie. 594-8852 Michel

MAZDA PROTEGE SE 1996, très bonne cond., man., 96,000km, a/c, anti-démarreur/démarreur distance/vitres teintées, lecteur cd, 4 pneus hiver neufs, 8950$. 227-8750.

MERCURY COUGAR 1988, rouge, 50,000km, V-6 autom., excellent état. Jour ou fin semaine 253-5103.

MUSTANG 1993, rouge, tout équipé, 5.0L, 5vit., 11000$ négo. Inf. 459-6758, 418-486-7926 ou cell. 514-928-4046.

1999 - NEON
manuel, 2 p., toit ouvrant élec., aileron arr., mags, déflecteur, rouge, très propre, 37,000 km. Cause de vente: retour aux études. Inf.: 228-8342 (Jérôme)

NISSAN NX 2000 1991 228,000km, bonne mécanique, propre, pare-brise neuf, 145 hp stock 2800$. Info 227-3856.

PANEL GMC Vendura 1500, blanc, 1990, moteur 4.3, méc. A-1, facture à l'appui, 142,000km, très propre. Info 227-7728.

PICK UP 1500 WT 2x4, 1994, 4.3 litres, exc. condition, 4000$. Après 18h00 228-0243.

PICK-UP Ford 1992 Lariat, F150, 4x4, king-cab, 145,000km, autom., méc. excellente, avec cab + poss. de gratte. A négo. 597-3759, 226-6857.

PICK-UP Ford 1997 2x4 52,000km, 6 cyl., king-cab, tout équipé, fond de boite, freins électr. arr., 15,500$ non négo. 227-1751.

PICK-UP FORD
F150, King-Cab, 4X4, automatique, 1989, moteur refait à neuf, 5500$. Inf. après 17h00 418-422-2370 Yvan

PICK-UP GMC 6.2 litres, 4x4, batterie, radiateur, pompe à essence, enjecteur neufs. Yvon 383-3049.

PICK-UP Mazda 1994, rouge, 4x4, B4000, king-cab, avec cab rouge, très propre. Info 459-3860.

PICK-UP TOYOTA 4X4, 1984, 162,000km, boîte longue, avec mags, bonne condition. Inf. 774-5214.

PIECES DE PICK-UP et d'auto à vendre 1980 à 1998, mécanique-carrosserie tel que: porte, capot, valise, "quateur winshild", pneus 12-13-14-15-et 16" aussi roue de même grandeur, lumière stop...etc...moteur, transmission, différentiel de toute sorte, garantie prix compétitif. 227-3345.

PONTIAC GRAND AM LE 1989. très propre, 4 p., moteur 2.5 autom., très économique, a/c. A voir bon prix. 226-5939.

PONTIAC SUNBIRD 1989, pr pièces; 4 roues Rally, pneus série "60"; radiateur neuf, etc. Inf. 228-2412 ou soir 227-6833

PONTIAC SUNFIRE 1996, a/c, autom., blanc, 2portes, propre. 114,000km, 6300$. Inf. 228-0471.

SPRINT 1989 autom., 2 p., très bon état. Info 226-3799.

STANZA de Nissan 1988 autom., rég. de vit., environ 202,000km, 600$. Info Sylvio 774-9049.

SUZUKI SWIFT
1997 2 portes, man., 64,000km,; aussi maison mobile 10x55 pour déménager. Info 227-5098, 226-7306.

SUZUKI X90 1998, 4x4, bleu, 64,000km, manuel, mags, tème boomrang, 12500$ négo. Inf. 685-3793.

TEMPO 1993, 117,000km, très propre, a/c, 4p., 2950$ ferme; Dodge Aries 1985 pour pièces, bon moteur-transmiss.-radiateur 200$. Inf. 228-4944 après 18h00.

TOYOTA CAMRY LE 1999, 20,000milles, 14995$. Inf. 774-6077

TOYOTA TERCEL 1998, vert-forêt, autom., 4vit., 76,000km, bal. de garantie février-2003. Inf. 227-6821.

TOYOTA TERCEL
1998, 2p., autom., vert forêt, 8500$ négo. Inf. 685-2120 après 17h00.

VAN GMC SAFARI 1989, très bon état, problème de moteur, prix à disc. Info 227-3053.

CENTRE DU CAMION BEAUCEVILLE

1997-GMC SONOMA

King cab, 4x4, 3 portes, air clim.

14 800$

313588-1

233e Rue, BEAUCEVILLE • 774-4010

98-VOLKS NEW BEETLE

Turbo diesel, 5 vit., air, cass., vol, door, siège chauffant, mags, 60,000 km, bal. de garantie

AUTO **17 500$** EN GROS

313584-1 **ST-GEORGES**

15475, Boul. Lacroix, St-Georges • 228-9320

VAN PLYMOUTH Voyager 1991, 7 pass., 1991, en bon état. Aucune offre raisonnable refusée. 225-6582.

MOTOS / VTT

4 ROUES SUZUKI 80cc, 2001, neuf, 2600$. Inf. 774-2110 ou 228-6671 Christian.

400 EX 1999 pneus arr. neuf, Pro-Edge sur roues, gear et chaines neuves, bearing arr. neufs, filtreur KN, 6000$ négo. 227-6862.

400 EX 2001 avec pipe Yoshimura, filtreur KN, seulement 13 réservoirs de brulé, surigarm et table peinturé 7000$. 593-6632.

AUBAINE 4-roues Honda 300 Fourtrack 4x4 1990 bleu, démarreur électr., pouce chauffant, rack, reculon, primer, pneus neufs, aucune réparation à faire, mécanique très fiable, peu [illegible], prêt à tout travaux. 228-3174.

Auto et Polissage de Beauce

126, rue du Parc Industriel
Saint-Jean-de-la-Lande, Bce, G0M 1E0
227-4342

313541

SPÉCIAL DU MOIS

1997–CIVIC, 4 p., man., vert, mags 15", vitres teintées, aileron. Gar. 2004. • **10 900$**

1998–ACCENT GS, a/c, 34,000 km • **8 195$**

1993–CIVIC CX, hatchback, man., rouge, 102,000 km • **7 900$**

1993–HONDA ACCORD LX, 2p., coupé, man., 87 000 km • **7 500$**

1994–SUZUKI RS900R, SILVER • **4 900$**

AUTOS ACCIDENTÉES NON RÉPARÉES

2001–ACCORD EX, 4 p., aut. tout équipé, int. cuir, mags, 16,000 km

2000–TOYOTA RAV 4, manuel, argent, 32,000 km

2000–CIVIC SE, 4 p., auto, air, **VENDU** km,

1998–CIVIC, 4 portes. auto., argent

RENÉ VEILLEUX INC.

522, rte 108, Beauceville Ouest • **774-9389**

*** VÉHICULES PRÊTS ***

01–SENTRA GXE, aut., a/c, full, 3,000 km **VENDU**
99–CIVIC SE, 4 p., aut., a/c, vert, 15,000 m. • ***13 800$***
99–GRAND CHEROKEE, 4.7 L, toit, full, 18,000 m. • ***28 500$***
99–CAMRY LE, 4 cyl., 4 p., cuir, mag., toit, 31,000 m. • ***19 800$***
99–DAKOTA, 4 x 4, V6, man., a/c, boîte longue, 5000 m. • ***18 500$***
99–SUBARU OUTBACK, aut., a/c, gris, 29,900 m. • ***18 800$***
98–INTEGRA GS, 2 p., toit, mags, full, 45,000 km. • ***15 800$***
94–DODGE COLT, 5 v., a/c, 180,000 km, rouge • ***3 200$***
[illegible]–TERCEL DX, 2 p., aut., rouge, 120,000 km • ***3 500$***

*** VÉHICULES ACCIDENTÉS ***

01–CIVIC, 4 p., aut., tout équipé, 3,000 km • ***8 800$***
01–ACURA 1.7, aut., a/c, gris, 9,000 km • ***8 800$***
01–CIVIC DX, coupé, 2 p., man., a/c, grise • ***7 600$***
01–ACCENT, 4 p., aut., gris, 1000 m. • ***6 200$***
01–ACCENT, 4 p., aut., o.d., noir, 3200 milles • ***5 700$***
00–ECHO, 2 p., aut., a/c, gris, 27,000 km • ***5 800$***
00–ECHO, 4 p., 5 vitesses, CD, vert • ***6 900$***
00–ECHO, 2 p., 5 vitesses, rouge, manuel • ***5 900$***
00–ACCORD, 4 p., tout équipé, 8800 milles • ***11 600$***
00–ACCENT, 4 p., aut., o.d., a/c, 32,000 milles • ***5 900$***
00–CELICA GT, aut., a/c, gris, 10,000 m. • ***11 500$***
00–ECHO SPORT, 2 p., aut., gris, 16,800 km • ***5 800$***
00–CRV, 4 x 4, 5 v., mag., tout équipé, vert, 11,000 m. • ***11 900$***
99–FORD RANGER XLT, 4 p., full, 4 x 4, 27,000 m. • ***9 600$***
98–CIVIC SI, 2 p., 5 v., noir, tout équipé, 32,000 m. • ***6 800$***
98–CIVIC CX, 2 p., noir, h. back, 112,000 km • ***4 600$***
97–MIATA, rouge, 5 v., 2 toits, 32,000 km • ***6 700$***

313656

DIVERS

1000-perches de cèdres; tracteur Jonsered neuf, 15HP, 42, Hydro; tracteur de jardin White, 16HP Hydro, 2-grattes, tondeuse, chaîne inclus; tondeuse à siège 5HP, 30", moteur neuf, garantie 2-ans; pièces de 250 Honda BigRed TRX; réparation VTT, petit moteur; vente scie à chaîne, tondeuse, tracteur. Mécanique R.L. Richard Lafrenière. Ouvert durant les vacances. 418-225-0782.

GSX-R 750cc, blanc et bleu, exc. condition, avec habit et bottes en cuir, 4000$. Info 483-5473.

HARLEY DAVIDSON 1998 Dynaglide 1340cc, 25,000km, en parfait état. Inf. 228-7270.

HARLEY DAVIDSON 1HD, 1340, 1984, "à strap", méc. A-1, complètement reait à neuf: moteur-base transm.-freins, batt.-siège-corbin-drag-bar-réservoir 5gal., roue avant 21", fourche élargie, peinture neuve orange-fluo, tout est neuf, fact. à l'appui. Coûte 22,00$ dem. 16,000$ négo. jr 225-4871, soir 226-3938.

HONDA CBR-900 RR

1998 rouge/mauve, 12,700km, pipe, tank cover, faut vendre. Faites une offre. 225-7012.

HONDA SHADOW

VLX, 600cc, 1997, 2200km, sacoches incl., état de neuf. Inf. 228-7555.

KAWASAKI VOYAGEUR 1984, 80,000km, tout équipé, 6cyl., très propre, 4000$. Inf. 382-5059.

MOTO HONDA CBR 900 1997, rouge, 20,000km, bien équipé, 6900$. Stéphane 484-5316 le soir.

MOTO HONDA Magna 750, 1984, super propre, 27,000km, prêt à rouler. 2800$. Inf. 588-6590.

MOTO SUZUKI Marauder 250cc, 2000, très propre, comme neuve. 228-5037.

MOTO VIRAGO

1996, état neuf, 1870 km, bleu-gris, 6000$. Inf. Sonia 227-8420.

MOTO YAMAHA VStar 1999, 1100cc, 12,000km, bien équipé, comme neuf. Info 225-7037.

MOTO YAMAHA XVS-1100 AM Custom pipes 50/50 1100cc, année 2000, seulement 4000km, encore neuf, payé 16,500$ preuve à l'appuie, demande 10,500$ avec équipement. 226-8115, 227-6874.

MOTOCROSS KX80 1991 Kawasaki, très propre, 1200$ négo. 227-8967.

GARAGE C. DOYON LTÉE

370, R.R. 3 Sud
Saint-Victor, G0M 2B0
Tél.: 418-588-3512

313542

2001-SUNFIRE, 4 p., noir, aut., air clim., cruise + barrures portes et radio CD, 10,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **13,250$**

2001-SUNFIRE, 2 p., bleu marin, aut., air clim., radio CD, 4000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **13,250$**

2000-MALIBU, 4 p., gris argent, moteur V6, tout équipé, radio CD, 34,800 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **14,000$**

2000-CHEVROLET CAVALIER, gris argent, 4 p., aut., air clim., 6800 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **11,850$**

2000-FORD FOCUS GL, 4 p., vert foncé, aut., tout équipé, roues mag., 11,000 km. • **12,950$**

2000-SATURN SL2, 4 p., man., gris foncé, tout équipé, 19,800 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **12,650$**

2000-PONTIAC GRAND AM, 4 p., gris argent, moteur 2.4, 150 HP, bien équipé, 34,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **13,200$**

2000-SUNFIRE, 4 p., gris argent, 4 p., aut., air clim., 21,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **12,200$**

2000-CHEVROLET TRACKER, 4 p., vert foncé, man., tout équipé, roues mag., radio CD, 36,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **15,250$**

1999-OLDS. INTRIGUE GL, blanc, 4 p., tout équipé, 11,000 km. Garantie 1 an / 20,000 km • **16,500$**

1999-CHEVROLET LUMINA LS, 4 p., vert foncé, moteur V6, tout équipé, 6 passagers, radio CD, roues mag., 23,000 km. Garantie 1 an / 20,000 km • **14,250$**

1999-SUNFIRE, 4 p., blanc, aut., air clim., radio cass., 49,000 km. Garantie 6 mois / 10,000 km • **9,200$**

Venez visiter notre site internet GARCDOYON.COM
50 autos sont présentées avec photos avant et après réparation.
Cliquez sur caméra!

PLUS DE 50 AUTOS: 1999, 2000, 2001 usagées en inventaire

OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE

• Toutes ces autos ont été accidentées légèrement •
• Photo avant réparations disponibles •
• Ont été inspectées par la Société d'assurance automobile du Québec
• Financement Desjardins sur place •

MOTOCROSS Yamaha 1996 RT 100 2 temps propre, bonne condition, 1200$ négo. Jean-Nicolas 228-3388.

MOTOCROSS Yamaha YZ-80 1985, très bonne condition, nombreuses pièces neuves, factures à l'appui, 1000$. Après 17h00 227-6349.

SCOOTER Honda Helix 1986, 250cc, très rare, 27,000km, parfaite condition + 2-pneus neufs inclus, 3200$. Info 593-3868.

SUZUKI RF600R 1993, 45,000km, A-1, échange acceptée avec vtt-bateau-chaloupe. Inf. 226-3721 ou 228-8157.

SUZUKI RM 250 1993, parfaite cond., bien entretenue, pipe pro-circuit complète, 2700$. Inf. 228-3113.

SUZUKI SV 650

Sport 1999, jaune et noir, 16,900km, très très propre, pneu neuf, 5500$. Inf. 228-5726.

VTT BANSHEE 1988 avec moteur 1994, "pipe" Tomy très performant. Inf. 582-3727 ou cell. 225-6526.

YAMAHA 1998, Wolverine, 4x4, moteur 350, comme neuf, 5800$ négo.. Inf. 459-6758 ou 418-486-7926 ou cell. 514-928-4046.

94-FORD ESCORT STATION WAGON,

95,000 km, aut., très propre. Inspecté au complet.

313669

5 750$

Tél.: 418-593-3555 - Cell.: 226-6266

YAMAHA BANSHEE 1999, A-1, pipe P.G. cover-lights, filtreur, dura-blue, nerf-bar, pneu original + 4-autres avec roues, gear, lumière, frein arr. 5900$. Soir:464-4390.

YAMAHA BENSHEE

1999 très propre, tête plané, filtreur uni...etc...4500$. Info jour 597-3830, 225-0098.

YAMAHA BLASTER 1989 2300$ négo. Acheteur sérieux seulement. Jayson 594-8411.

YAMAHA VIRAGO 535 1996, 6000km, pneu neuf, batterie neuve, femme proprio, 4500$. Inf. 228-1966.

YAMAHA VISTAR Classic 650cc, 1999, 7000km, pipe 50/50, vitre avec chrome, 6900$. Inf. 228-1966.

Pierre Plante

Estimation Service de pose

Fini la peinture ou teinture!
Antidérapant
Choix de couleurs

Les Patios
DEC-K-ING
Saint-Philibert Beauce
(anciennement M. Tapis)
227-5567 • 226-7325

313454-8

YAMAHA XJ 750, pneus neufs, très propre, 51,000km, méc. A-1. Info 774-4676.

COMMERCE

RÉSIDENCE PERSONNES AGÉES nouveau superbe 21ch., sécuritaire 27 unités privés gouvernemental, veut vendre, conditions d'achat fantastiques. Merveilleux 20 unités vers Mégantic. Ste-Marie + vers Québec et rive-sud. Info.: Daniel Côté courtier 418-660-2666, 1-888-772-2666.

MACHINERIE

5 TRAILERS inspectés par la régie (45' ou 48') idéal pour roulotte de chantier ou pour entreposage. Inf. 228-2881.

DEBUSQUEUSE

1982, S-10, International, 358-6, turbo diesel, moteur, différentiel, planétaire refait à neuf, 25,000$; aussi réservoir diesel avec pompe, 500$. 422-2370.

FENDEUSE à bois sur 3 points de marque PH, très propre, 150balles de paille, 1.25$/ch.; piscine 3x12, 75$. Inf. 485-6571

JE SUIS ACHETEUR de tracteur de ferme de toutes sortes ainsi que bulldozers, pépines, timberjack, skidders, machinerie forestière, engins stationnaires, etc... 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais.

TOUR A BRAKE

drum-disque modèle van Norman 304, pour machinerie lourde et camion. Inf. 418-338-5465 soir.

TRACTEUR 12 forces, hydrostatique avec loader, pelles pour été/hiver, set de chaine et pesée, gratte arrière. inf. 228-0038.

TRACTEUR de ferme Landini 1997 4 roues motrices 75hp, cabine, loader, 2 pelles une à gravier et une à neige, souffleur à neige Normand à tambour 86". Info 418-484-5641.

TRACTEUR Ford 1950 très bonne condition, pneus arr. comme neufs avec gratte arr. 5', 2000$ complet. 227-7229.

TRACTEUR MF 4x4 avec chargeur frontal 570 heures, 35 forces, 16,500$. 597-3038.

TRACTEUR Universel 1973 diésel, 4 roues motrices, très propre. Info 594-8803.

CENTRE DU CAMION BEAUCEVILLE

1999-FORD F150 XLT 4 x 4

Quad cab, 5.4, Triton, auto., tout équipé, bte courte, garantie

23 900$

313586-1

233e Rue, BEAUCEVILLE • 774-4010

DU CHOIX ET DES PRIX POUR TOUTES LES BOURSES !

Daniel Roy, prop.

OCCASIONS DANIEL ROY

271 - 14e Avenue, La Guadeloupe
Tél.: 418-459-6972 - Cell.: 418-226-8787
RECHERCHE VENDEUR

Huguette Beaudoin, prop.

• AUTOS •

00–CHRYSLER 300M, 6 cyl., tout équipé + toit ouvrant
98–PONTIAC SUNFIRE, 4 portes, 4 cyl., aut. + air
98–FORD ESCORT SE, 4 portes, 4 cyl., aut. + air
97–PONTIAC GRAND PRIX SE, 4 portes, 6 cyl., auto., tout équipé
97–CHEVROLET CAVALIER Z-22, 2 portes, 4 cyl., 5 vit.
97–CHRYSLER SEBRING JX, décapotable, 2 p., 6 cyl., auto., tout équipé
97–FORD ESCORT LX, WAGON, 4 cyl., auto., + air
97–CAMARO Z28, t-top, "30e anniversaire", 350, auto., tout équipé
97–HYUNDAI ACCENT SPORT, 4 cylindres, 5 vitesses + toit ouvrant
96–PLYMOUTH NEON, 4 portes, 4 cyl., 5 vit. + air
96–PLYMOUTH NEON, 2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses
96–PONTIAC SUNFIRE GTO, 2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses
95–CHEVROLET CAVALIER, 2 portes, 4 cylindres, aut.
95–PLYMOUTH NEON, 4 portes, 4 cylindres, aut. + air
95–CHRYSLER CONCORDE, 4 p., moteur 3.5, tout équipé
95–FORD ESCORT GT, 2 portes, 4 cyl., 5 vitesses
95–FORD THUNDERBIRD LX, 6 cyl., aut., tout équipé
95–CHEVROLET CAVALIER, 2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses
95–PONTIAC FIREFLY, 2 portes, 3 cylindres, 5 vitesses
95–HYUNDAI ACCENT, 2 portes, 4 cyl., 5 vitesses
95–PLYMOUTH NEON, 2 portes, 4 cyl., 5 vitesses + aileron
95–HYUNDAI SCOUPE, 4 cylindres, 5 vitesses
94–FORD TAURUS GL, 4 p., moteur 3.8, tout équipé
94–DODGE COLT ES, 2 portes, 4 cylindres, aut.
94–GRAND MARQUIS GS, moteur 4.6 + équipé
94–HYUNDAI SCOUPE, 2 portes, 4 cyl., 5 vit.
94–MERCURY TOPAZ GS, 2 portes, 6 cylindres, aut. + air
93–FORD TEMPO, 4 portes, 4 cyl., aut. + air
92–VOLKSWAGEN JETTA, diesel, 4 portes, 4 cyl., 5 vitesses
92–HYUNDAI SCOUPE, 2 portes, 4 cylindres, aut.
92–EAGLE SUMMIT, 4 portes, 4 cylindres, aut. • **2300.00$**
92–BUICK RÉGAL LMT, 4 portes, moteur 3.8, tout équipé
92–MAZDA 323, 2 portes, 4 cyl., 5 vitesses
92–LINCOLN CONTINENTAL, 6 cyl., tout équipé
91–PONTIAC TEMPEST, 4 portes, 6 cyl., 5 vitesses (pour pièces)
91–FORD ESCORT LX, 2 portes, 4 cyl., 5 vitesses
91–HYUNDAI SCOUPE, 2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses
91–BUICK ROADMASTER ST-WAGON, 8 cyl., aut., tout équipé
91–CHEVROLET LUMINA, 4 portes, 6 cyl., auto., tout équipé
91–FORD TEMPO, 4 portes, 4 cylindres, aut.
90–PONTIAC SUNBIRD, 4 portes, 4 cylindres, aut.
90–PONTIAC GRAND PRX SE, 2 portes, 6 cyl., auto., tout équipé
90–PONTIAC SUNBIRD, 2 portes, 4 cylindres, auto.
90–HONDA CIVIC CRX, 2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses
89–PONTIAC SUNBIRD SE, 2 portes, 4 cylindres
89–CHEVROLET CAVALIER, 4 portes, 4 cyl., auto.
89–OLDSMOBILE DELTA ROYAL, 4 portes, tout équipé
89–FORD PROBE LX, 4 cylindres, automatique, tout équipé
88–CHRYSLER DAYTONA, 4 cylindres, 5 vitesses
88–FORD TEMPO, 4 portes, 4 cylindres, aut. • **SPÉCIAL 750$**
87–CADILLAC COUPÉ DE VILLE, 2 p., 8 cyl., tout équipé. *À VOIR!*
87–FORD THUNDERBIRD, 2 p., 6 cyl., automatique
87–BMW 325, décapotable, 2 toits, 6 cyl., auto., tout équipé
87–OLDS. RÉGENCY, 4 p., 6 cyl., auto., tout équipé (pour pièces)
87–PONTIAC GRAND AM, 2 portes, 4 cyl., 5 vitesses
87–VOLKSWAGEN GOLF CABRIOLET, 4 cyl., 5 vitesses
86–CAMARO Z28, 8 cylindres, auto. t-top
86–VOLKSWAGEN JETTA, 2 portes, 4 cy., diesel, 5 vitesses
85–MAZDA RX7, 4 cylindres, 5 vitesses

• CAMIONS et VANS •

98–VAN VENTURE, 7 passagers, 6 cyl., auto., tout équipé
94–F-150, King Cab, 4 X 4, 8 cyl., automatique
94–RANGER SPLASH 4X2, King Cab, 6 cyl., aut. ** À VOIR!*
94–GMC modèle 1500, cab ord., 4 x 4, 6.5 turbo diesel
94–VAN AEROSTAR, 4 x 4, 6 cyl., aut. + air
93–F-150, King Cab, 4 X 2, 6 cyl., 5 vitesses
93–FORD BRONCO XLT, 4 x 4, 8 cyl., auto.
93–GMC S15 4 X 2, King Cab, 6 cyl., 5 vit.
91–CHEVROLET BLAZER, 4 portes, 6 cyl., aut., tout équipé
91–FORD RANGER XLT 4 X 4, King Cab, 6 cyl., 5 vit.
91–FORD RANGER XLT 4 X 4, King Cab, 6 cyl., aut. + air
91–FORD AÉROSTAR, 6 cyl., auto., 7 passagers • ***1500$***
90–SUZUKI SIDEKICK, décapotable 4 x 4, 4 cyl., aut.
89–S-10 Cab ord, 4 x 4, 6 cyl., 5 vit. ** Spécial 1900$*
89–DODGE RAM 50, King Cab 4 x 4, 4 cyl., 5 vitesses
88–FORD F-150 XLT, 4 x 4, cab. ordinaire, 8 cyl., automatique
88–JIMMY, 4 x 4, 2 p., 6 cyl., aut.
87–JEEP CHEROKEE, 2 portes, 4 X 4, 4 cyl., 5 vit.
87–FORD RANGER, 4 X 2, cab ordi., 6 cyl., 5 vit.
87–FORD RANGER, 4 X 4, king cab., 6 cyl., 5 vit.
86–F-150 XL, King Cab, 4 x 4, 8 cylindres, automatique
86–GMC modèle 1500, 4 x 2, cab ord., 8 cyl., aut., diesel
85–BLAZER, 4 X 4, 8 cyl., aut., avec gratte Fisher. ** Spécial 2200$*
85–FORD RANGER, 4 X 2, 4 cyl., 5 vit., mags ** Beau look!*
84–JEEP SAMURAÏ, 4 X 4, 4 cyl., 5 vitesses ** Spécial 2000$*
84–GMC 1/2 tonne, 4 x 4, cab ord., diesel, automatique
84–FORD RANGER, 4 X 4, cab ord., 4 cylindres, 5 vitesses
84–CHEVROLET S-10, King Cab, 4 x 2, 6 cyl., aut.
83–S-15, Cab ord., 4 X 4, 6 cylindres, 5 vitesses
79–VAN DODGE CARGO, 4 x 4 ** Spécial 1500$*
83–BATEAU ESCAPADE, moteur 40 forces ** Spécial 950$*
2000–4 ROUES POLARIS SCRAMBLER 400, 4 X 4 ** Spécial 5900$*
86–4 ROUES KAWASAKI 300, 4 x 2 ** Spécial 1350$*
86–MOTO-CROSS KAWASAKI, 80 CC

313545

PIÈCES D'AUTOS FERNAND BÉGIN INC.

416, rg F. Bégin, Saint-Philibert
Beauce, G0M 1X0
Tél.: (418) 228-2413 - 1-800-463-1688
www.fbeginauto.com

Pour la période des vacances, nous seront "FERMÉ" le SAMEDI jusqu'au 4 août 2001

2001–NISSAN X-TERRA
2001–SATURN
2001–GMC JIMMY
2001–KIA RIO
2001–PONTIAC AZTEK
2001–CHEVROLET IMPALA
2001–HYUNDAI TIBURON
2001–HONDA CIVIC, 4 portes
2001–CHEVROLET MALIBU
2000–SATURN SC1
2000–HYUNDAI ACCENT, 4 portes
2000–HYUNDAI ACCENT, 4 portes
2000–FORD FOCUS SE
2000–FORD FOCUS SE, 4 portes
2000–HYUNDAI ACCENT
2000–FORD FOCUS ZX3
2000–FORD TAURUS SE
2000–NISSAN SENTRA GXE
2000–SUBARU IMPRESA
2000–HYUNDAI ELANTRA GLS
2000–OLDSMOBILE ALERO GL
2000–SATURN, 4 portes
2000–PLYMOUTH BREEZE
2000–TOYOTA ECHO
2000–HYUNDAI ELANTRA GLS
2000–DODGE DAKOTA
2000–TOYOTA ECHO, 4 portes
2000–HYUNDAI ELANTRA GLS, familial
1999–SATURN SL1
1999–SATURN SC1
1999–HYUNDAI SONATA GL
1999–SATURN
1999–DODGE DAKOTA SLT
1999–FORD F-250
1999–BUICK CENTURY CUSTOM
1999–ACURA, 2.3 CL
1999–CHEVROLET, VÉHICULE ADAPTÉ
1998–SUZUKI SWIFT
1998–NISSAN FRONTIER 4 X 4
1998–CADILLAC CATERA
1998–VOLKSWAGEN BEETLE
1998–CHEVROLET SAVANA 1500 CARGO
1997–CHEVROLET CAMARO
1996–MAZDA MIATA MX-5
1996–JEEP CHEROKEE LAREDO
1995–JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO
1993–FORD CROWN VICTORIA

313543

URGENT BESOIN Achetons pépine, bulldozers, skidders, trailer avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. 819-353-1777.

VENTE DE GARAGE

GROSSE VENTE DE GARAGE 531 Rte 108 St-Victor chez Renald Lapierre, article trop long à énumérer, tout doit être débarassé, très bon prix. Samedi-dimanche 4-5 août. 3 familles réunis.

SAMEDI-DIMANCHE 4-5 août de 8h00 à 16h00. Plusieurs familles. Antiquités, artisanat, photocopieur, ordinateur, planche à voile..etc...au 3195-120e rue près de Beauce Métal.

SUPER VENTE DE GARAGE
plusieurs familles 4-5 août au 2600, 120e rue Est dépanneur Express.

VENTE DE GARAGE 2475 6e avenue St-Georges Ouest. Samedi-dimanche 4-5 août, bicycle pour 4-5 ans, lavabo, pelle à neige électrique, vêtements garcons 5 ans, filles 6-8 ans, jouets...

DIVERS À VENDRE

1-BEAU MARCHE AUX PUCES 15680-1e ave St-Georges 227-7422 Cette semaine: poêle à bois, 179$, ordi couleur 50$, portable Pentium 120 449$, disque vinyle collection Elvis 5$/ch. Achete ordinateur bon/mauvais état. J'achète objet antique, je vends uniquement de la marchandise garantie en bonne condition. Bienvenue à tous Hugues 227-7422.

2 CHALOUPES 14' de marque Nitéram, coque en V, double plancher, avec remorque, état de neuf. Inf. 594-5019.

2500 BALLES DE FOIN carrés, 1ère qualité, 1.10$/la balle. Inf.484-2013.

4 MAGS 15" pour Pick-Up GM S-10/S-15, Blazer, Jimmy 1982 à 2001 400$ état neuf; 4-pneus 31x10.5x15 Sidewinder radial 4000km d'usure, 400$. 774-9447.

5000 BALLES DE FOIN 1ère-qualité dans la grange, 3000-balles ds le champ 1ère-qualité; pick up 4x4, 1988, très propre. 685-3958.

A LIQUIDER 25,000-pi. de céramique 4"-6"-8" de diff. couleur, aussi 100 bains tourbillon de forme, grandeur et couleur diff. 335-7852.

A NE PAS MANQUER cuisinières, laveuses, sécheuses, comptoir réfrigéré, machine à glace; congélateur à creme glacé commercial; réfrigérateurs, blancs ou amandes propres, vendus avec garantie. Le Spécialiste de L'Electro Usagé 2530-42e ruenord (40-arpents).227-5345.

À VENDRE, DIVERS: 2 causeuses, 1 bibliothèque blanche, ancien moulin, ancienne commode, set de cuisine antique 5 chaises, vaissellier, buffet, chaise Cadillac. Inf.: 227-5305.

A VENDRE SPA avec légères imperfections tout équipé (1)4 places 61x73 marbré bleu. (1)5 places, 83x83 marbré vert. Les salles de Bain Falro 228-5138.

ADAM ET EVE Nudisme, gens libérés, chalet à louer, tentes et roulottes. Bienvenue, brochure gratuite. Tél. 819-336-4320.

ANTIQUITES
beaucoup d'antiquités tels que: set de cuisine, set de chambre; rouet 1840, albums-photos (1850) etc... en excellent état. 227-9275.

AQUARIUM 20gal. avec accessoires 100$; base de cb 40 canaux avec antenne, 75$; annexe à l'huile blanche avec fluorescent 150$. 588-6876.

BAIN thérapeutique et bain douche acrylique ou fibre de verre avec légère imperfection. Les salles de bain Falro 228-5138.

BATEAU Searay 1994, 16' Open Deck moteur hors bord 75 forces Mercury avec remorque. 484-6362 soir.

BAZAR KENNEDY vêtements de travail neufs et usagés. Spécial pantalon de travail Big Bill 18.98$; t-shirt 4.99$; bottes avec sécurité 59.98$ rég. 95.98$. Situé au comptoir Sears 1263 Rte Kennedy St-Côme. 685-3446

BEL ESCALIER de bois franc 100%chêne vernis-naturel comme neuf, 13-marches avec rampe, 2-côtés avec autre rampe droite, plancher en haut val. 7000$ laissé 1800$. 382-3454.

BELLES FRAMBOISES sans engrais chimiques ni aucun autre produit chimique, auto-cueillette après 17h00; aussi lapins vivants ou abattus. Inf. 774-6867.

BOIS DE CHAUFFAGE érable et merisier. Inf. 485-6635.

BOUILLEUSE À L'HUILE
4x14, 2 ans d'usure, comme neuve. Inf. 227-0338 ou 226-5703 André ou Denis.

CAB POUR BOITE de pick-up, en fibre de verre, 8' long, couleur gris. Inf. 228-4250.

CASSETTES NINTENDO 64 diverses, console, manette. Recherche Play Station 2, usagé. Inf. Sébastien ou Maxim 227-1348.

CAUSEUSE 2-places, très propre, vieux rose, bas prix; imprimante noir et blanc; lavabo Crown avec robinetterie, blanc, neuf; radio d'auto, mini-cassettes. 382-5170.

CHAUFFE-PISCINE au bois, fabriqué en acier inoxydable pr toutes grandeurs de piscine, réchauffant l'eau de 10 à 15-degré par jour 1350$. Inf. 484-2013

COMPTOIR prémoulé pour cuisine à partir de 8.95$ du pi.li.; feuilles d'arborite et formica diff. grandeur à partir de 15$/feuilles; colle contact 20-litres Lepage industr.; balance de stratifié mcx de 48"x16" 3$/ch.; appliqué décoratif en stock 70 modèles. Centre de Coupe de Beauce 9450 Lacroix, St-Georges 227-3939.

BOIS CHAUFFAGE à vendre érable, merisier, hêtre, sans sève, fendu et livré, commandé maintenant. 228-3083 P. Larochelle.

CUISINIERE blanche de marque Roy, bonne condition. Inf. Steeve 774-4002.

CULTURE INTÉRIEUR Equipement à vendre éclairage HID, engrais, substrat, Co2, ventilation, controle climatique et plus. Livraison possible. 226-4457, 484-5783 rés.

DIVAN-LIT de couleur beige et brun, très propre. Information 685-3664.

DIVERS bain thermomasseur différente grandeur avec légère imperfection en acrylique. Les salles de bain Falro 228-5138.

DIVERS base de lit, sommier, matelas 39" propre, antenne CB Wilson 1000; C.B. 40-canaux Réalistic; bassin en acier pour eau érable 24"x48"x16"; arc Oneida équipé; beam métal 6"x16"x21' idéal pour pont. 594-6266.

DIVERS chaufferette murale Ouellet, 600V, 6000watts, 10-amp.; portes d'acier isolées: une:36X84, deux:36x92; cuisinière élect., Roy, or, 75$; bois roof 2x3-2x4-1x3-1x4-1x5-4x4. 228-4168.

DIVERS four micro-ondes, vélo 6-vitesses, avec casque de sécurité; machine à écrire Smith-Corona; petit Bar.B.Q. au gaz avec table; chaise à bascule; sac de golf; patins filles (blanc). Inf. 226-4120.

DIVERS maison chat, 2-étages, 75$; télescope 100$; blousons cuir 75$ch.-nég.; antenne t.v. 35$; micro-ondes 50$; aquarium 5-gal., équipé, 15$; étagère murale en bois 50$; coffre en pin modèle unique 350$; 4-pneus d'été 20$. Après 18h00 464-2943.

DIVERS cinéma-maison Bose, tout équipé, très bon prix; table bistro avec 2 chaises, très bas prix. Inf. 228-9482.

DIVERS matelas, ensemble sommier et matelas, 60", propre, bonne condition, seulement 110$; bicyclette stationnaire pratiquement neuve, 100$. Inf. 227-0031.

DIVERS meubles: causeuse 39$, unité murale 50$, banc îlot 25$, micro-ondes 50$, table salon 20$, lampe de table 15$. 227-5887.

DIVERS micro-ondes blanc, plaque tournante, 4-mois d'usure, 80$; ensemble de cuisine, 6-chaises, avec gros vaissellier, buffet, en bois rosé, dossier de chaise crème, 1000$; ensemble de cuisine 4-chaises, noir, table blanche, 200$. Sonia 227-8420.

DIVERS patin pour enfant de gardien Tack gr.4, 90$, de joueur 401 gr.3, 40$, exc. cond. 227-4392 soir.

DIVERS poêle, frigidaire, laveuse-sécheuse amande. 226-8119.

DIVERS porte de garage 12x14 avec quincaillerie 250$, tracteur Farmall Cub avec gratte avant 550$. 685-3194 après 16h00.

313692
COMMERCE À VENDRE
"Gravure Faro"
Commerce établi depuis plusieurs années avec clientèle. Situé au sous-sol de la maison; possibilité de vendre avec la maison. Revenu intéressant.
225-2304 - 228-5608

À VENDRE ou À LOUER

Station-service avec dépanneur

TRÈS BON PRIX
TRÈS BONNE OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES
Joignez-vous à une équipe gagnante
et devenez votre propre patron.

Envoyez votre CV ou vos coordonnées à:
DOSSIER #102
Casier postal 428
Drummondville (QC)
J2B 8G6

313596

Services spécialisés

AMÉNAGEMENT PAYSAGER
Pour la conception de votre plan d'aménagement paysager, Katy Vachon se fera un plaisir de vous rencontrer. Que ce soit pour une façade, un contour de piscine ou tous autres projets, vous serez assuré d'avoir un plan de qualité qui correspond à vos attentes. Contactez-nous!
L'Art du Paysage Inc.
Tél.: 484-4882 (17-8-2001)

CENTRE D'AFFAIRES F.D.F.
Secrétariat et traitement de textes (curriculum vitae, lettres, rapports, bottins, retranscription de textes, numérisation "scanner").
Pour information ou pour prendre rendez-vous, FRANCE D. FECTEAU
Tél.: (418) 228-3972
Fax: (418) 228-9426 (5-10-2001)

COMPTABILITÉ
ÉCONO COMPTABLE - IMPÔTS
• Tenue de livres à partir de 20,00$
• Rapport d'impôt à partir de 7,00$
• Service de paye internet à partir de 20$
(418) 228-2343 (29-12-2001)

COMPTABILITÉ – TENUE DE LIVRES
SERVICE COMPTABLE / TENUE DE LIVRES - Solide expérience • Compétences: Préparer / analyser états financiers; préparer budgets et prix de revient; paie; comptes recevables/payables, grands-livres, impôt; TPS, TVQ, etc. *Discrétion assurée!*
René Roy - Saint-Georges, Beauce (Québec)
418-227-5922 (24-08-2001)

CONSTRUCTION
LES FRÈRES MERCIER ENR.
Vous pensez construire ou rénover...
• Résidentiel • Commercial • Industriel
Tél.: 227-3668
Licence R.B.Q. 2780-2479-08 (7-09-2001)

COURROIES
Manufacturier de courroies, élingues, toiles, filets... • Distributeur de chaînes • Service d'entretien • On attache tout chez...
Toiles et Courroies Pasquier! même nos clients!
Tél.: 418-227-0206 / 1-800-463-2201 - Fax: 227-5090 (29-09-2001)

ÉLECTRICITÉ CONSTRUCTIONS NEUVES ET RÉNOVATIONS
Résidentielles et commerciales
Votre Maître Installateur
Estimation gratuite
INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES MARIO FORTIN, 395, 21e Rue, St-Georges, Bce
BUR.: 227-8904 - FAX: 227-8246
URGENCE (cell.): 226-6072 (2-9-2001)

EMBELLISSEMENT - EXCAVATION
GESTION MARTIN ROY INC
1-418-228-6417
Système d'épuration - Excavations diverses : ponceaux, aqueduc, cours et stationnements, poteaux pour abri d'auto ou patio, quaie de béton • DRAINAGE • NIVELAGE • BULLDO-ZAGE • TRANSPORT • Livraison de terre, gravier, sable, pierre, etc. Pépine, pelle, bulldozer camion. (2-11-2001)

ENTRETIEN MÉNAGER
SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX
Industriel • Commercial • Résidentiel
• Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher / Lavage extérieur sous pression.
Bur.: 228-6967
Cell.: 226-7636 (17-08-2001)

EXCAVATION
J.B. FECTEAU & FILS ENR.
3855, 10e Av., St-Georges Ouest
Tél.: 228-0291
• Excavation de cours • Pose de piliers • Entrée d'eau • Drainage • Terrassement • Terre noire • Tuf • Sable • Pierre concassée (31-08-2001)

EXCAVATION
Mini et moyenne excavation. Grosseur de pelle idéale pour travaux autour des maisons, entrée d'auto, entrée d'eau et égouts, drainage, démolition avec marteau hydraulique.
+ de 20 ans d'expérience!
Contactez EXCAVATION PAULIN BOUGIE
228-0387
Licence RBQ 8107-4221-09 (10-08-2001)

FIBRE DE VERRE
"D.C." DANIEL C. FIBRE DE VERRE RECOUVREMENT
Patio • Escalier • Etc.
Préfabriqué • Réparations • Vente...
Estimation gratuite
Saint-Georges, Beauce
Tél.: (418) 228-4462
Pag.: (418) 226-1125 (17-8-2001)

FIBRE DE VERRE
FIBRE DE VERRE SERGE GARNEAU ENR.
• Recouvrement de patio et galerie
• Réparation générale
• Vente de matériel
3160, 127e Rue, St-Georges Est, G5Y 6M5
Tél.: 418-227-6462 (21-09-2001)

LAMINAGE
Une nouvelle façon de faire les choses! **ENTREPRISE F.D.** vous offre la possibilité de faire laminer vos photos, documents, certificats, etc. sans quitter votre foyer. Nous cueillons et livrons sans frais dans un court délai. Prix compétitifs: 8 x 10 modèle rég. • **LAMINAGE SPÉCIAL: 10,49$** (rég. 15,49$). Livraison rapide. • Également nous vous offrons films, caméras, cadres de toutes dimensions, à des prix très avantageux. • Aussi agrandissement et restauration de vos photos.
Pour inf.: 226-0290 (20-04-2002)

MÉCANIQUE MOBILE
ATELIER MÉCATECH INDUSTRIEL
Pour réparation ou consultation dans les domaines suivants: mécanique, hydraulique, électromécanique, moteurs diesel ou à essence. Clientèle visée: agricole, forestière, industrielle ou pour des particuliers. Intervention sur place.
SYLVIO QUIRION - St-Georges
(418) 227-6268
Cell.: (418) 225-7079 (22-12-2001)

NETTOYAGE
LES NETTOYAGES J.P. FECTEAU ENR.
Nettoyage à la vapeur, tapis, meubles en tissus, par camion usine; cirage de plancher, grand ménage, nettoyage de conduit d'air de fournaise et échangeur d'air. Travail garanti.
ESTIMATION GRATUITE: 228-4944 (28-09-2001)

NETTOYAGE
NETTOYAGE STEAMATIC
Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissus et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air. **ESTIMATION GRATUITE! - 227-5050** (5-10-2001)

NETTOYAGE LOUIS BEAULIEU
RÉSIDENTIEL OU COMMERCIAL
• Nettoyage à la vapeur par camion-usine de : tapis, meubles en tissus, carpette, tapis et siège intérieur d'auto, pick-up, etc.
• 5 ans d'expérience dans nettoyage après sinistres.
• PRIX COMPÉTITIF
Tél.: 228-1439 Louis Beaulieu
(5-07-2002)

NETTOYAGE STORES
HORIZONTAUX, VERTICAUX ET TOILES
MICHEL RANCOURT, spécialiste
Réparation de toutes marques.
Service rapide, travail garanti.
Tél.: 418-228-4146 (7-9-2001)

PLOMBERIE
PLOMBERIE MARTIN LABBÉ INC.
Entrepreneur plombier • Service équip. complet de fichiers électriques pour déboucher les drains et caméra pour visionner et nettoyer tous genres de drains. À VOIR: notre vaste salle de montre
1160, 42e Rue Nord, St-Georges (f Édifice F. Charest)
Tél.: 228-8010 - Fax: 227-7319 (21-09-2001)

SCULPTURE SUR BOIS
ATELIER D'ART DOYON
• Bas relief • Composantes de meubles • Panneaux d'armoires • Manteau de foyer • Pièces décoratives • Estimation gratuite
12925, boul. Lacroix St-Georges
Tél.: 228-6562 (3-8-2001)

COÛT:
4 semaines: ..... 35$
13 semaines: ..... 125$
26 semaines: ..... 210$
52 semaines: ..... 360$

DIVERS femme des classes dont vêtement de marque DKNY, Tommy & Finger, Bio Boys Sport...etc...gr.6x, 8-10-12 ans, unisexe porté très peu de même que 3-mois à 5-ans. 228-4064.

DIVERS set de chambre colonial avec matelas; laveuse-sécheuse; table et 6 chaises. Inf. 228-9337.

DIVERS set de cuisine en érable; 3 chaises Cadillac. Inf. 774-9553.

DIVERS t.v. 27", vidéo Zénith, neufs, valeur 760$: laissé: 600$, garantis 1-an; baladeur C.D. Sanyo neuf, 50$. Inf. 774-9821.

DIVERS t.v. Sharp-27" st/mon/ton, vidéo 4-têtes Hi-fi Sharp, 1-an d'usure, 500$ l'ensemble; robe marine de Alfred Sung, gr.-10, portée 1-fois, 250$. 228-7698.

DIVERS téléviseur 25", 2-ans de garantie; blouse de cuir, grandeur médium, noire, état neuf. Inf. 227-6623.

DIVERS tracteur à pelouse, 1984, moteur refait, coupe 38"; bois de chauffage érable et merisier. Inf. 582-3561.

DIVERS tracteur Inter diesel-434 sur chenille avec autres équipements; 2-congélateurs 15',19'cubes; garage avec toile neuve; métier à tisser 45", meuble usagé. 418-267-5137.

DOUCHE en coin monopièce en acrylique ou fibre de verre avec légère imperfection. Les salles de Bain Falro 228-5138.

DRUM

Westbury blanc avec peau noir, 2-cymbales, hi-hat, pédales, double, pédale simple, rototumbs(remo), très propre, valeur 2000$ pour 1000$. 382-3957.

ENVIRON 500 palettes à bois 2$/ch.; barils vide pour ponceau 5$; baril neuf (25-32-45 gal). Info 459-6101.

ÉQUIPEMENT DE CAMPING tente 8-places neuve, vaisselle, chaudron, 2 fanals, poêle au gaz propane neuf, poêle au naphta neuf, glacière, chauffrette électr. sac de couchage, matelas pneumatique...etc...peut être vendu séparément 500$-négo; bijoux. 382-3228.

ÉQUIPEMENTS DE LAVE-AUTO machine pression Landa eau chaude 2000lbs; chauffe-eau Landa; rotobuse; compresseur 2.5HP; manches téléscopiques; appareil à ozone'borsses diverses; steps 2 marches en alum.; fan-ventilateur; balayeuse sec-humide; stores verticaux gris; laveuses anciennes, etc. 227-1525.

FOURNAISE

électrique 20,000 BTU avec aération et système électronique en très bon état, installé 450$ négo. 228-2679.

FUSIL DE CHASSE calibre 12, 300$ négo. Inf. 593-3602.

HALTERE 4-fois 25 lbs, 6-fois 10 lbs, 10-fois 5 lbs, 8-fois 2-1/2 lbs, 2 grandes barres 2-petites, 1 banc. 228-6065.

LAVEUSE-SÉCHEUSE 3 ans d'usure blanc avec tête noire, 500$. Info 227-7254, 228-9392.

LIFTS DE GARAGE dans le sol, plusieurs modèles reconditionnés à neufs et usagés à partir de 1000$. Meilleurs prix au Québec. 594-6046, 267-4080 www.geocities.com/cebhydraulique

LIT D'EAU gr. 54"x84" avec base mélamine bonne condition; matelas d'eau gr.54"x80" bonne cond., prix à disc. 227-1773.

LOT DE RACKING 14-15-16' haut x 42" avec barres 8' et 12'. 387-3639 ou 387-3907.

MACHINES A COUDRE industriel overlock 5 fils à partir de 295$. Plain industriel à partir de 195$. Vente et location avec option d'achat. Hébert Inc. Sherbrooke sans frais 1-877-564-7013.

MAGS DE TAURUS avec 4 pneus, 2 d'été et 2 d'hiver, très bon état, 250$. Inf. après 16h00 485-6778.

MOTEUR de bateau Johnson 9.9 en très bonne condition. Soir 228-3042.

MOTEUR

hors-bord Evinrude 9.9 avec réservoir d'essence neuf, 550$. Info 227-2766.

NOUVEAU FRIPERIE à vendre linge pour enfant et adulte avons besoin jouets, commerce de céramique à vendre au complet crue à 1/2 prix. 228-8629.

ORDINATEUR Pentium 933, clavier-écran 17"-imprimante HP930-micro-manette de jeu-meuble, acheté en mars 2001, payé 2700$ laissé à 2000$. 593-3514 ou 593-3776.

ORDINATEURS pour des années bien structurées. Prix défiant toute compétition. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'imprimeur qui comprend vos besoins.

MENU CHAUD OU FROID

ORDINATEUR

Pentium 100 Mh.Mem 32megs, disque 4gigs, écran 15", lecteur cd, scanner, 350$. Inf. 228-9556.

OYÉ! OYÉ!

Gigantesque vente boutique équestre GRL, du jamais vu à Québec, jeans wrangler et chemises à partir de 9.95$, en grande quantité. Les 10, 11 et 12 août au 1904 rang St-Ange, Ste-Foy, 418-877-9040.

PISCINE 24' complète déjà prête à partir pour débarrasser 500$. 593-3131, 226-5498.

PISCINE 27', en très bon état, en fonction. Pour information 228-7811.

PISCINE hors terre 27' toute équipée avec chauffe-piscine au gaz propane, peut-être vendu séparément prix à disc. Après 18h00 484-5443.

PISCINE ovale hors-terre en aluminium 18x33, très bon état, filtre-toile de fons neufs + grand deck en bois, 700$. 774-2952.

PLANTES VIVACES à vendre à partir de 1$. Un très grand choix. Les pots de 1 gallon: 4$. Inf. 227-1128.

POELE 24" blanc-95$; divan-lit 54"-140$; matelas sommier 54" 125$; matelas sommier 39"-100$; lit capitiane-75$; poutre biceford 2$/ch; fenetre recouverte vinyle; frigo 24" blanc-125$; frigo 18"x28" blanc-140$. 228-5478.

POELE électrique blanc Westinghouse très propre, tout fonctionne, 100$. Info 582-3550.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Domtec St-Prosper 594-6210 ou sr 594-8031.

ROLL BAR bas de porte en aluminium pr petit pick up; mobylette BWS 1998, 2 casques. inf. 582-6279.

ROULOTTE Jayco légère 24' 1999, a/c, auvent autom., syst. de son, chambre fermée avant état neuf. 774-61335.

ROULOTTE Layton 1978 24' 6 places, auvent, roue double, très propre, 3500$ négo. 594-6266.

ROULOTTE TERRY 1970 19' très propre, toute équipée. Info après 17h00 228-6549, 225-3083.

ROULOTTE Travelaire 28' 1996 auvent autom., a/c, syst. de son, extension simple, chambre fermée arrière, 2 portes ext., super propre. 774-6135.

ROULOTTE

Fifthwheel, 1994, travelaire, 28', fibre de verre, air conditionné, auvent, comme neuve. Inf. 228-1831.

SÉCHEUSE Inglis série Sterling modèle renforcé, cycle minuté coul. crème, très propre, fonctionne très bien, 100$. Heure des repas 228-3124.

SLEIGH peut être attelée par un cheval et peut servir de décoration de Noël. Inf. 593-5434.

TABLE DE BILLARD état de neuf, avec support à bâtons et tableau marqueur. Inf. jour: 228-8981, soir: 228-1529.

TABLE de cuisine en verre avec 5 chaises en rotin et console. Info après 17h00 228-2521.

TAPIS CAOUTCHOUC 4x6, épaisseur 3/8-1/2-3/4 plusieurs utilités pour ferme-vache-cheval-aréna-fond de boite de camion-usine-isolation-garderies-galeries. 227-0905.

TENTE ROULOTTE Bon Air 1000, 1993, 6 places, prix: 4000$. Inf. 685-3782.

TENTE-ROULOTTE Coleman tour équipé, bonne toile, 650$. Info 685-2483.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1976, toile/auvent refaits 3-ans, frigo électr., poêle, glacière, toilette chimique, table ext. avec sortie de propane int. refait, très propre, 6-places, faut voir. 685-2229, 226-7279.

TENTE-ROULOTTE Viking 1990, gris et bleu, 8 places, très propre, 4900$ négo. Inf. 227-6821.

TOIT DE TOILE super propre, noir, avec la quincaillerie, pour Tracker. 250$. Inf. 228-0285.

TRACTEUR A PELOUSE de marque Yardboss Lt 110, 11hp, bonne cond., 450$. Inf. 484-2013.

VELO DE MONTAGNE 21 vit., val.500$ laissé 300$ négociable; vélo Prestige de Procycle 12 vit. comme neuf, val.500$ laissé 300$ négociable. 382-3228.

VENTE DE GARAGE

samedi/dimanche 4-5 août, 50-1 Nuggent, Frampton(direction Ferme Enchantée) différents articles sur rendez-vous, grange voyante Francoise Gauthier 479-2837.

ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉ 3 BAINS de 4' blanc, très propre. Infoo 685-3751.

ANTIQUITÉS Gros Marché aux puces, surface 10,000 pi.ca, on trouve de tout à Lac Mégantic, 3709 Laviolette, fermé dimanche. 819-583-0615.

ANTIQUITES

set de salon 3 morceaux; prie-Dieu; armoires; poêle à bois l'Islet; chaises. Inf. 228-8835.

ANIMAUX

2 JUMENTS domptées à la selle et à l'attelage. Inf. 593-5903.

3 PERRUCHES et 2 cockatiels à vendre, cage comprise, prix à disc. Info Emanuel 227-4920.

5 CHATONS à donner. Info 228-7828.

ANIMALERIE J.R. LAUZON Lac Mégantic. Berger croisé Colley Labrador; Colley croisé Labrador 7 mois; chats opérés-dégriffés; Kalopsite couple reproducteur; inséparable couple reproducteur; Poméranien blanc, Caniche, Chihuahua; spécial sur oiseau. 819-583-6161.

ANIMAUX 16-têtes Wapiti pur sang, très très bon génétique, prix à discuter, peut être vendu avec terre de 62-arpents avec installation, aussi tracteur, petit bull Inter 500 et machineries diverses, très bon prix. Inf. 227-5911.

ANIMAUX

lapins, cailles, poules, incubateurs, cages & accessoires pour petits animaux. Inf. 418-483-5467.

BEAUX CHIOTS Rottweiler queue coupée, 125$/ch; beaux chiots Labrador croisés, 30$/ch. 267-5110.

CENTRE ANIMALIER L.M.

15225-Boul. Lacroix St-Georges, chiots: Shitsu croisé, Bichon Maltais, Yorkshire, Yorktais, Berger croisé, Labrador enregistré, autres disponible sur demande. 227-0599.

CHATON Himalayen, acheteur sérieux seulement. Inf. 227-3729.

CHIEN DE MAISON esquimaux Américain, blanc, pure race, 35-lbs, opéré, vacc., très affectueux, bon gardien, cause changement de travail manque de temps pour m'en occuper. 227-7555.

GAZON j'offre mes services pour couper votre gazon "grande et petite" surface. Pour me rejoindre 227-5728.

CHIEN DE RACE American Esquimau male, vacc., opéré, 10 mois, c'est une race naine d'environ 17 à 20 livres, tout blanc et répond au nom de Alaska payé 450$ laissé 225$, cause allergie au poil. 227-6375.

CHIEN femelle Dalmatien, opérée, 1 an, propre, 100$. Inf. 228-8288 Nathalie.

CHIENS Lhasa Apso, pure race, 3-femelles, 3-mâles, 8-semaines, magnifiques petits chiots, 8-10-lbs adulte. Inf. au 12105, 28e avenue St-Georges Est.

CHIOTS Bichons Maltais pure race, 3 mâles-1 femelle, nés le 13 juin, 350$ à 400$. Inf. 383-5151 Sylvie.

CHIOTS Golden Retreiver vermif., garantie, 150$. Info 418-464-4373.

CHIOTS Husky pure race et chien de tête, traineau à chien à vendre. 226-8119.

EQUIPEMENTS

pour chevaux, 2-harnais fins, 2-selles, 1-carriole sur patins. Inf. Denis 227-4041.

FEMELLES CANARIS à vendre, couleurs variées, 15$ chacune. Inf. 382-5679.

LAPINS anglais, Angora. Inf. 226-0752.

NOUVEAU ANIMALERIE et Centre de Nutrition Danymo. Shitsu miniature pure race, terre-neuve croisé, oiseaux nourris à la main, Poméranien croisé, Rottweller pur, à très bon prix; aussi chatons. Venez nous rencontrer. 594-1302

POULAIN 1 an noir, croisé Canadien très doux, poulian 2 ans noir croisé Canadien dompté selle et voiture. 228-3769.

TERRAIN BOISE

376,00'ca., vue sur rivière, en campagne, près de tous les services, borné, zoné blanc, St-Georges, prix sur demande. 228-9180.

TRES BELLE JUMENT Quaterhorse, non-enreg., 14.2mains, 2-ans, fille de Rock'n rodéo, domptée selle, 2300$; poulain 1-an, croisé paint, très doux, castré, 1200. 227-0253

TERRAINS À VENDRE

2-TERRAINS 218'x265' bornés, à St-Jean-de-La-Lande, environ à 1000-pi. route Princ., sur Route Cloutier (route asphaltée), maison mobile acceptée, 12,500$/ch.; terrain Rte du Golf 225x375 avec entrée, 20,000$. 227-1751.

BEAUX TERRAINS résidentiel (33,000'ca.), coin tranquille, côte des Rapides, entre Beauceville Est/Notre-Dame des Pins. 774-5255

ÉRABLIERE 4000 entailles, équipement neuf. Info 594-6182 soir.

ERABLIERE à vendre au Lac Poulin 350 entailles, pas d'accès au lac. Info au 270, route Laflamme ou 228-3169.

ERABLIERE

5700-entailles environ, tubulure, séparateur, Hydro-Québec, route entretenue à l'année, située route des sucriers canton Metgermette. 418-594-5385, 594-8039.

JE RECHERCHE une ferme avec érablière 4000 entailles et +, avec lot à bois, maison pas nécessaire. Inf. 227-6992.

LAC AUX CYGNES

St-Benoit, terrain 50,000'ca., borné, cadastré, 350'façade sur le lac, prix évaluation. Inf. 227-1854, 228-8255 ou paget 226-1842.

LOT A BOIS mature. Inf. Noel Tremblay agent affilié J.M. Lagueux 459-6026.

LOT A BOIS zoné blanc, 105 acres, situé à Ste-Rose, orignal, chevreuil, rivière; chaine à anneaux. Info 228-5898.

PETITE TERRE 1-1/2-arpents X 6-arpents environ, zoné blanc, 150 érables, plus partie boisé, à Beauceville. Inf. 774-6358.

ST-LEON DE STANDON terre à bois 205 acres. Inf. Jeanne Doyon 418-627-1413 Diane Thivierge courtier.

SUPERBE TERRAIN

avec vue secteur haut de gamme, 14,500 pi.ca., exemption de taxe 2-1/2 ans, contracteur de votre choix. Domaine Jersey St-Georges. 418-874-0346.

POSE DE PARE-BRISE sans déductible sur tout genre de modèle auto et camionnette et nous fourmisssons une voiture pour

SUPERBES TERRAINS

résidentiels, la sérénité de la campagne et les avantages de la vie urbaine! Terrains haut de gamme, superficie à partir de 40,000'ca., boisés ou non, près du parc industriel (90e-rue, coin 90e-ave) St-Georges. jour: 228-6661, fin de semaine 226-6661.

TERRAIN 2e avenue 135e rue, grandeur 47 mètres de facade, 60 mètres de profondeur, poss. de construire bloc appartement. Info 227-0716.

TERRAIN

47e-rue-Nord, Aubert-Gallion, 170x110, nivelé, avec eau et égoût (rendus et déjà payés), pas de TPS. 227-1854, 228-8255 paget: 226-1842.

TERRAIN à 4 km de St-Georges prix à partir de 4500$. Financement disponible. Aussi vente de maison usinée. 228-3330.

TERRAIN A VENDRE paroisse St-Georges borné, cadastré, boisé, 33,000 pi.ca. à 60,000 pi.ca. secteur eau très bonne, à partir de 12,000$ 228-4205, 225-6055.

TERRAIN A VENDRE prêt à construire près des écoles et hopital, coin tranquille 30e rue Ouest. 227-1788.

TERRAIN A VENDRE rue Martin et versant Sud St-Ehprem 5000$ et plus, 16,000 pi.ca. Inf.: 484-2662.

TERRE A VENDRE

45 arpents avec chemin, zoné blanc, 300 cordes de bois mou, à St-Benjamin. 774-3159 après 18h00.

LOGEMENTS À LOUER

1-LOGEMENT (1) 2 1/2pi., meublés, chauffés, éclairés, 12369-1ère-avenue Est, libres immédiatement. Inf. 228-6235, 226-0845.

1-MOIS GRATUIT St-Odilon rue Langevin 4-1/2/5-1/2, face à l'église, meublé ou non, à partir de 250$/mois, libre immé. Inf.: soir 418-625-7774, 418-661-5760.

10 MIN. CENTRE-VILLE

St-Georges 3-1/2 4-1/2 comme neuf, bloc 5 ans, beaucoup d'extra, poss. poêle, frigo, lav.-séch., stores inclus, très tranquille. 418-874-0346.

4-1/2 au 1055 135e rue St-Georges, semi-meublé, ch., écl., stat. privé, petit arpent vert, 385$/mois, libre immé. Après 16h30 225-0900.

4-1/2 BEAUCEVILLE Ouest demi sous-sol, lave-vaisselle, stat., locker int.; 3 1/2pi., meu., Beauceville Est. Inf. 774-4029, 774-5541 ou 774-4415.

4-1/2 dans maison, 350-113e rue St-Georges-Est, très bien situé, belle terrasse ext., semi-meu. ou poss. meublé, ch.-écl., beau plancher bois franc, semi sous-sol, libre immé. Bernard Lucille 227-5769.

4-1/2PI. rez-de-chaussée avec véranda, 525, 14e-rue St-Georges Ouest, frais peint, entrée privée, non-meublé, non-chauffé, non-éclairé, pas d'animaux, 385$. 228-1731, 227-4004.

A LA GUADELOUPE 4-1/2pi (avec s.de lavage 5-1/2), semi-meublé, non-chauffé, non-éclairé, 240$, 3e-étage avec balcon, libre immédiatement, 1-mois gratuit avec bail d'un an. 418-459-6591 Jacques.

A ST-VICTOR 2-1/2 meublé, ch., écl., au 114 rue du Séminaire, libre immé. Info 774-6593, 397-4287.

APP. LA CHAUMIERE

3-1/2 pi. stat., buanderie, meublé, sit. au 13750-2e ave St-Georges Est, libre 1er sept. 227-2193, 228-3665.

BEAU GRAND 4-1/2 ST-COME

1565 8e rue dans le village, frais peint au complet, avec commodité, balcon, corde à linges, remise, libre immé. Soir 227-1208.

BEAUCEVILLE 1-1/2, meu., ch., écl. cable t.v., lav.-séch., près de l'église, libre immé. 227-1011.

BEAUCEVILLE OUEST près de l'église, logement 2 1/2 pi., meublé, chauffé, éclairé. Inf. 225-6714.

CENTRE-VILLE logements 3-1/2 rénovés, près de tous les services, idéal pour personnes retraitées ou avec emploi. Info 227-5339.

CONDO de luxe à louer avec option d'achat 5-1/2 garage privé, situé 25e avenue. 225-6794.

CONVERSATION ANGLAISE
CPCA ÉCOLE DE LANGUES
Tél.: (418) 227-9191
313493-1

DIVERS À VENDRE
- **TRACTEUR À PELOUSE,** 1994, 12.5 forces, en très bon état.
- **SCIE RADIALE** Dewall.
- **ATTACHE** pour remorque allant sur Mazda 626 (1993 à 1998), à l'état de neuf.

228-0331
313583

Branches de cèdres
Achat de branches de haies de cèdres taillées ou branches de jeunes cèdres. Pouvons aller chercher sur place
Les Huiles Essentielles **Branchex**
SAINT-ODILON
464-4140
313690

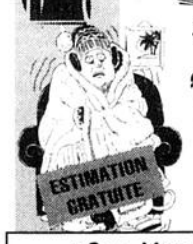
BESOIN DE TAPIS, PRÉLART, CÉRAMIQUE, STORES?
SUPER PRIX. Venez comparer.
CHEZ GABY POULIN
13450, 125e avenue Est, St-Georges
Chemin St-Georges/St-Prosper
228-7175
306661-14

À VENDRE: REPRISE DE FINANCE

Tracteur (sans la neige et le bonhomme), 16 h.p., 2 cyl., hydrostatique avec ramasse-herbe ou feuilles. *(Peut prendre échange d'un second).* **228-4054**
313650-1

Nostalgique recherche

Scooters Vespa ou Lambretta des années 40 à 80, peu importe dans quel état.
André, 867-7363
313674-1

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.
Isolation


Excellent procédé pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide ou camionnette
Les entretoits et les sous-sols sont souvent les grands négligés de l'entretien d'une maison.
Il est recommandé d'avoir un minimum R35 sur l'entretoit et les sous-sols R12.

Mousse: cellulose – uréthane soufflé
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu
Accréditation: QUÉ. 946
• **Saint-Georges: 228-1537** • **Saint-Prosper: 594-8556**
No licence: 1640-6142-96
307545-9

Projet en bordure de l'érablière
Secteur Carrefour

302319-29

DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE
CONSTRUCTION
MOROY & FILS INC.
Entrepreneur général
Terrain ayant tous les services d'eau, d'aqueduc et de bornes fontaines.
PRÊTS à être CONSTRUITS
Très beau site situé dans la 167e et 168e Rue, St-Georges (près du St-Hubert)
228-1877
301548-32

302729-29

TERRAINS À VENDRE
- **SECTEUR POLYVALENTE:**
NOUVEAU développement zonage résidentiel et bi-familial. Grandeur jusqu'à 100 X 100. Approbation de plan requise.
- **SECTEUR CARREFOUR:**
Ville ou paroisse - zonage résidentiel
- **30e Rue Ouest - St-Georges • 52 x 162**
- **25e Rue Ouest - St-Georges**
zonage résidentiel ou multifamilial

Constructeur de votre choix
RBQ: 1463-0586-22
Les Constructions Robert Bernard Inc.
2900, 120e Rue Est, Saint-Georges - **228-8304**
EN BEAUCE DEPUIS 26 ANS!
310466-10

DUPLEX grand 9-1/2, chauffé, 4cc., 2s. de bain, , stat., grande cour arrière aménagée, St-Georges près centre ville. Inf. 227-0296.

DUPLEX NEUF A LOUER sur 2 étage insonor. supérieur, stores, luminaires, échangeur d'air, 2 chambres, 2 s.bain, remise, patio, grand stat., libre immé. Jour 226-8813, soir 228-8386.

GRAND 1-1/2 meu., ch., écl. avec buanderie et locker dans l'immeuble, stat., sit. 775-135e rue, libre 1er sept. 280$/mois, 226-8417.

GRAND 1-1/2

ent.privée, stat., meu., ch., écl., cable téléphone, end.tranquille, 250$/mois, 2910A-1e ave Ouest, libre immé. 228-4029.

GRAND 3-1/2 demi sous-sol, trés éclairé, site paisible, beaucoup de verdure, non-meublé, non-ch., non-écl., personne seule et très tranquille, secteur Ouest, 350$/mois, libre 1er août. 228-0653, 227-0331.

GRAND 3-1/2 rénové ch.-écl., semi-meu., (lav.-séch., poêle, frigo) remise int., stores, 375$/mois, 12121 app.2, 25e ave St-Georges(près centre Victor Cloutier). 227-3955 soir Marlène, 228-0955 paget.

GRAND 5-1/2 PIÈCES

chauffé, grandes pièces, petit terrain, libre immédiatement, 11e avenue Beauceville Est. Inf. 774-3327 Annie ou 418-395-2115.

GRAND LOGEMENT 6 1/2pi., au 13120, 2e Ave St-Georges Est, libre 1er sept. Inf. 228-3497.

LIBRE IMMÉDIATEMENT

secteur carrefour, 3 1/2pi., ch., écl., semi-meublé, très propre. inf. 228-1526.

LOGEMENT 1-1/2 ch., meu., écl., libre 1er août, 670 17e rue Ouest. Info 228-7005.

LOGEMENT 2-1/2pi., meublé, chauffé, libre 1er août, près du Carrefour St-Georges. Inf. 228-6255.

LOGEMENT 3 1/2pi., meu., ch., écl., eau chaude, au 11375, 2e Ave St-Georges, libre immé. Inf. 228-3234.

LOGEMENT 3-1/2 sous-sol, semi-meublé, 1 stat., au 595-118e rue Est. Après 18h00 227-0045.

LOGEMENT 3-1/2pi., rénové cette année, laveuse-sécheuse, poêle, réfrigérateur neufs, 16155-Boul. Lacroix St-Georges, libre immédiatement à sous-louer, 390$. 228-5826.

LOGEMENT 4 1/2pi., ch., écl., 405$, secteur St-Georges Ouest, libre immé. Inf. 227-1480 ou 228-3610.

LOGEMENT 4 1/2pi., dans jumelé, dans la 166e Rue St-Georges Est, tranquille. Inf. 774-0229 Simon

LOGEMENT 4 1/2pi., non meu., non ch., non écl., près du parc industriel St-Georges est, 400$ libre immé. Inf. 228-4460.

LOGEMENT 5 1/2pi., stat. privé face à l'entrée, end. tranquille, grand terrain, remise ext., ds un triplex St-Georges Ouest, libre immé., 480$. Inf. 227-5757.

LOGEMENT 5-1/2 2190-130e rue St-Georges 575$/mois, ent.privée, dans édifice de qualité supérieure, aucune augmentation de loyer pour 2-ans. Guy Lessard 594-8395.

LOGEMENT 5-1/2 405$/mois, non ch., non écl., non meu., poss. de subvention, libre immé., au 13330 2e avenue St-Georges. 226-3755.

LOGEMENT à Beauceville 3-1/2pi.. Inf. 225-3963

LOGEMENT à St-René grand 5-1/2, libre immé. Info 382-5283.

LOGEMENT centre-ville 1-1/2 meublé, ch., écl., avec balcon, 263$/mois, libre 1er juillet. Après 17h00 227-5984.

LOGEMENT demi sous-sol 1061-135e Rue, 4-1/2pi., ch., écl., non meublé, libre 1er août, 375$, petits arpents verts, stat.. Inf. 228-2991.

LOGEMENT grand 3-1/2 meublé, eau chaude fourni, 2e érage, secteur Ouest, pas de lav.-séch., endromate à 2 pas, 315$/mois. 226-5844.

LOGEMENT

1-1/2 neuf, meublé, ch., écl., cable fourni, situé près centre-ville, patio, libre immé. Jour 228-7032, soir 226-5393.

LOGEMENT

4-1/2pi., pour personne seule ou couple d'un certain âge, neuf, chauffé, éclairé, déneigement, 475$/mois, 630-166e-rue St-Georges. 227-0885, soir: 227-3367.

LOGEMENT

grand 2-1/2pi., meublé ou semi-meublé, rénové à neuf, stat., 5-minutes du centre ville, laveuse-sécheuse dans l'immeuble, libre immé. 228-8157, 228-4497.

LOGEMENTS 1-1/2 très propre, 22e rue Ouest, meublé en neuf, ch., écl., téléphone, cable, buanderie. 227-1584 heures de repas.

LOGEMENTS 2 1/2 et 3 1/2, meublé, libre 1er juin et 1er juillet. M./Mme Martin jour-228-8908, soir/fin-semaine 228-5302.

LOGEMENTS 2 1/2-3 1/2, meu.-ch.-écl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, stat., libre immé. 226-4672 ou 228-2423.

LOGEMENTS 3-1/2 ch., écl., meu; 4-1/2 ch., écl., meu au 11655 2e avenue St-Georges. Info. après 16h00, 382-5113.

LOGEMENTS 3-1/2 ch., meu., centre-ville; 1-1/2 ch., meu. cable t.v. face carrefour. Info 228-5478.

LOGEMENTS

1-1/2pi., 119e rue St-Georges près du Cimic, meublés, chauffés, éclairés, cable inclus. 228-8073 ou 227-4276

LOGEMENTS

5-1/2 situé 25e ave, St-Georges, libre immé., 3-1/2 ch., meu., écl., 425$/mois; espace de rangement à louer de diff. grandeur. 225-6794, 228-6311.

LUXUEUX-GRAND 4-1/2

sur un domaine, terrain 7000 pi.ca avec piscine, foyer, 2-chambres 18x15, chambre avec s.bain + s.bain pour invité, déneigé. 774-2154 soir.

PRES DU CANADIAN TIRE 3-1/2pi., non-meublé; aussi 2-1/2pi, meublé, chauffé, éclairé, pour non-fumreur. Inf. 227-8222.

RECHERCHE CO-LOCATAIRE pour partager un super condo tout inclus. Info 226-0249.

RECHERCHE personne tranquille, sérieuse et respectueuse pour partager mon appartement, doit être non-fumeur(se) et aimant les chats. 227-2983, 225-3693.

SECTEUR OUEST près de l'église, beau 4-1/2pi., à l'étage supérieure, pour non fumeur. Inf. 227-8222.

ST-GEORGES 4-1/2pi., 90e-rue St-Georges, non-chauffé, non-éclairé, porte patio, remise, entrée laveuse-sécheuse, libre 1er septembre. Inf. 228-4964 ou 228-5478.

ST-GEORGES

5 1/2pi., spacieux, dans immeuble récent, 2190, 130e Rue St-Georges Est, libre immé., 575$. Inf. 774-9234 G.P. courtier

ST-GEORGES

secteur Est grand 5 1/2pi., propre, quartier paisible, conciergerie incluse. Bianka 227-8308.

ST-MARTIN

logements 3-1/2, 4-1/2 entièrement rénové, non ch., non écl., semi-meublé ou non, 57-1e avenue. 3-1/2 230$/mois, 4-1/2 275$/mois. 227-6221.

STUDIO 1 1/2 meu., ch., écl., 300$/mois, 16284 Boul. Lacroix. Inf.: 226-7400.

CHAMBRES À LOUER

A ALLEZ VOIR

Lévis, 1 seule chambre, récent, semi-meublé. Information. 833-5662.

A BEAUCEVILLE chambre située 9e-avenue, laveuse-sécheuse, cuisine, cable fourni. Inf. 774-9443.

A LOUER CHAMBRE pour jeune travailleur(se)/étudiant(te) tranquille, grande maison, 2e ave Est, centre-ville St-Georges, 210$/mois tout compris. Richard 228-5788.

A SOUS-LOUER

chambre dans 4-1/2 près Université et Cegep à Québec, libre 1er juillet. 484-2977, 418-659-7903, 418-652-2031..

CENTRE-VILLE CHAMBRE neuve, meu.-ch.-écl., cable t.v., armoire acajou, plancher céramique, cuisine, s.bain privée, 156 app.4-5 112e rue Est, 265$/mois. 225-6868.

CHAMBRE 527-14e rue, St-Georges Ouest, téléphone/t.v. dans partie commune, près des services, personne sérieuse, 50$/semaine, non fumeur. 228-1731.

CHAMBRE A LOUER dans maison au 360-113e rue St-Georges Est, très grande chambre avec lavabo et frigo, lav.-séch. fournis, ch.-meu.-écl., cable et téléphone sur place, très grand salon et cuisine commune, grand patio, à 5-10 min. des écoles, idéal pour étudiant et travailleur libre immé. Bernard Lucille 227-5769.

CHAMBRE A LOUER lav.-séch., ent. privée, à Beauceville. Info 774-6415.

CHAMBRE A LOUER

centre-ville, cuisinette à même la chambre lav.-séch., téléphone, cable Cogeco inclus, stat., 361-121e rue St-Georges Est. 228-9780.

CHAMBRE A LOUER

cuisinetie à même la chambre lav.-séch., téléphone, cable Cogeco inclus, stat., 920-119e rue St-Georges Est. 228-9780.

GRANDE CHAMBRE à louer pour 5 ou 7 jours meublée-chauffée-éclairée, cable vidéo et téléphone inclus, endroit propre, tranquille, stat., non fumeur, 23e rue St-Georges Ouest. 228-6646.

GRANDE CHAMBRE Et chambre double pour étudiant(te)-travailleur(euse), accès internet, câble-téléphone-lav.-séch., end. tranquille, 11220-9e ave et 11675-11e ave, St-Georges, libre immé. 228-6330.

LOCAUX À LOUER

3 LOCAUX A LOUER situé au coeur de l'activité commerciale, St-Georges, grand stat. exc. visibilité, libre immé., 1837-pi.ca, 509-pi.ca, 136-pi.ca, en bas du prix de l'évaluation municipale. 228-2422.

BATISSE COMMERCIALE à louer 29,000 pi.ca subdivisible commerciale, entreposage. Info 1-800-823-8102.

ENTREPOSAGE remisage, endroit sécuritaire et chauffé, très accessible, très propre, grandeurs variées. Information 774-6567.

ENTREPÔT À LOUER

Chauffé, 6' x 8' - 35$/mois
8' x 8' - 50$/mois - 8' x 12' - 75$/mois
304575-24 **Inf : 227-3757**

GARAGE À LOUER

3900, 6e Av., St-Georges Ouest (Parc Industriel)

Peut servir de garage ou entrepôt, grand terrain. Poss. de débarquadaire, 1500 à 2900 pi. car. Peut être loué en tout ou en partie.

Inf.: 227-3777 309462-13

LOCAL À LOUER

pour esthéticienne ou massothérapeute, dans secteur commercial avec salon de coiffure. Prix de location à discuter.

Info.: 227-1322 ou 225-7683 313590

ENTREPOT A LOUER 30x60 situé au 1200 175e rue St-Georges. Info 774-9463.

ESPACE A BUREAU Place-90, 477, 90e-rue St-Georges, 30x60', subdivisé en bureaux, salle de conférence, coin lunch, etc... libre 1er-avril-2002. 228-7005.

LOCAL COMMERCIAL à louer, 1452'ca., dans un édifice de soins de santé, 700$, chauffé, éclairé. Inf. 228-3221.

LOCAL COMMERCIAL à louer, a/c, local 600 pi.ca, 3-bureaux, 2e étage s.d'attente, s.bain, 11780-1e ave près du pont St-Georges-Est. 227-7728.

PETIT LOCAL commercial 400 pi.ca. idéal pour boutique dans la rue de l'hopital. Info 226-5844.

PLACE BEAUCEVILLE Local commercial ou bureaux 1000 à 2000 pi.ca. Info 1-800-823-8102.

DIVERS À LOUER

VACANCES EN ESTRIE

Condo luxueux à louer à Sutton, tout équipé, 2-chambres, piscine, tennis, sentiers pédestres, golf, pistes cyclables à proximité. 228-8632.

MAISON A LOUER

GRANDE MAISON de campange, 10 min. de la ville, très propre, non ch., non meu.. Info 685-3354, 685-2917.

MAISON A LOUER 12-min. de la ville, 3-chambres, constr.1991, toit cathédrale, tranquille, libre 25 août, 485$/mois, non-ch., non-écl., 33 rue Binet, St-Benoit. 227-7264, 228-8734.

MAISON à louer rue du Séminaire à St-Victor, dans le centre du village, chauffage électr./huile, 295$/mois. Inf.; 484-2013.

MAISON A LOUER village St-Prosper, 2 chambres, chauff. bois/électr. Info 594-6219.

MAISON à louer. Inf. 774-2728.

MAISON DE CAMPAGNE à louer, située à St-Ludger, endroit tranquille. Inf. 227-6414.

MAISON MOBILE à louer en campagne rénovée à neuf, pour couple sérieux, à 10 min. de la ville, non-écl., non-ch., libre 1er août. 685-3354 ou 685-2917.

SAINT-BENOÎT
MAISON À VENDRE OU À LOUER

Const. 1991, split level, 3 c.c., grand sous-sol, remise, non ch., non écl. Libre en sept. 33, rue Binet. 495$/m.

Inf.: 228-8734 313590

CONDO À LOUER

3 étages, 2 c.c., 2 s. de bain, cuisine, salle à dîner, salon; secteur tranquille, 168e Rue. Libre. 600$.

227-8910, 226-5007 313402-2

CONDO À LOUER

312666-4

3 étages, garage intérieur, 2 chambres, 2 salles de bains; secteur Cimic. 630$/mois. Libre immédiatement.

Inf.: 226-6979

HLM SAINT-BENOÎT-LABRE

Logement 3 1/2 à louer immédiatement
Pour les 50 ans et plus 312182-6
Information après 17h Tél. : **228-8573**

LOGEMENT À LOUER

Situé au 3700 10e Avenue
St-Georges Ouest
Grand 4 1/2, entrée sécuritaire insonorisation supérieure, tranquille, 2 stationnements, magnifique vue, construction récente, libre le 1 août. 313024-3

INFORMATION
227-9000 • 226-6663

GRAND 4 1/2 et 3 1/2

SUPER ISOLÉS ET INSONORISÉS

meublés ou non; 127e Rue, St-Georges; double stationnement, endroit tranquille.

Libre 1er sept. 3 1/2 Libre 1er oct. 4 1/2
315$/mois 385$/mois
228-8858 jour «Robert», soir: 228-4659
313576

À LOUER

SECTEUR JERSEY-MILLS
455, 161e Rue

4 1/2 *Libre en juillet.* Rez-de-chaussée **475$/mois**

4 1/2 *Libre en septembre* 1er étage **475$/mois** 311944

Pour informations :
226-7575

LOGEMENT À LOUER

4 1/2 au 13965, 1re Av., St-Georges Est. **385$/mois**
313651
Informations: **227-3357**

LOGEMENT NEUF

Luxueux 4 1/2 pièces
moulures haute gamme, céramique, plancher flottant.
Situé 168e Rue, St-Georges. **600$**
Disponible en septembre 2001 312469-5
INF.: 228-2238

APPARTEMENTS

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, et CHAMBRE À LOUER

avec câble, meublé, chauffé, éclairé
près du Séminaire et Polyvalente
118e rue, Saint-Georges
Inf.: 226-7002 301546-32

CENTRE VILLE

HAUT DE GAMME
1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2

- **1 1/2 - NEUF - Meublé, tout compris 315$/mois. 112e Rue Est.**
- **2 1/2 - Neuf, meublé, tout compris. 395$/mois.**
- **3 1/2 - Neuf, "Haut de gamme", non chauffé, non éclairé. À partir de 425$/mois. 12032, 2e Avenue Est.**
- **3 1/2 - Neuf, meublé, tout compris. 385$/mois. 11375, 2e Avenue Est.**

308128-16

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE THIBAUDEAU
Personnes sérieuses avec emploi ou retraitées seulement.
Information: 228-3234

APPARTEMENT NEUF
DANS NOUVEAU DÉVELOPPEMENT

Grand 4 1/2 avec entrée privée, grand locker au sous-sol, non chauf., non écl., non meublé.
Prêts pour le 15 septembre. **535$/mois**
32e Rue, Saint-Georges Ouest.
Inf.: FRANCINE BINET - 228-1578 / 227-8110 313251-2

LOGEMENT À LOUER (centre-ville)

1 1/2 - 2 1/2
meublé, chauffé, éclairé
4-1/2 situé 138e Rue, non ch., non écl., non meublé
AUSSI: **CHAMBRE À LOUER**
305408
PIERRE BEAUDOIN - 227-3757

Grand 4 1/2 avec garage

Construction récente, secteur Cimic et Polyvalente, libre 1 août
Inf. : 228-8304 313688

APPARTEMENTS PHILIPPEAU

(face au stationnement du Georgesville)

LIBRE LE 1er JUILLET

- **3 pièces:** meublé, chauffé **370$/mois**
- **1-1/2 pièce:** meublé, chauffé, éclairé, **300$/mois**

260, 119e Rue, Saint-Georges Est
Tél.: 227-2751 - 226-7239
Pas d'animaux
306999-14

LOGEMENT À LOUER

4 1/2 pièces sous-sol, semi meublé, non chauffé, non éclairé
985, 92e Rue St-Georges
(arrière du Carrefour)
330$/mois libre 1e septembre

Inf: Danielle Rancourt
227-1348 313155-3

LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 - 5 1/2

Chauffé, éclairé.
À PARTIR DE **410$** /mois
Michelle Poulin
305362-22
Inf.: 228-7729

LES ENTREPÔTS DU PARC

Location d'espaces de rangement, chauffés, de toutes grandeurs pour surplus d'inventaire, meubles, autos, etc.
1325, 95e Rue, St-Georges • 226-8417 303283-27

LOCAUX COMMERCIAUX

#15440 Plaza du Boul. 2040 pi.car.
Entrepôt Notre-Dame jusqu'à 1500 pi.car.
299918-50 ***Info.: 227-0944***

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE

Au mois ou à l'année. Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire • Ameublement.
11725, 2e Av. Est, Saint-Georges
228-2919 */ soir et fin semaine: 227-0935*
301649-32

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Situé boul. Lacroix près du Carrefour, en haut de Décor Plus
Idéal pour bureaux. 301551-32
PIERRE BEAUDOIN - 227-3757

ESPACES DE BUREAU À LOUER

Édifice commercial, 11289, 1re avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés

305714-21 INFORMATION:
Pierre Jacob: **418-228-4936**
Monique Jacob: **418-228-3308**
Réjean Roy: **418-228-6636**

Duplex neuf à louer

disponible pour le 1er juillet • Situé dans la 192e Rue à Saint-Georges

313404-2

Pour inf.: **228-7317** (Le soir) - **228-3904** (Le jour) • Demander Jean-Pierre

---

Cuisine Express

Rollande Grondin, prop.
12780, 1re Avenue, St-Georges Est

Tél.: 227-7728

La différence est + dans l'assiette
(quantité à volonté)
La spécialiste des buffets froids et des services funéraires
+ SERVICE DE CANTINE

301651-32

A SOUS-LOUER

DUPLEX NEUF à sous-louer au 11687, 26e Ave St-Georges. Inf. Vicky 226-4425.

GRAND LOFT à sous-louer, abri d'auto, sorti sur le côté, accès terrain/terrasse, remise, semi-meublé, chauffé, écl., 400$. Inf. 227-1241.

LOGEMENT à sous-louer, La Guadeloupe, grand 3 1/2pi., Inf. 459-6026.

A VENDRE OU À LOUER

A VENDRE OU A LOUER Fifthweel à Naples en Floride avec florida room; aussi bateau 16' avec 2-moteurs. Info 593-5324.

MAISON DE CAMPAGNE 615-rang-6 St-Gédéon, 3cc, très grand terrain paysagé, très belle vue panoramique, chauff. élect./huile, garage 30x40, 40,000$. 227-1987.

ACHÈTERAIS

ACHETERAIS 2 billets saison 2001-2002 pour la Garaga. Info 226-3870 laisser message.

ACHETERAIS anciennes armoires, coffres, valises, poêle à bois, voitures à chevaux, roues de bois, chaudières eau d'érable, vieux canots. 387-3198.

ACHETERAIS retaille de haie de cèdre. Info 228-3176.

ACHETERAIS retailles de haie de cèdre jusqu'à la fin octobre. Inf. 485-6572 ou 228-1555.

ON DEMANDE

AVONS BESOIN DE 100 personnes très sérieuses et hautement motivées à perdre du poid. Nous payons pour vos livres et pouces perdus. Rendez-vous Micheline Bouffard 418-834-6496 ou 1-800-839-9677.

CHANTEUSE RECHERCHEE

Si ton rêve est de devenir chanteuse professionnelle...et que tu ne trouves pas l'occasion de développer tes ambitions et ton talent. Appelle-moi Rich: 226-0946, 594-5769 ou 228-7051.

CHAUFFEUR CLASSE 1 USA/CAN 1 an expérience. Conduit 250,000 milles et *** deviens propriétiare *** *Plan de location GDC* Des restrictions s'applique 1-888-282-5560 ext. 2233, 1-800-363-4216 dem. Guy Lamontagne.

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE Souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi FULL $$$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipe avec expérience recherchés. Possiblité levées de fonds 514-277-0083 ou 1-800-561-2395.

GUITARISTE (homme ou femme) pour accompagner une voix d'homme. Chanson folkorique surtout. Info 228-6900.

OFFRE D'EMPLOI A temps partiel, sans qu'il vous en coûte un sou, pour visiter les commerces de votre quartier, gagnez 6$ par commerce qui acceptera en cadeau une cassette vidéo-danse (valeur de 20$) pour placer une affiche dans sa vitrine, offrez-lui (en consignation) 5 cassettes vidéo-danse que lui rapportera du 40% de profit, vous pouvez en vendre à vos parents, amis, associations en promotiom, à 5$ votre coût 2$ Gérard Contant, 2021 Aylwin, Montréal H1W 3C4. Tél. 514-523-1010 Intrenet www.canad-a-merica.com

OFFRE D'EMPLOI entretien ménager, gardiennage, préparation des repas, disponible 1-fin-semaine/2, expérience serait un atout en résidence pour personnes âgée. Francine:397-5400.

OFFRE D'EMPLOI Vous cherchez un bon emploi? Nous cherchons de bons(nes) candidats(es). Vente, service ou démo, pour produits alimentaires, naturels, pharmaceutiques, personnel et nettoyage. Dans votre région. Salaire au dessus de la moyenne. Lise 819-369-9008.

ON DEMANDE vendeur à commissions, possibilité de très bon revenu. Inf. 226-8119.

RECHERCHE

personne parlant autre langue pour faire carrière internationale. Contactez 228-5066.

S.O.S. TRAVAILLEURS autonomes. Soyez votre propre patron et...$ Vous cherchez un bon emploi? Nous cherchons de bons(nes) candidats(tes). Vente, service ou démo pour produits alimentaires, naturels, pharmaceutiques, personnels et nettoyage. Dans votre région. Salaire au dessus de la moyenne. Info Hélène Létourneau 819-362-6571, fax 819-362-8600 ou 514-955-1128. www.multi-pro.ca

---

12 MINUTES GRATUITES

Voyance - Tarot - Numérologie
JUSTINE 42 ANS D'EXPÉRIENCE EN VOYANCE

Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions, cet appel pourrait changer votre vie. Justine, Mindy, Nicole.

AMOUR-ARGENT-SANTÉ 24h, 3,79$/min. 1-900-451-5278

311191-8

SERVEUR (EUSE) demandé(e) dans un bar à Beauceville, au Motel Royal. Inf. 774-3335.

TRAVAILLEZ de votre domicile, nouveau système au Québec, 5,10 ou 20h/sem. Revenu 500$, 1500$ ou 2500$ et plus par mois. Ligne d'information Tél. 1-866-285-7519.

ON RECHERCHE

LOUERAIS CONDO ou appartement ou jumelé, avec 3cc., dans un bon secteur à St-Georges. Inf. 593-3926 ou cell. 514-953-6432.

GARDE D'ENFANTS

BONJOUR je garde des enfants chez-moi, 2-places disp. de 0 à 5 ans, grand terrain cloturé et sécuritaire, donne reçu impot. 227-3796.

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com. brochure@quality-ofcourse.com. L'école de rédaction, 619-38 ave McArthur, Ottwqa, On. K1L 6R2

GARDERAIS enfants 1 an et plus, lundi au vendredi, avec reçu, repas équilibrés, 4135 1e ave St-Georges Ouest. 227-4182.

GARDERAIS vos tout petits, collations et repas équilibrés, milieu non fumeur, près du carrefour, 1 place disp., viens me rencontrer 228-9778.

GARDERIE en milieu familial, 2 places à 5$ disponible fin août, pour poupon 6 mois et moins, secteur St-Georges. Chantal 227-2746.

MAMAN DE 2-ENFANTS (2-1/2, 8-mois) garderais chez moi enfants de tous âges, terrain de jeux, repas équilibré, collation, à la journée ou à la sem., 1ère-ave-Ouest, à partir du 26-août. Après 18h00:226-4562, cell.:225-2873 Denise.

RENCONTRE

CHALEUREUSE DENISE côté Rive-Sud, vous accueille ou se déplace. Solo ou duo 7/7jrs. Inf. 418-832-2603.

ÉBLOUISSANTE

blonde belle apparence recoit, déplace avec discrétion, de 10h00 am à 3h00 am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo solo Québec 418-836-1410 Sandra.

HOMME D'AFFAIRE 30 ans, 5'9", 170lbs, très beau physique, sérieux, désire rencontrer jeune homme de 20-30 ans, 170lbs max, discrétion assurée, peut recevoir. 226-7137.

PULSION EXXXTREME 1-418-976-7383, 15$ par appel+taxes, Bleu Nuit 1-900-830-9900 (2.45$/min.+taxes), 514-761-3999 (écoute gratuite) 0.99$/min. Visa/Master Card. www.3xxx.com

SALUT je désire rencontrer un jeune gai, noir ou blanc, non fumeur, pour sorties, parler, intimité, Jean, 24-ans, 418-225-9631.

ATTENTION

BUFFET MARCOUX
Maître Traiteur
Sylvie Drouin
160, 1re Avenue
Saint-Martin, Beauce
Tél.: (418) 382-5818
Fax: 382-3838

302628-29

ATTENTION Je cuisine chez-vous pour vous, 20 ans d'expérience en cuisine et service. Réservez-moi dès maintenant. Rés. 227-7269 ou cell 222-1182.

ATTENTION

homme prendrait travaux tout genre en maintenance, résidentiel, commercial, prix très abordable, 25 ans d'expérience. Inf. 227-1611.

CLAIRAUDIENCE, VOYANCE PAR CARTOMANCIE

séance 1-1/2 heure touchant aux évènements marquants: amour-finance-santé-travail..etc...pour 1-an. J'accorde une attention particulière à l'être et l'état présent. 21-ans d'expérience. Mme Thérèse 228-7279.

COURS ENSEIGNEMENT

Thème: les secrets de la drague ou l'art d'aborder les belles inconnues. Inf. 227-1293 ou cell 225-3948.

DÉBROUSAILLAGE Ferais débrousaillage de terrain et de chemin avec tracteur et débroussailleuse de 5'. 228-3565.

ENTRETIEN MÉNAGÉ Ferais ménage, personne honnete et non fumeuse. Info 227-0356.

MENU CHAUD OU FROID

À partir de: **5,00$**

BUFFET Irma Traiteur

Depuis 1984 à votre service!

BUFFET IRMA & FILLES INC.
INFORMATIONS: 228-1464

Gâteaux et repas pour toutes occasions

311191-9

J'OFFRE MES SERVICES pour faire entretien ménager à domicile avec expérience, St-Georges et les environs. Inf. Pauline 685-3225.

J'OFFRE MES SERVICES pour la taille de haie de cèdres, à prix compétitif; aussi réservez votre bois de chauffage sec (érable) le plus tôt possible. 225-7322

J'OFFRE MES SERVICES pour travailler dans maison privée ou garder enfants chez-vous, 26-ans d'expérience, du lundi au vendredi. 228-9452 après-18h00.

L'ASTRE DE LUMIERE

consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

PRENEZ AVIS que, suite au décès de M. MAURICE LOIGNON, en son vivant domicilié au 2250, 27e Rue, Saint-Prosper-de-Dorchester, QC, G0M 1Y0, survenu le 15 mars 2001, l'inventaire des biens de la succession du défunt a été fait le 10 juillet 2001, par André Franche, liquidateur, et cet inventaire peut être consulté par les personnes intéressées au bureau du liquidateur sis au 65, rue de Castelnau O., bureau 404, Montréal, QC, H2R 2W3.

Donné ce 27 juillet 2001.
ANDRÉ FRANCHE, liquidateur

313488

JOINTAGE ET MOULURES CORY

usine de transformation de bois demande

JOURNALIER(ÈRE)

–Poste de jour/soir
–Bonne capacité physique

Veuillez vous présenter au 532, Principale, Saint-Théophile G0M 2A0
Pour renseignement: 418-597-3300

313653

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

PRENEZ AVIS que, suite au décès de Dame CÉCILE POULIN, en son vivant domiciliée à la Résidence L'Oiseau Bleu, du 1020, 175e Rue, Saint-Georges Est, Beauce, P. Qué., G5Y 5B9, survenu le 4 octobre 2000, l'inventaire des biens de la succession de la défunte a été fait le 27 juillet 2001, devant Me Denis Samson, notaire, et cet inventaire peut être consulté par les personnes intéressées à l'étude de Me Denis Samson, notaire, sise au 2825, 20e Avenue, Saint-Prosper, Beauce-Sud, P. Qué., G0M 1Y0

Donné ce 27 juillet 2001.
DENIS SAMSON, notaire

313502

GAZON j'offre mes services pour couper votre gazon "grande et petite" surface. Pour me rejoindre 227-5728.

LECONS DE CHANT

et guitare d'accompagnement pour tous. Aussi pour vos party...réceptions...etc....Musicien professionnel avec répertoire très varié et sonorisation super pro.(musique des années 50 à aujourd'hui). Appelez-moi tôt pour les réservations des Fêtes! Rich 226-0946...594-5769...228-7051.

CANADIAN TIRE

ERRATA

Veuillez noter ce qui suit au sujet du solde de 2 semaines sur les amortisseurs qui débute le 27 juillet 2001.

Cahier d'annonces Canadian Tire 331, page 20.

Cahier d'annonces Canadian Tire 332, page 8.

Le cahier indique: **Dollars en retour.** Recevez jusqu'à 140$ à l'achat de certains amortisseurs ou jambes.

Il devrait indiquer: **Encaissez.** Rabais jusqu'à 40$ à l'achat de certains amortisseurs ou jambes. Détails en magasin.

VEUILLEZ NOUS EXCUSER DES INCONVÉNIENTS QUE CECI PEUT VOUS CAUSER.

Cnote-D331/332/01 Cahiers d'annonces français et bilingues.

313582

POSE DE PARE-BRISE sans déductible sur tout genre de modèle auto et camionnette et nous fournisssons une voiture pour la journée gratuitement le temps de la réparation. 484-2013.

POUR TOUS VOS BESOINS en imprimerie. Une image vaut mille mots. Prix modérés, travail soigné. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal, Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'impression ça nous connait.

SUPER NETTOYAGE

tapis-divan, syst. industriel Stealmaction (le plus perfectionné à prix compétit), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716.(JNO)

Avis

PERSONNEL DEMANDÉ

dans le domaine de la vente au détail

–Expérience requise
–Disponible également le soir et la fin de semaine
–Dynamique

Pour information:

418-227-0160

Demandez Louise ou Jean-Pier

313516

Morin, Fortin, Samson & Ass. enr.

Cabinet en assurance de dommages et de personnes

Membre du groupe
Campeau, Lafontaine et Duval inc.

Chef de file en matière d'assurance, le groupe Campeau, Lafontaine et Duval inc. est en constante croissance. Comptant plus de 150 professionnels de l'assurance à son emploi, Campeau, Lafontaine et Duval inc. est à la recherche d'un professionnel compétent pour se joindre à son équipe dynamique de Saint-Georges de Beauce et combler le poste suivant:

TITRE DU POSTE:
COURTIER EN ASSURANCE DE DOMMAGES DES PARTICULIERS

SOMMAIRE DU POSTE:
Sous l'autorité du directeur de bureau, le ou la titulaire du poste évalue les besoins des clients, les conseille adéquatement sur les produits d'assurance et conclue la vente. Il ou elle assure par la suite le service à la clientèle tout au long de la période d'assurance et développe sa clientèle.

QUALIFICATIONS REQUISES:
–Détenir un permis de courtier valide en assurance de dommages des particuliers délivré par le BSF OU une reconnaissance d'un droit acquis en vertu de la Loi 188.
–Posséder un minimum de deux (2) années d'expérience pertinente.
–Posséder une bonne maîtrise des logiciels de base en informatique.

RÉMUNÉRATION:
–Concurrentielle.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de:

Isabelle Arseneault, Coordonnatrice des ressources humaines
Morin, Fortin, Samson et ass. enr.
477, 90e Rue Est, bureau 200
Saint-Georges de Beauce, Québec, G5Y 3L1

ou au courriel suivant: isabelle.arseneault@duvalqc.com

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s auront un accusé de réception.

313668

Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat...etc...scanner, photocopieur, fax. Hélène Drouin 227-1442 du lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise "La Qualité"

VIES PASSÉES rêves et Voyage de l'Ame. Pour un livre gratuit, sans frais 1-877-67rêves ou 1-877-677-3837.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENT

au Saint-Esprit pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

R.D.

Avis divers

RCM MODULAIRE

Une entreprise de Saint-Benoît Labre, spécialisée dans la fabrication de maisons modulaires, est à la recherche de:

DESSINATEUR

AUTOCAD 2000
avec 2 ans d'expérience

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au numéro:

418-227-3654
ou par E-mail à:
info@rcmmodulaire.com

313575

URGENT

MÉCANICIEN AUTOMOBILE D'EXPÉRIENCE

Nous avons besoin d'un mécanicien compétent.

L'expérience en auto électrique et en air climatisé serait un atout.

40 heures/semaine

Faire parvenir votre C.V. à:

GARAGE VEILLEUX & Fils inc.
3195, 6e Avenue
Saint-Georges Ouest, Beauce
G5Y 5E6
Tél.: 418-228-6207
Fax: 418-228-4645
À l'attention: Kathy Veilleux

313684

OFFRE D'EMPLOI

à temps partiel

DISTRIBUTEUR des produits "Vachon"

(Centre de distribution St-Georges)

Recherche personne disponible pour emploi d'environ 23 semaines garanties par année et possibilité de travail occasionnel.

Poste de livraison avec véhicule fourni.

- Permis de conduire valide sans classe spéciale
- Bonne condition physique et ponctuel (lève-tôt)
- Bonne expérience de conduite
- Salaire à discuter

Faire parvenir votre candidature ou c.v. avant le 10 août 2001 à:

Département "V"
12625, 1re Avenue
Saint-Georges, G5Y 2E4

313517

OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE

Notre compagnie internationale est présentement à la recherche de

3 REPRÉSENTANT(E)S

Avantages:
–Clientèle établie
–Avantages sociaux
–Possibilité de revenu de 30,000$ et plus
–Formation en classe et sur la route

Exigences:
–Secondaire V et plus
–Âge légal (18 ans et +)
–Honnête et ambitieux

313671

Pour entrevue confidentielle: R. Lacroix
228-6358 et laisser message

VERTDURE BEAUCE

Compagnie en fertilisation de pelouse recherche

REPRÉSENTANTS (ES) DEMANDÉ (ES)

- Personne aimant la vente professionnelle
- Personne avec ou sans expérience
- Clientèle établie et rendez-vous fournis
- Formation sur place avec suivi
- Possibilité de carrière
- Auto necéssaire
- Salaire concurentiel avec sécurité de base

Pour entrevue communiquer

228-1310

313686

OFFRE D'EMPLOI

MASSOTHÉRAPEUTE

demandé(e)

-Avec expérience
-Formation en naturopathie ou domaine connexe serait un atout

Pour poser votre candidature, téléphonez au:

Tél.: (418) 227-7858
et/ou (418) 387-3291

313681

ATTENTION URGENT

Vous êtes dynamique...
Avez de l'entregent...

Nous sommes présentement à la recherche de

LIVREUR (EUSE)

Pré-requis:
- Possédez automobile
- Bonne connaissance de Ville St-Georges
- Attitude professionnelle

Présentez-vous avec votre c.v., du lundi au mercredi

PIZZA BOX **11790, 1re Avenue Saint-Georges Est**

313142-3

Venez vous joindre à l'équipe «Des vrais connaisseurs de goût et qualité»

ÉBÉNISTERIE BEAUBOIS LTÉE

Figurant parmi les chefs de file de l'ébénisterie architecturale au Québec et filiale de Pomerleau, Ébénisterie Beaubois Ltée, de Saint-Georges de Beauce, est à la recherche de :

COMPTABLE-CONTRÔLEUR

FONCTIONS :
–Enregistre les transactions financières dans les livres comptables.
–Compile les données de différents comptes et établit les états financiers.
–Calcule le coût d'éléments particuliers.
–Tient à jour les grands livres et les registres.
–Calcul les prix de revient (job cost).
–Collabore à la préparation de différents rapports.

EXIGENCES :
–Baccalauréat en administration, CGA, CA.
–Informatique (Excel).
–Bilingue (un atout majeur).

EXPÉRIENCE :
–De 5 à 10 ans d'expérience.

LIEU DE TRAVAIL :
–Affecté au bureau de Saint-Georges de Beauce.

RÉMUNÉRATION :
–Selon expérience et compétence.

Veuillez faire parvenir votre CV

À l'attention de Sophie Pouliot
521, 6e Avenue, Saint-Georges-de-Beauce,
Québec, G5Y 5C4
Ou par télécopieur au (418) 228-3524
Ou sur notre site web au: www.pomerleau.ca
Avant le 10 août 2001

313585

Nécrologie

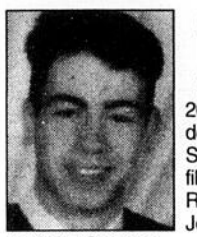
Mme VÉRONIQUE MERCIER

Au Foyer l'Accueil de St-Georges, le jeudi 26 juillet 2001, décédait à l'âge de 87 ans et 2 mois, Dame Véronique Mercier, épouse de feu Henri Lachance, de Saint-Georges.

Elle laisse dans le deuil sa fille Huguette Lachance (Yoland Mathieu); ses petits-enfants: Caroline (Richard Boudreault) et Marie-Pier Mathieu; ses arrière-petits-enfants: Annajade et Soliane Boudreault ainsi que Maurane Mathieu Côté; ses frères et soeurs: Bernadette (feu Bill White), Henri, Joachim, Anna-Marie (Roger Lessard), Jeannette (Henri Poirier); ses belles-soeurs et son beau-frère: Bernadette (feu Léopold Busque), Laurette Bizier (Félix Veilleux), Germaine Bizier (feu Denis Vachon); ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 30 juillet 2001 en l'église Saint-Georges.

La maison Roy & Giguère inc
Depuis 1890
Parc commémoratif Chaudière Appalaches
2550, 1re Avenue Ouest, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-2263



SÉBASTIEN LESSARD

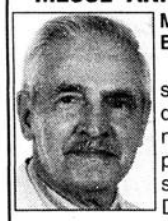
Le mercredi 11 juin 2001 décédait à l'âge de 19 ans et 2 mois, Sébastien Lessard, fils de Mme Ghislaine Rancourt et de M. Jean-Yves Lessard, de Saint-Georges.

Il laisse dans le deuil sa mère Ghislaine Rancourt, son père Jean-Yves Lessard (Angèle Vaillancourt), son frère Marco Lessard (Marie-Klaude Gagnon), sa grand-mère Mme Thérèse Rodrigue; ses oncles et tantes, cousins et cousines ainsi que plusieurs ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 16 juin 2001 en l'église l'Assomption.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
12525, boul. Lacroix, St-Georges
Tél.: (418) 228-1995

MESSE ANNIVERSAIRE



M. LIONEL BOLDUC

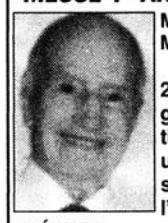
La mort n'est rien, je suis simplement passé de l'autre côté. Ce que nous étions les uns pour les autres, nous le sommes toujours. Donnez-moi le nom que vous m'avez toujours donné. Parlez-moi comme vous l'avez toujours fait. Continuez à rire de ce qui nous faisait rire ensemble. Priez, souriez, pensez à moi. La vie signifie ce qu'elle a toujours signifié. Elle est ce qu'elle a toujours été. Le fil n'est pas coupé. Pourquoi serais-je hors de votre pensée parce que je suis hors de votre vue? Je vous attends, je ne suis pas loin, juste de l'autre côté du pont. Vous voyez, tout est bien.

Samedi le 4 août 2001 à 16h00 en l'église de Beauceville, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. LIONEL BOLDUC.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à notre famille pour cette célébration.

Madeleine et les enfants

MESSE 1er ANNIVERSAIRE



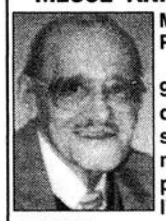
M. GÉRARD MÉTHOT

Samedi le 11 août 2001 à 16h00 en l'église de l'Assomption, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. GÉRARD MÉTHOT.

Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation.

Rose, Francine, Louise et Brigitte

MESSE ANNIVERSAIRE



M. ROLAND POULIN

Le 12 août 2001 à 9h30 a.m. en l'église de Saint-Benoît Labre sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. ROLAND POULIN.

Parents et ami(e)s sont invités d'y assister sans autre invitation.

Aux familles éprouvées par le deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances!

Messe 1er anniversaire
EMILIA VACHON

Le 7 août 2000, Emilia nous quittait. Depuis un an, elle voit une lumière éblouissante. Depuis un an, nous cherchons à voir briller une lumière malgré l'ombre des événements. Une profonde tristesse s'est imprégnée en nous.

Son sourire, ses gestes, son amour nous manquent terriblement, mais sa force, son courage, sa foi et sa grandeur d'âme nous poussent à regarder au-delà de la vie, au-delà de la mort!

Le souvenir de ceux qu'on a aimé ne meurt pas. Il vit en nous et nous rend heureux... "On l'emporte avec soi!"

Continue de nous protéger du haut du ciel et soit pour nous tous notre ange gardien. Repose en paix, tu l'as bien mérité!

En souvenir de EMILIA VACHON, une messe sera célébrée le dimanche 12 août 2001 à 10h30 en l'église l'Assomption de Saint-Georges Est.

Nous invitons ceux et celles qui l'ont connue et aimée à se joindre à nous, pour lui rendre hommage lors de cette célébration.

Les familles Vachon et Lessard

Nécrologie

LAURIE BELLEGARDE

Le vendredi 27 juillet 2001 décédait à l'âge de 15 ans, Laurie Bellegarde, fille de Gaétan Bellegarde et Sylvie Dumas, de Nantes.

Elle laisse dans le deuil sa mère Sylvie Dumas (Yves Lavigne) Nantes, son père Gaétan Bellegarde, St-Ludger; son frère Nicolas et sa soeur Audrey; ses grands-parents maternels: Réjean Dumas et Louise Busque, paternels: Paul-Eugène Bellegarde et Marie-Lourde Fecteau; son ami Jean-Philippe Auclair; ses oncles et tantes: André (Lyne Fluet), Diane (Michel Fecteau), Lise (Armand Coulombe), Sonia (Jean Boulet), [illegible] (Nicole Gagné), Raymonde (Serge [illegible]), Lucie (Yvon Nadeau), Jean-Pierre, Francine (Reynold Lachance), Marcel (Pauline Quirion), Louise (Dany Champagne), Nicole (André Laflamme), Renaud, Nathalie (Steve Rodrigue), Gino, Rénald (Johanne Roy); elle laisse aussi dans le deuil plusieurs ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le mercredi 1er août 2001.

Centre Funéraire JACQUES & FILS
202, rue du Moulin, St-Ludger

PRIÈRE à la Ste-Vierge. La plus belle fleur du Mont-Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, Mère Immaculée, assistez-moi dans cette nécessité. Étoile que tu es ma Mère, Sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon coeur de me secourir dans ma demande, je sais que vous pouvez m'accorder cette demande. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Ste-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite et la faire publier, vous serez exaucé. L.D.

M. LIONEL GONTHIER

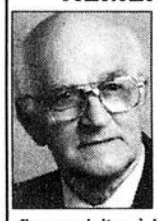
Au Foyer St-Georges le mardi 24 juillet 2001 décédait à l'âge de 84 ans et 6 mois, M. Lionel Gonthier, époux de Dame Diana Pépin, de St-Benoît.

Il laisse dans le deuil son épouse Mme Diana Pépin, ses enfants: Estelle (Denis Carrier), Solange et Danielle Gonthier; ses petits-enfants: Josée, Marco et Stéphane Carrier, Nathalie, François, Pascal et Nancy Baillargeon, Pierre-Carl et Stéphanie Gonthier Loubier, ainsi que ses huit arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feue Délina (feu Aurèle Veilleux), feu Josaphat (Félixine Lessard), feu Léopold, Armand (Rita Giroux); ses belles-soeurs et beaux-frères: feu Félix (feue Jeannette Brousseau), feue Félixine (feu Alfred Quirion), feue Florentine (feu Alcide Bourque), feu Louis-Philippe (feue Irène Lessard), feu Armand (Thérèse Fecteau), feu Wilfrid (Jeanne D'Arc Roy), feu Benoît (Fabienne Bourque), Lucien (Rita Drapeau), Rollande (feu Bertrand Loubier); ainsi que neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 28 juillet 2001 en l'église de Saint-Benoît.

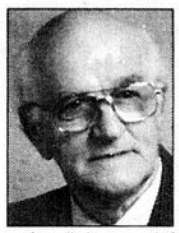
La maison Roy & Giguère inc
Depuis 1890
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
2550, 1re Avenue Ouest, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-2263

REMERCIEMENTS



Ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléance, soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistance aux funérailles dirigées par la Maison J.R. Chabot, lors du décès de M. YVAN MORIN de Saint-Prosper survenu le 25 juillet 2001 à l'âge de 82 ans et 7 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.



M. YVAN MORIN

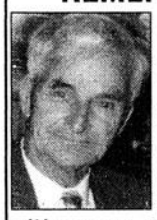
Au Foyer St-Georges de Beauce, le mercredi 25 juillet 2001 à l'âge de 82 ans et 7 mois, est décédé M. Yvan Morin, époux de feue Thérèse Giguère, il demeurait à Saint-Prosper.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Luce (Germain Roy), Renée (Bruno Hélie), Martine, Jeanne (François Talbot), Cécile, Marc, Raymond; ses trois petits-enfants: Sarah Talbot, Elise Talbot, Emilie Talbot, Emilie Morin; sa mère Brigitte Roy. Il était le frère de Ovila (Cécile Pruneau), Lucille (Lionel Morin), Noëlline (Pierre Roy), Noëlla, Rita. Il laisse aussi dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le samedi 28 juillet 2001 à 9h00 en l'église de Saint-Prosper et delà au cimetière paroissial de Saint-Prosper.

Maison J. ROSARIO CHABOT
Succursale de MAISON ARMAND PLANTE
3530, 20e Avenue, Saint-Prosper
594-8115 - 1-800-363-6274

REMERCIEMENTS



Mme Antoinette Poulin ainsi que ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Yves Bolduc de Saint-Victor, lors du décès de M. RÉAL LAGUEUX de Saint-Victor, survenu le 12 juillet 2001 à l'âge de 85 ans et 10 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Son époux M. Dominique Quirion, ses enfants, gendres et belles-filles ainsi que les membres des familles Gilbert et Quirion remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., lors du décès de Mme ANTONIA GILBERT de Saint-Honoré, survenu le 19 juillet 2001 à l'âge de 73 ans et 3 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Son fils Nicolas Poulin Nadeau ainsi que son ex-conjointe Brigitte Nadeau et leur famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles, lors du décès de M. CLAUDE POULIN demeurant à Saint-Benoît Labre et autrefois de Saint-Georges, survenu le 11 juillet 2001 à l'âge de 48 ans et 8 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Chronique funéraire

LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE
La coopération, la clé de notre force

La croissance à la suite d'une perte
Le calme après la tempête

Un deuil, c'est un rendez-vous avec l'inconnu, avec la douleur brute et, souvent, avec le chaos. Une période de deuil est faite de zones sombres et de méandres que chacun affronte à sa façon, avec les forces et les faiblesses qui font de lui un être unique.

Lorsque l'on accepte d'entrer dans le territoire étranger du deuil, on fait le premier pas vers une paix nouvelle, vers la croissance de son âme. Car c'est sans doute dans la souffrance que l'humain apprend le plus sur son être profond. C'est peut-être encore plus vrai lorsque la plaie est aussi gigantesque que celle causée par la mort d'un être précieux.

Traverser le désordre

Il est entendu que chaque deuil est unique et que la personne qui le traverse le vivra différemment de son voisin. Par contre, l'endeuillé pourrait s'attendre à voir sa vie chamboulée, à voir le désordre s'y installer. Avec la perte, le monde familier se transforme en un lieu désordonné, à l'image de son état d'âme. Il y a de fortes chances que l'endeuillé se vente à la fois engourdi et envahi par des émotions imprécises, bourdonnantes. Ce n'est qu'au sortir de cette confusion qu'il pourrait constater l'ampleur de sa douleur.

Rencontre avec l'absence

Pour l'endeuillé, c'est lorsque le brouillard, causé par le choc initial, se dissipe que la réalité reprend ses droits. Il se retrouve alors plongé dans un monde tourbillonnant d'incertitudes. Débute alors une longue période où la personne en deuil pourrait s'interroger sur le sens de la mort, sur sa relation avec le défunt, sur la façon dont celui-ci lui manque. C'est une étape où est souvent réévalué le passé, les valeurs ainsi que les choix de vie.

Lors de cette période, l'endeuillé vit peut-être déjà des moments où naît l'espoir d'une vie nouvelle. Bien sûr, cette période de transition est longue et parsemée d'embûches, toutes aussi douloureuses les unes que les autres, mais elle est également remplie de promesses pour celui qui accepte de la traverser les yeux et le coeur ouverts.

Accueillir la vie

Ayant confronté la fragilité de la vie, la personne qui voit la lumière au bout de son deuil a probablement constaté à quel point la vie est précieuse. Il pourrait s'ensuivre une prise de conscience de l'importance de vivre de façon authentique, en accomplissant le beau, le vrai dans sa vie de tous les jours.

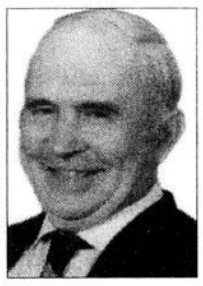
Demeurer dans sa peine en ne cédant pas à la tentation de s'en échapper est une démarche aussi douloureuse que nécessaire. Le deuil ainsi vécu peut alors devenir une expérience déterminante, qui permettra d'entrer à nouveau dans la vie.

Traverser le deuil en regardant sa douleur droit dans les yeux n'est certes pas une expérience facile. Mais de cette expérience, l'être humain mortel peut apprendre beaucoup. La richesse qui pourrait rester dans le coeur de l'endeuillé, au sortir de cette épreuve, façonnera à jamais son histoire et ouvrira la voie à sa vie transformée.

Coopérativement vôtre, la Directrice générale J. Fortin

125, 156e Rue Est, Ville de Saint-Georges,, Beauce, Qc, G5Y 2J4
Tél.: (418) 228-1214 Bureau • (418) 228-1420 Salon
Courriel: coopqcse@globetrotter.net
304941-6

Messe 1er anniversaire
JEAN-LUC RODRIGUE



Cher époux! Cher papa et grand-papa!

Il y a un an, tu fermais doucement tes yeux, tenir ta main, te redire une dernière fois combien nous t'aimons, retenir notre souffle pendant que toi, tout doucement, tu prends une dernière grande respiration. C'est avec les larmes aux yeux que nous t'avons vu partir. Seule la pensée de la fin de tes souffrances nous a aidés à surmonter le vide laissé par ton départ. Chaque jour encore et pour toujours, une image, un geste, un regard nous rappelle ta bonté et ton [illegible]our. Sois bien où que tu sois! De nous tu seras toujours aimé, [illegible]ais oublié.

En souvenir de JEAN-LUC RODRIGUE une messe sera célébrée en l'église de Saint-Théophile, le 12 août 2001 à 9h00 a.m.

Merci à tous ceux et celles qui se joindront à nous en pensée ou par votre présence.

Ton épouse Céline, tes enfants ainsi que tes petits-enfants

Messe 1er anniversaire
Me FRANCINE VALLÉE

Tu es partie, ça fait un an déjà!

Tu nous as laissés avec une peine énorme, une grande tristesse, de douleur et encore aujourd'hui nous avons très mal. Tu étais une source d'inspiration, de joie de vivre. Nous allons continuer ton oeuvre et de transmettre aux autres et nous tous ce que tu nous as laissé comme héritage. Un jour nous serons tous ensemble. En attendant, tu nous manques beaucoup.

Aux familles Vallée, Poulin et Bilodeau!
Ton conjoint Bertrand Bilodeau

Une messe sera célébrée pour le 1er anniversaire en l'église de Courcelles, le 10 août 2001 à 10h45.

Messe 1er anniversaire
SIMONE FORTIN JACQUES

Un an s'est écoulé depuis que tu nous as quittés. Après avoir été notre joie et notre bonheur, tu continues de nous protéger et de veiller sur nous tout comme tu l'as toujours fait sur la terre. Tu es maintenant notre ange gardien, aide-nous à rester unis et à vivre de manière à ce que nous soyons tous réunis un jour au ciel.

Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 11 août 2001 à 16h00 en l'église de Saint-Côme.

Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous.

Gisèle, Gaston et Monique

Place publique

Par **Michel Roy**

Du coeur à l'ouvrage

Le jeune Steven Rodrigue de Saint-Georges (au centre), photographié avec un copain à l'Arboretum, est un petit gars très besogneux et qui a du coeur au ventre. C'est ce que nous indique l'auteur de cette photographie, notre collaborateur Yvon Thibodeau, qui nous dit que Steven, âgé de huit ans, est un bénévole assidu de ce beau jardin de ville depuis deux ans. Bravo à toi jeune homme!

La GRC à l'école...

La GRC était à l'école Lacroix le 18 juin dernier, afin de rencontrer les élèves de la classe de Mme Nathalie Godbout. Il n'est pas fréquent que la Gendarmerie fasse de telles opérations de sensibilisation, mais le cas de la classe de Mme Godbout est un peu spécial. L'agent Gilles Tremblay est en effet le conjoint de l'enseignante, alors que la fille de l'agent Mario Arguin, qui est le partenaire de travail l'agent Tremblay, fréquente cette classe...

Joyeux anniversaire

Joyeux anniversaire de mariage à Benoit et Jeannette Poulin de Saint-Georges, qui ont récemment célébré leurs 55 ans de vie conjugale, en compagnie de leurs enfants et petits-enfants.

Grâce à la Loto Richelieu

Le Bercail de Saint-Georges a pu profiter d'un don de 11 500 $ de la Fondation, grâce aux profits de la Loto Richelieu. On reconnaît sur la photo M. Éric-Michel Hallé (prés. du Club Richelieu de Saint-Georges), M. Caroll Morin (prés. du Bercail), Mme Cathy Fecteau (coordonatrice du Bercail) et Mme Irma Veilleux, prés. Club Richelieu de l'érable

CANADIAN TIRE

SPÉCIALITÉS: –Freins –SUSPENSION –Alignement – Échappement –Mise au point

ISO 9001 QSR-067

ANTIROUILLE

PROTECTION ANTIROUILLE

PROTECT

CANADIAN TIRE

228-8832

PRODUIT PROLAB

Le traitement antirouille PROTECT est la meilleure protection pour votre véhicule neuf ou usagé..
Prolongez la vie de votre véhicule en choisissant la meilleure solution antirouille: PROTECT

59.95 $ ANTIROUILLE COMPLET (AUTO)

- Protège efficacement contre la rouille!
- Ne coule pas!
- Résiste à l'eau et à la neige!

Le saviez-vous?

*Un antirouille pour auto augmente la vie de votre véhicule.

*Le temps idéal pour appliquer un antirouille est l'été.

*Il est recommandable de faire l'entretien des injecteurs tous les 40,000 km

ENTRETIEN DES INJECTEURS

CONFIEZ VOS INJECTEURS À NOS EXPERTS

Conseil d'entretien:
Les injecteurs peuvent s'encrasser s'ils ne sont pas entretenus à intervalles réguliers; ceci peut entraîner le calage, l'hésitation et l'augmentation de la consommation d'essence du moteur.

Ce service comprend:
Le nettoyage des injecteurs pour un rendement et des économies d'essence accrus.

AVANT

APRÈS

RABAIS 20%

ENTRETIEN COMPLET DE L'ALIMENTATION

Vous *VERREZ* la différence!

L'entretien du système complet avec équipement ultra-moderne sous pression permet:
•de rétablir les performances d'origine
•d'améliorer l'accélération et l'économie d'essence
•de réduire les émissions nocives.

4 cylindres 49.95
6 cylindres 59.95
8 cylindres 69.95

Tél.: 228-8832

CENTRE AUTO CANADIAN TIRE

Coin boul. Lacroix, 107e rue, Saint-Georges

Prop: Jean-Claude Lévesque – Gérant: Réjean Breton

CANADIAN TIRE

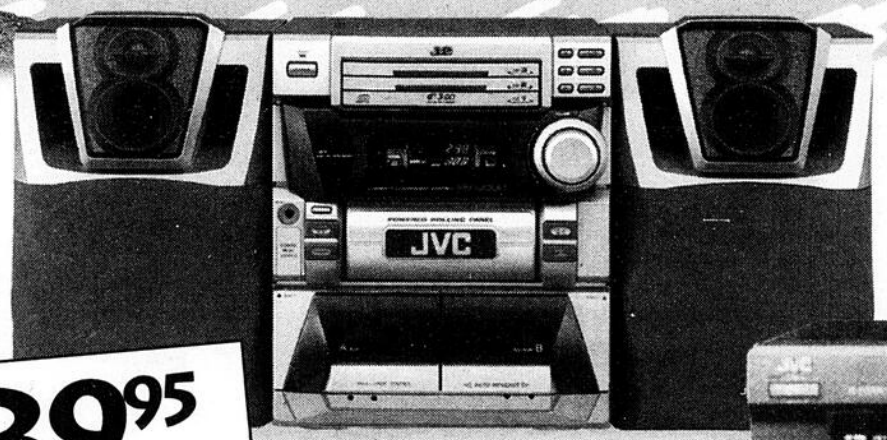
HEURES D'AFFAIRES:
Lundi, Mardi: 8h00 à 18h00
Merc., Jeudi, Ven.: 8h00 à 21h00
Samedi: 8h00 à 16h00

VISA MasterCard CANADIAN TIRE

313594-1

ASSAISONNEZ VOTRE ÉTÉ

12 VERSEMENTS SANS FRAIS



LECTEUR DVD DTS / CD-R / CD-RW (271491) **JVC**

- Prises vidéo à composantes, S-Vidéo et vidéo composite
- Convertisseur N/A vidéo à débit et échantillonnage élevés
- Sortie numérique optique et coaxiale pour PCM / Dolby Digital et DTS
- Compatible avec la vidéo DVD

299,95

12 versements : 25,00
SANS FRAIS SANS INTÉRÊTS

239,95

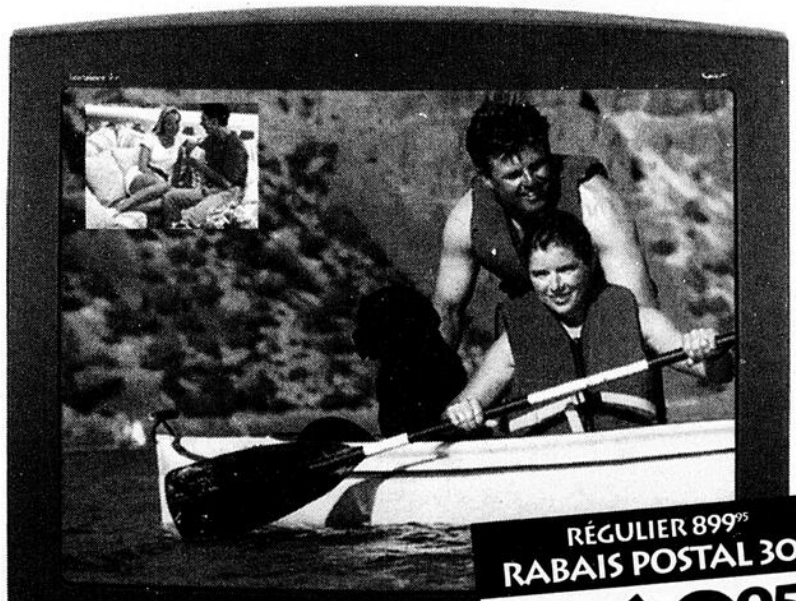
12 versements : 20,00
SANS FRAIS SANS INTÉRÊTS

JVC

CHAÎNE COMPACTE (901487)

- Puissance de sortie de 100 watts/canal X2
- Panneau rotatif motorisé • Entrée AUX
- Live Surround • CHANGEUR CD 3 DISQUES
- Double platine dont un à auto-inversion
- Enceintes à deux voies Bass Reflex
- Télécommande

DVD DOLBY DIGITAL dts



Achetez en ligne
www.tanguay.ca

RCA

TÉLÉVISEUR STÉRÉO 32 PO (273487)

- IMAGE SUR IMAGE À 2 SYNTONISEURS
- Résolution de 765 lignes • Entrées Audio Vidéo et S-Vidéo
- GUIDE+ Gold • Entrée composante
- Sorties audio variable / fixe • Télécommande multimarque

BASE INCLUSE, VALEUR DE 149,95$ (273490)

RÉGULIER 899,95
RABAIS POSTAL 30$

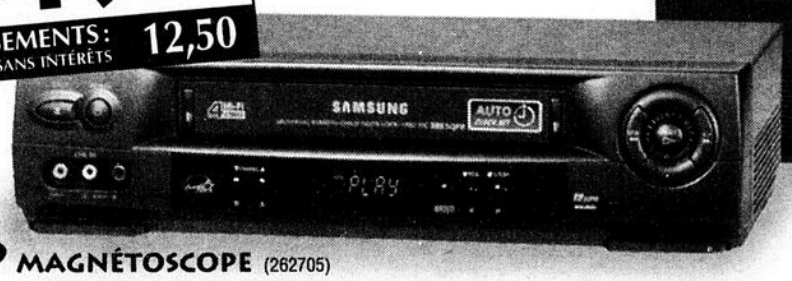
869,95 après rabais postal

12 VERSEMENTS : 75,00
SANS FRAIS SANS INTÉRÊTS

RABAIS TANGUAY 40$

149,95

12 VERSEMENTS : 12,50
SANS FRAIS SANS INTÉRÊTS



SAMSUNG **MAGNÉTOSCOPE** (262705)

- 4 têtes hi-fi à 19 microns • Décodeur MTS et SAP
- 8 émissions programmables • Prises d'entrée Audio/Vidéo à l'arrière • Télécommande multimarque

BASE INCLUSE
UNE VALEUR DE **149,95$** (273490)

LIVRAISON ET SERVICES GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

OUVERT LE DIMANCHE

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

8955, boul. Lacroix, SAINT-GEORGES DE BEAUCE • (418) 226-4411 • 1 877 295-4411

3135392

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

CÉLERI
QUÉBEC
98¢/ch

POIRE BARTLETT
E.U.
1,29$/lb

FÈVE VERTE
QUÉBEC
1,49$/lb

MELON D'EAU SANS PÉPIN
69¢/lb

SAMEDI
DIMANCHE - LUNDI
PATATE BLANCHE LAVÉE
SAC DE 10 LBS
QUÉBEC
99¢/ch

MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI
CAROTTE
SAC DE 5 LBS
QUÉBEC
99¢/ch

CONCOMBRE ANGLAIS
QUÉBEC
1,09$/ch

POMME VERTE GRANNY SMITH
99¢/lb

DÉJEUNER dès **5h00** du matin
au **P'TIT GRAND CAFÉ**

MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI
de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ
5,99$

SAMEDI ET DIMANCHE
de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café
6,99$

JAMBON FORÊT NOIRE
1,19$/100 gr.

TOMATE DE JARDIN
QUÉBEC
97¢/lb

PRUNE LARODA
E.U.
1,29$/lb

GOUDA FUMÉ
1,39$/100 gr.

PIMENT VERT
QUÉBEC
98¢/lb

AVOCAT
MEXIQUE
69¢/ch

PROMOTION DU BOUCHER
Qualité Pères Nature

• Poulet nourrit aux grains, moins de 2 kg	1,99/lb
• Poitrine de poulet de grains désossée	7,99/lb
• Poitrine de poulet de grains avec dos	3,99/lb
• Cuisse de poulet de grains sans dos	1,79/lb
• Pilon et haut de cuisse de poulet de grains	1,79/lb
• Ailes de poulet natures ou piquantes	2,49/lb
• Bifteck français	5,49/lb
• Bifteck français au poivre ou mariné	5,49/lb
• Rosbif français	3,99/lb
• Cubes bourguignon	3,99/lb
• Bifteck attendri	4,49/lb
• Rosette de boeuf	4,49/lb

FILET DE TRUITE FRAIS
6,79$/lb

BROWNIES SANS SUCRE
3,29$/250 g

BROCOLI
QUÉBEC
99¢/ch

BLEUET
CANADA
1,99$/casseau

LASAGNE À LA VIANDE DES PÈRES NATURE
petite: 2,99$
grosse: 5,99$

313549-550-1

CHEZ Les Pères Nature LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444